

26

THẨM TỬ LÙNG DANH

GOSSAM



Nhiều người dịch

Gosho AOYAMA



NHÀ XUẤT BẢN KIM DONG

名探偵



SERIES PART 4



EDT DETECTIVE CONAN



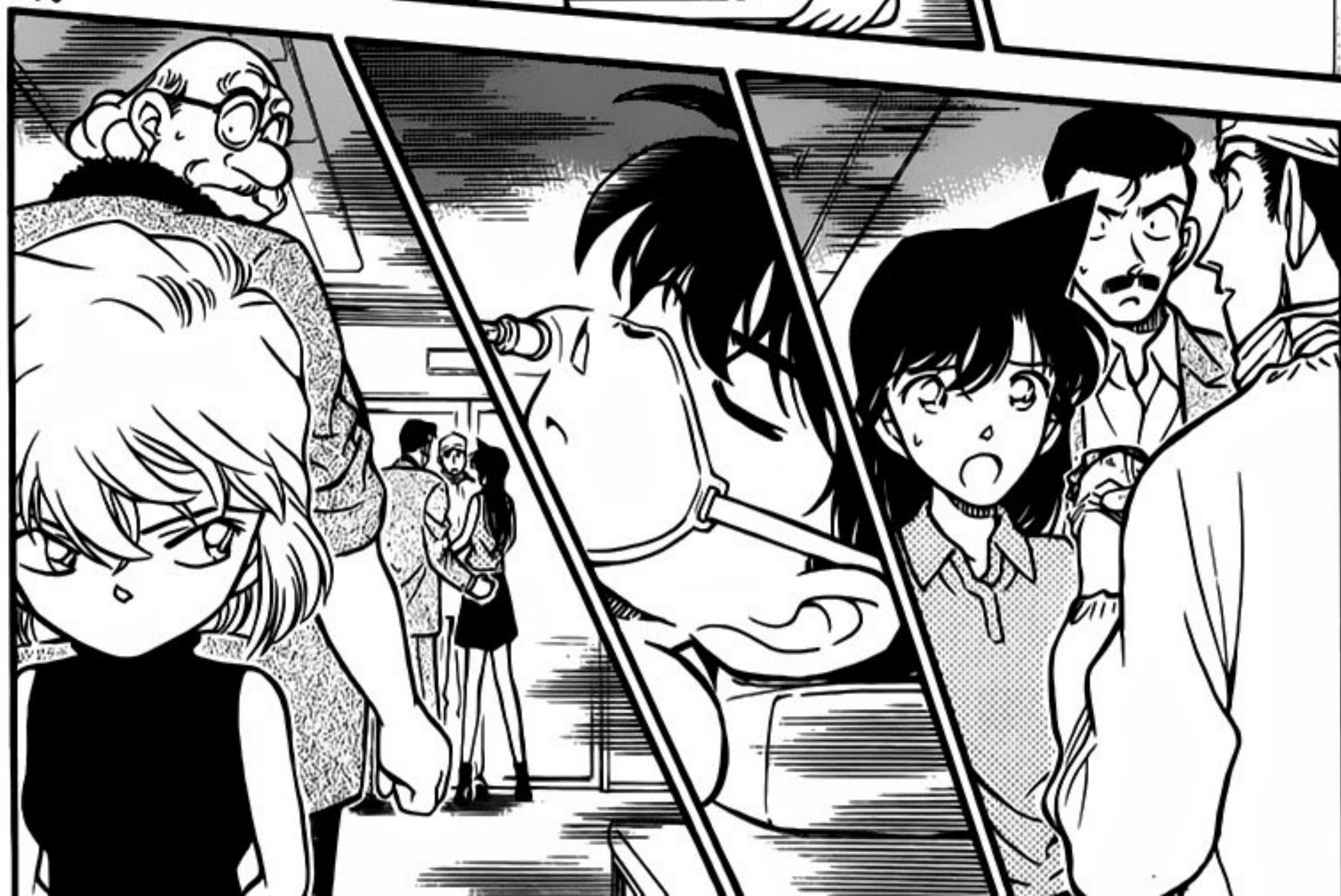
FILE 254: TRÁI TIM LẠC LỐI

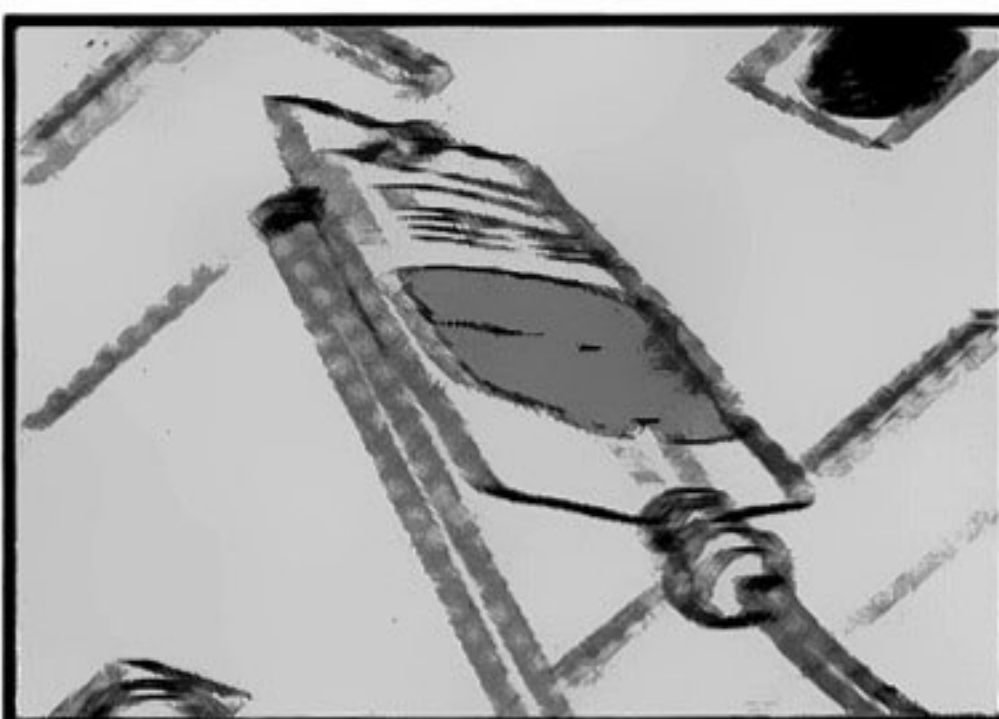
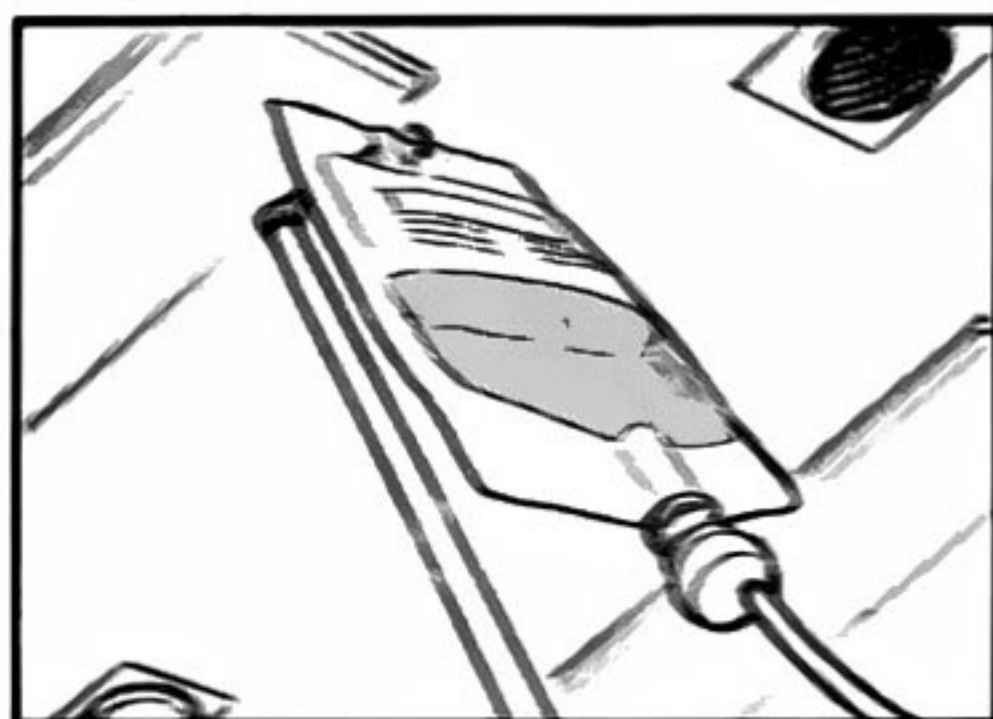
TẬP 26
Chương 1

CHUYẾN THĂM HIỂM
HANG ĐỘNG CHỈ CẢ
PHẦN DẠO ĐẦU...

CHO CÂU CHUYỆN XEP
THỨ 2 TRONG CUỘC
BÌNH CHON CỦA FAN
DỊP KỈ NIỆM 15 NĂM
TV & MOVIE!

STAFF:
Trans: Eindh
Edit: Hell & Kun
Raw: Minkun





007



RAN

...

CHÚ MÀY
NÊN CẢM
ƠN RAN
ĐI!

008

THƯA BÁC
SĨ... LẤY
MÁU CHÁU
ĐI...

HỪM... CÙNG MAY LÀ 2 ĐỨA
CÙNG NHÓM MÁU, CHÚ RỦI
CHÚ MÀY THUỘC NHÓM MÁU
HIẾM THÌ CHẮC GIỜ NÀY HỒN
VĨA ĐÃ BAY XUỐNG
CỎ NÀO RỒI

...

KHÔNG NHƯỜNG ĐÁ
CHO CHÚ MÀY TẬN
400 CC MÁU, NÓ CÒN
THỨC TRẮNG CẢ ĐÊM
BÊN GIƯỜNG BỆNH
NỮA ĐẤY!



VỀ
NHÓM
MÁU
...

KHÔNG...
KHÔNG PHẢI
MAY MẮN...
RAN ĐÃ
CHẮC CHẮN
...

CHÁU CÓ
CÙNG NHÓM
MÁU VỚI
THẰNG BÉ
MÀ...



CÙNG NHƯ
THÂN PHẬN
CỦA MÌNH
...



THÌ CHÚ MÀY
PHẢI MÀU KHOẺ
LẠI ĐÂY,
KHÔNG LÀ BIẾT
TAY TAY!

VÂNG
...

ĐÃ NHẬN
NHIỀU MÁU
TỪ CON BÉ
NHƯ VẬY
...



ĐẠ?

NÀY
...



TỐT QUÁ!!

CỦ THỂ NÀY
THÌ 2, 3
NGÀY NỮA
LÀ RA VIỆN
ĐƯỢC RỒI
...

Ừ... NỘI
TẠNG
KHÔNG
BỊ TỔN
THƯƠNG,
QUÁ TRÌNH
PHỤC HỒI
CÙNG RẤT
TỐT, KHÔNG
CÓ DI CHỨNG.



10
NGÀY
SAU
...

ĐẠ?
THẬT
THỂ
À?



NHIỄM
TRÙNG
ĐƯỜNG
HỒ HẤP?

CÓ ĐIỀU SAU
PHẪU THUẬT,
SỨC ĐỀ KHÁNG
CỦA CẬU BÉ
HƠI YẾU, NÊN
CÓ BỊ NHIỄM
TRÙNG ĐƯỜNG
HỒ HẤP
TRÊN...



KHỦ
KHỦ!

À, CHỈ LÀ
CẢM NHỆ
THÔI!

010



HẾT GIỜ
CHƠI RỒI!

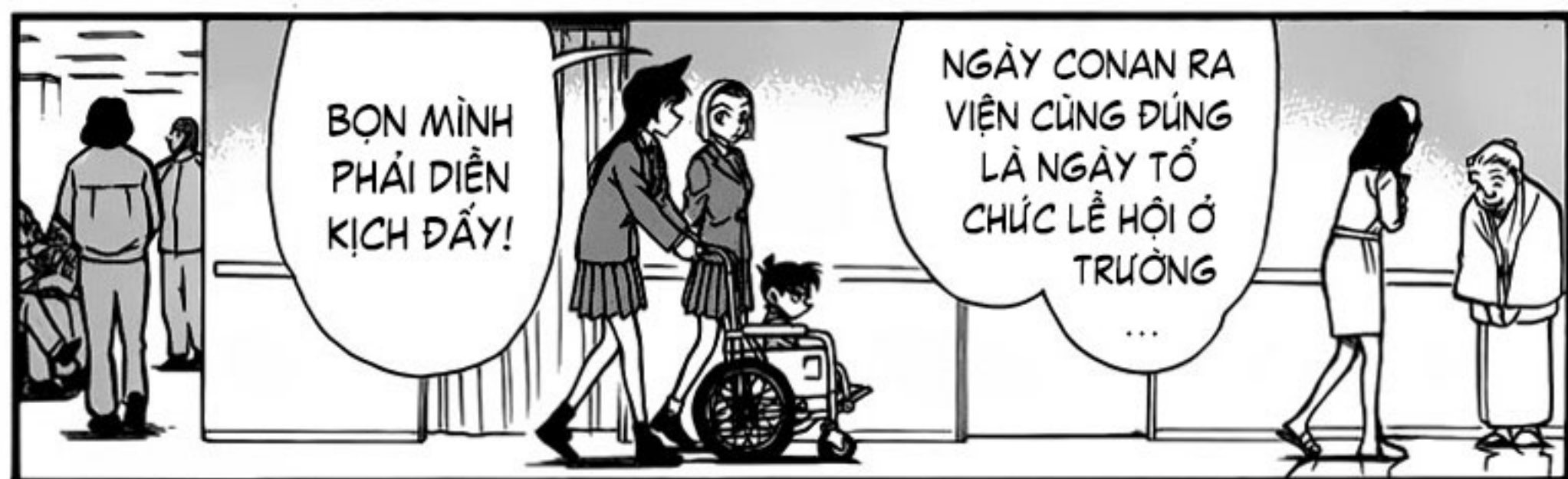
NÀO!



A, CHỖ
ĐÓ!
SANG
TRÁI
...

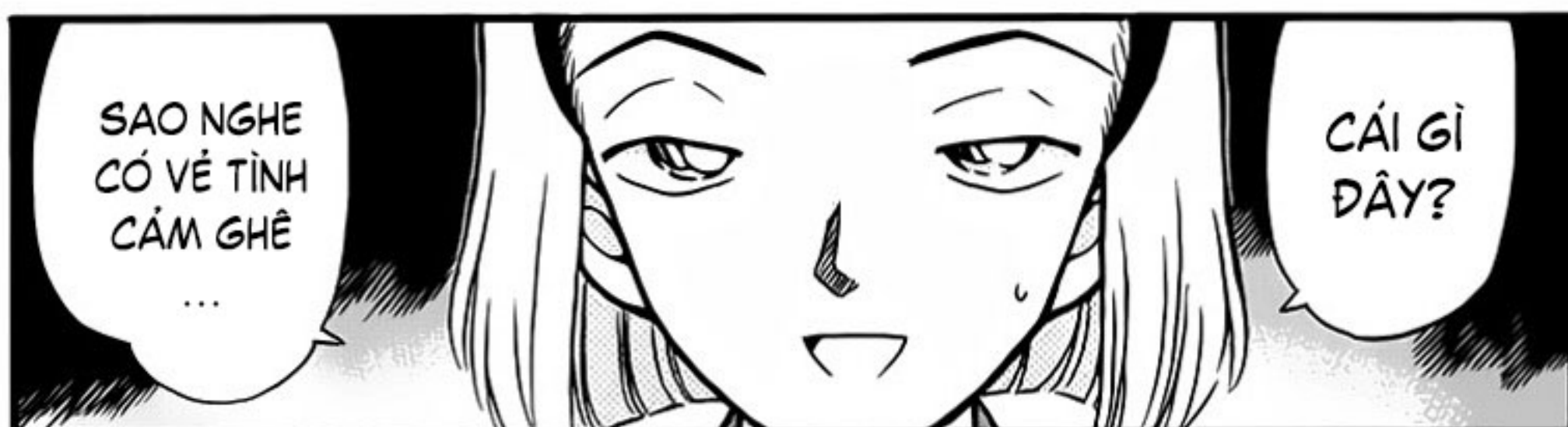
SAO, GAME
NÀY HAY
CHỨ?

Ờ
TRƯỜNG
AI CÙNG
THÍCH
ĐÂY!



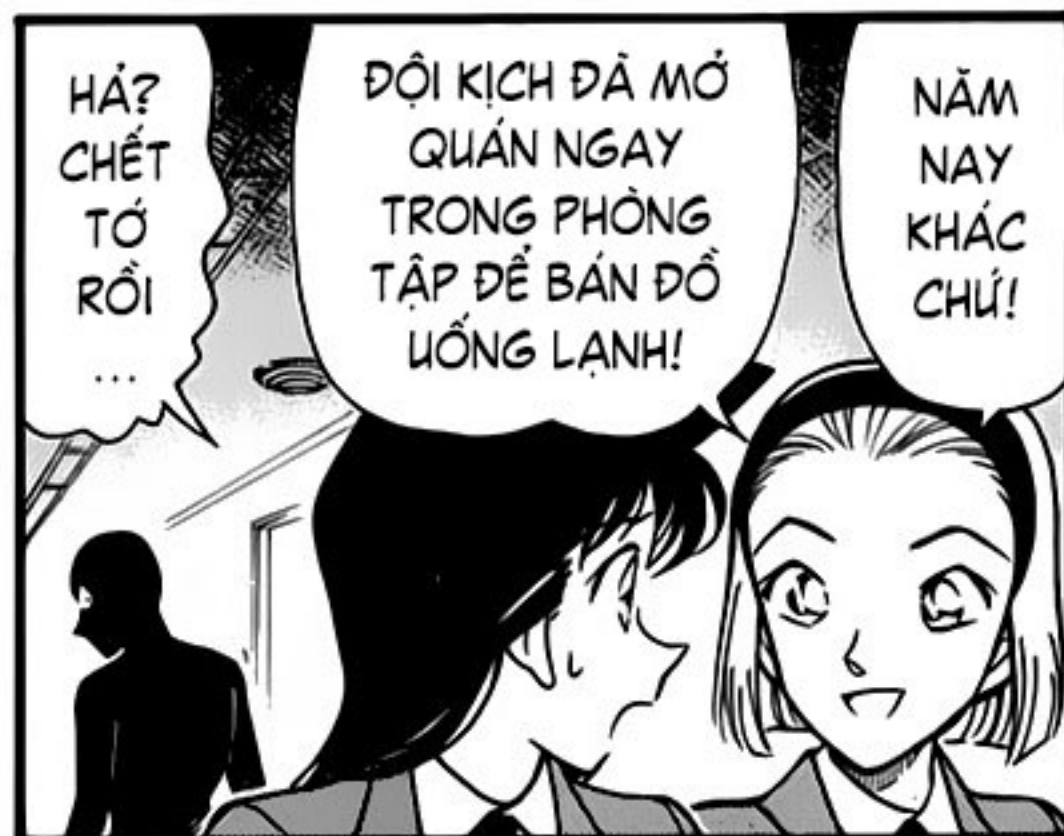
011





012





013





**SAO KHÔNG NÓI
CHO NGƯỜI TA
BIẾT NGAY TỪ
ĐẦU?**

**AI LẠI MUA
ĐỂ ĐI THĂM
BỆNH NHÂN
CHỨ?**

**ĐỒ NGỐC!! HOA
BÁCH HỢP CÓ
NGHĨA LÀ "ĐẦU
RƠI" ĐÂY*!**

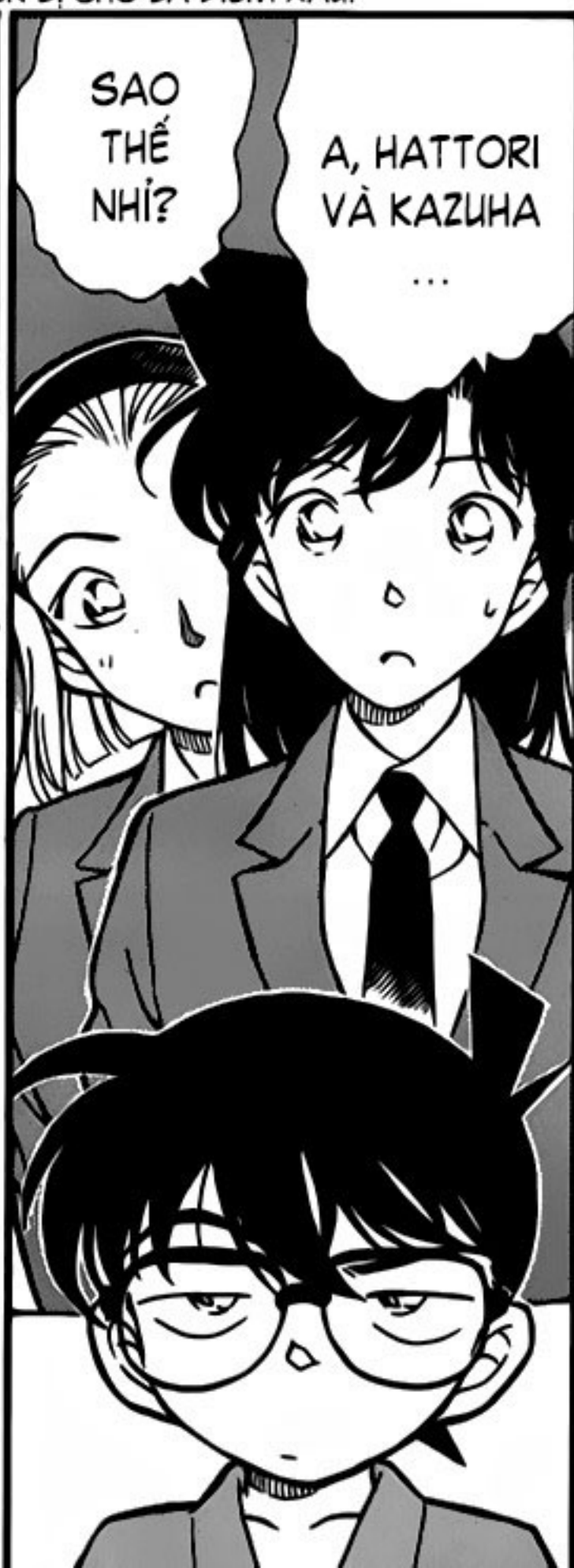
*HOA NỎ HƯƠNG XUỐNG DƯỚI GIỐNG CỎ GÂY GẬP XUỐNG NÊN BỊ CHO LÀ ĐIỀM XẤU.



**TỐT LẮM!
CHỈ 2, 3
NGÀY NỮA
LÀ RA
VIỆN
ĐƯỢC!**

**TÌNH HÌNH
CONAN THẾ
NÀO RỒI?**

**XIN CHÀO! NGHE NÓI
THẰNG NHÓC NÀY BỊ
THƯƠNG NẶNG NÊN
SAU GIỜ HỌC, CHÚNG
TỚ ĐÁP MÁY BAY ĐẾN
ĐÂY THĂM LUÔN
NÀY!**



**SAO
THẾ
NHỈ?**

**A, HATTORI
VÀ KAZUHA
...**

014



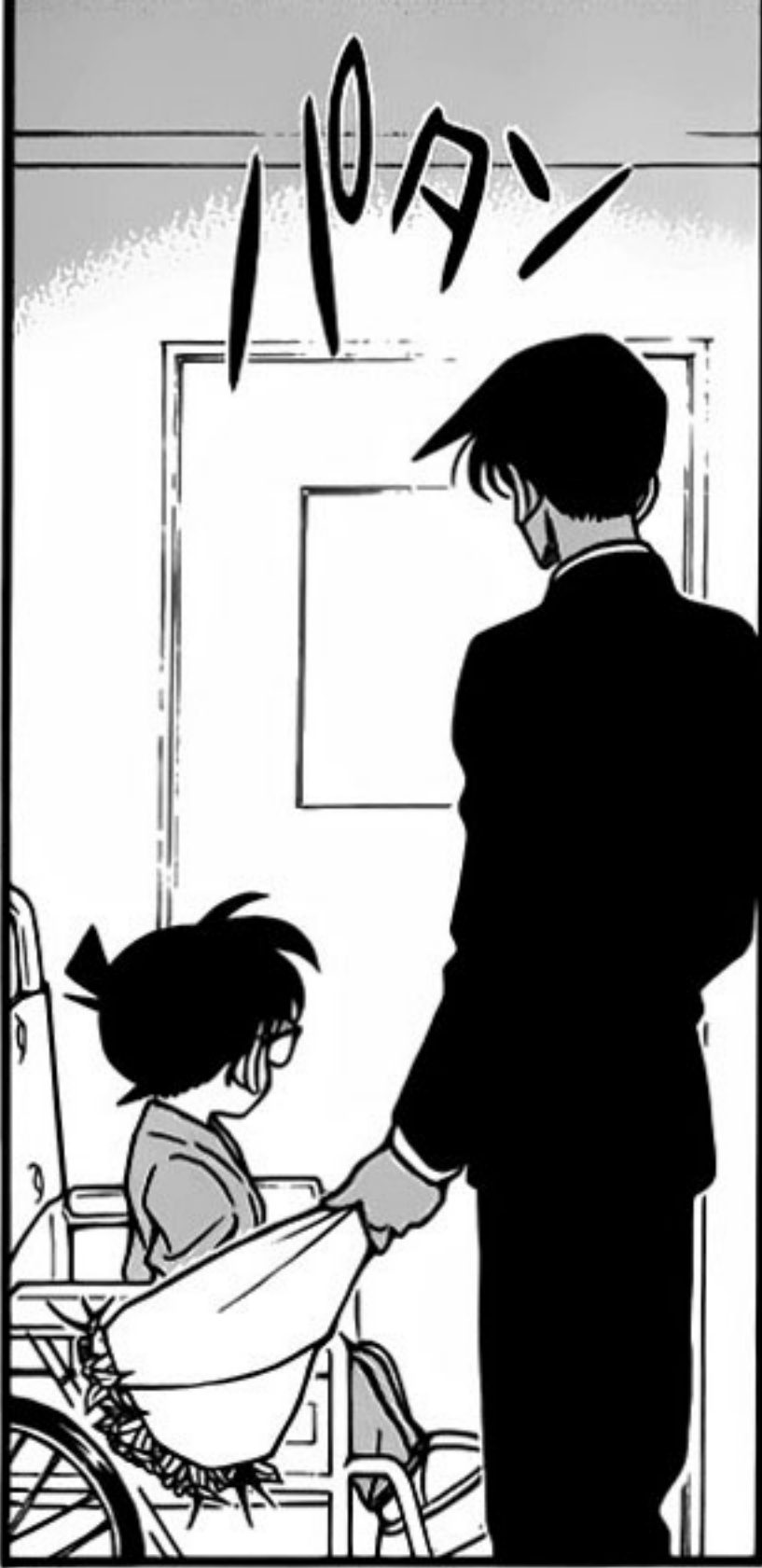
Ừ...

**MẤY CẬU CHỈ
ĐƯỜNG CẦN
THẬN NHÉ,
KHÔNG KAZUHA
LẠC MẮT!**



**HỪ,
RA VÉ
GÓM
NHỈ
...**

**THÔI ĐƯỢC
RỒI! CẬU ĐI
MUA HOA
KHÁC ĐI!**





016





CẬU NÓI
TRỰC
TIẾP VỚI
MÌNH!!

CÔ ẤY
ĐANG
ĐỢI...



NGỐC
...

NHƯ VẬY CÓ
KHI LẠI HAY
HƠN ĐÂY!

THÔI THÌ ĐÁNH
KHAI HẾT RA VỤ
TỔ CHỨC BÍ MẬT
LẦN VIỆC CẬU BỊ
UỐNG THUỐC
TEO NHỎ
...



TỚ
KHÔNG
THỂ NÓI
ĐƯỢC!

RAN TỐT BỤNG LẮM!
LÚC NÀO CÔ ẤY CŨNG
LO LẮNG, QUAN TÂM
TỚI NGƯỜI KHÁC ĐẾN
MỨC QUÊN CẢ NỠI
KHỔ CỦA RIÊNG
MÌNH...

017



NẾU LÀ
CẬU THÌ
SAO?

NÀY,
HATTO-
RI...



NHIỀU LÚC
CHỈ MUỐN
THỦ NHẬN
HẾT CHO
NHẸ
NGƯỜI
...

NÓI THẬT, TỚ
CŨNG KHÔNG
CHẮC MÌNH
CÒN CÓ THỂ
TIẾP TỤC LỬA
GẠT 1 NGƯỜI
NHƯ THẾ HAY
KHÔNG...



HEIJI
!?

NÀY,
HEIJI!!

.....



Hôm ấy
là chủ
nhật,
cậu
cùng đi
chứ?

Võ kịch của Ran
sẽ diễn ra vào
ngày cuối của
lễ hội...

HẢ?



CẬU NGHĨ
CÁCH NÀO
MỚI ĐÚNG?



LẦN NÀY CHỈ
CÒN NƯỚC
PHÂN THÂN
MAY RA MỚI
THOÁT ĐƯỢC
...

018



MỘT VIỆC
QUAN
TRỌNG,
KHÔNG
THỂ TỪ
CHỐI
...

Hôm đó
tớ có
việc
...



HẢ, TẠI
SAO?

XIN LỖI, NHƯNG
CHẮC TỚ KHÔNG
ĐI ĐƯỢC...



BỆNH VIỆN TRUNG ƯƠNG BEIKA



019





020





021

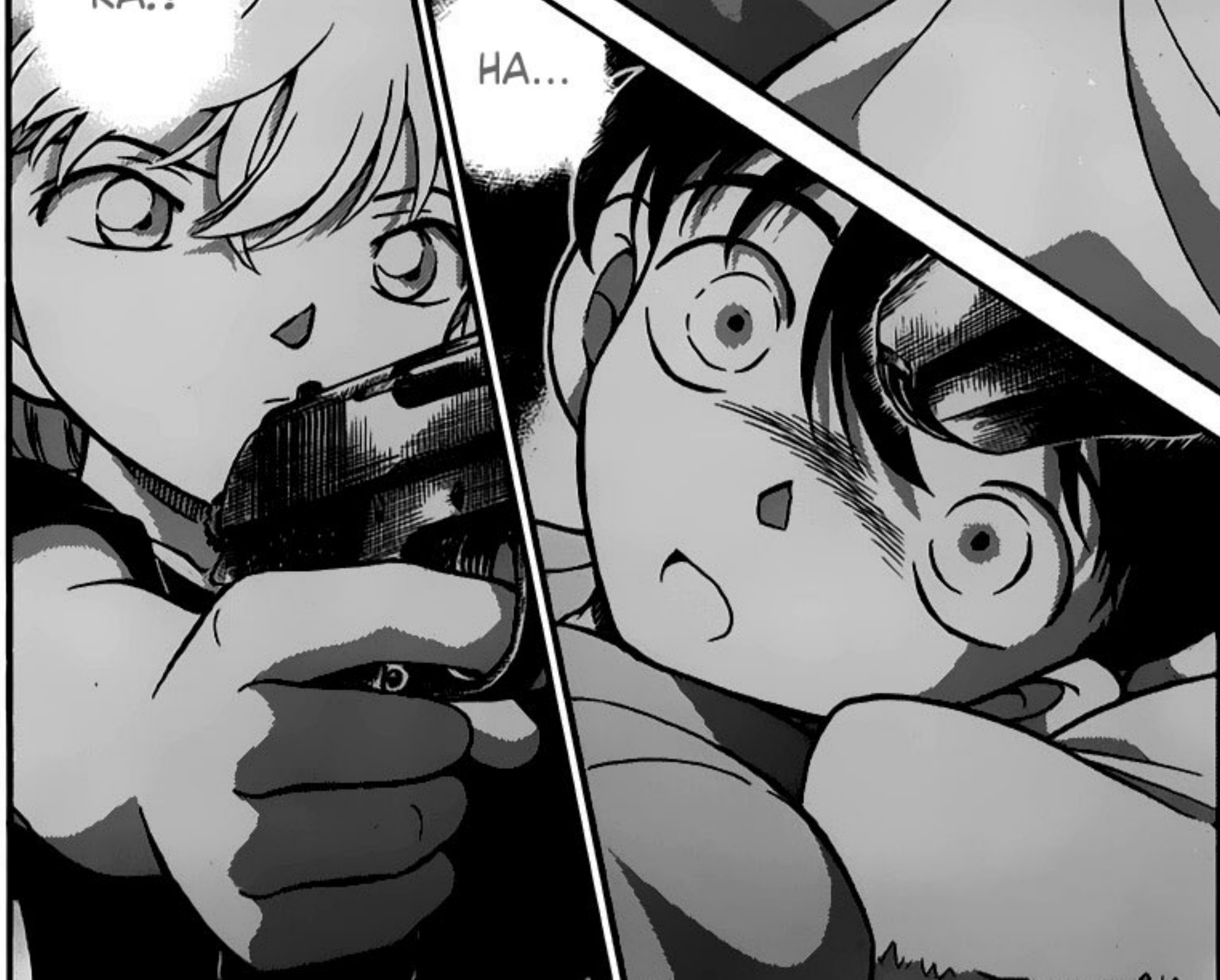




022

HAIBA-
RA!?

HA...



名探偵 江戸川 乱歩

★ SERIES PART 5 ★

DETECTIVE CONAN

STAFF:

Trans: Eindah

Edit: Hell & Kun

Raw: Minkun



TẬP 26

Chương 2

GUƠNG MẶT QUEN THUỘC...
NHƯNG HÀNH ĐỘNG THÌ
KHÔNG. CHUYỆN GÌ ĐANG
DIỄN RA...?

FILE 255: KẺ ĐỘT NHẬP BẤT NGỜ



XIN LỖI
NHÉ...



BỞI BỌN
NGƯỜI MÀ
CẬU GỌI LÀ
NHỮNG KẺ
MẶC ĐỒ
ĐEN...



THÂN
PHẦN
CỦA TÔI
ĐÃ LỘ
RỒI...

ÁI
CHÀ...
CẬU
KHÔNG
HIỂU
À?

CÁI
GÌ!?

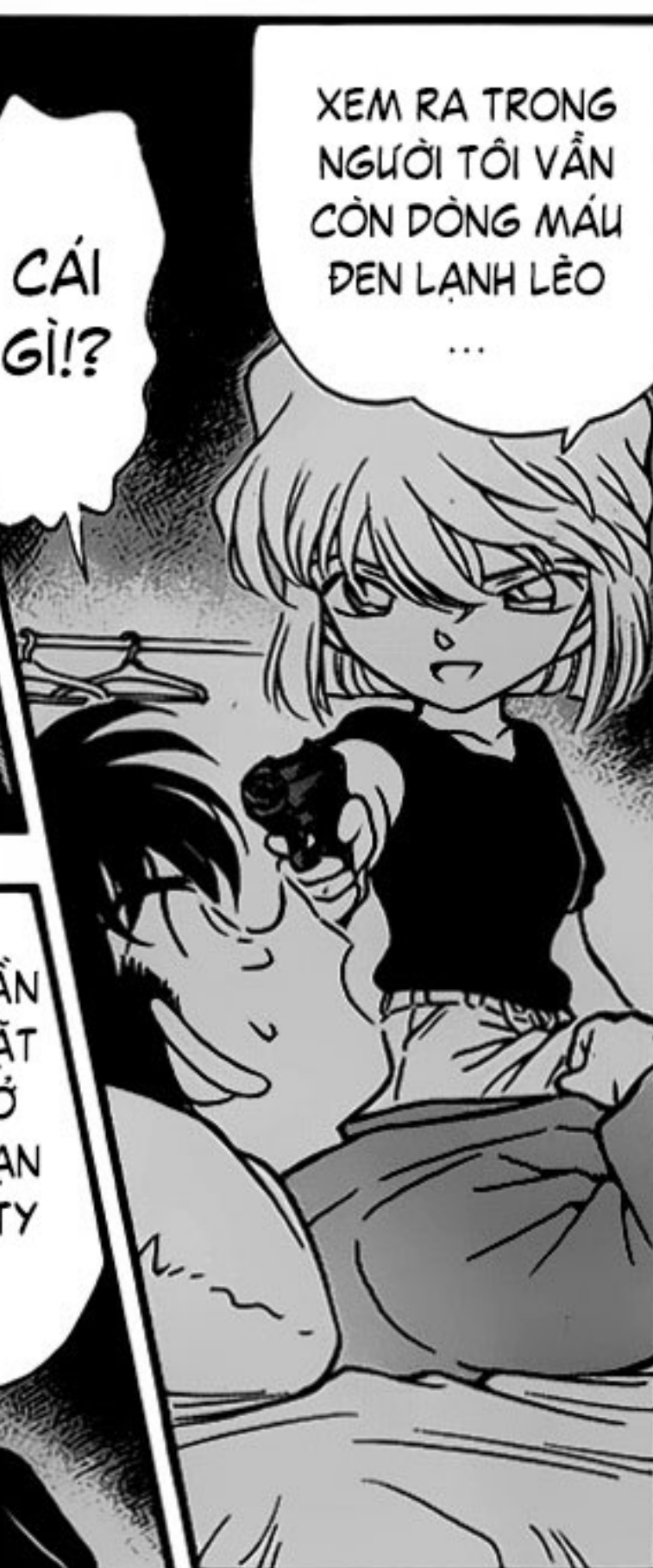
024



NGOÀI
PISCO
CÒN CÓ
MỘT
THÀNH
VIÊN KHÁC
Ở HỘI
TRƯỜNG
ĐÓ...

TÔI ĐÃ KHÔNG
NGỜ ĐƯỢC
RẰNG...

PHẢI... LẦN
CHẠM MẶT
CHÚNG Ở
KHÁCH SẠN
HAIDO CITY
...



XEM RA TRONG
NGƯỜI TÔI VẪN
CÒN DÒNG MÁU
ĐEN LẠNH LÈO
...



LÝ DO LÀ VÌ
CHÚNG MUỐN
NHANH CHÓNG
HOÀN TẤT
NGHIÊN CỨU
VỀ APTX
4869...

TƯƠNG NHƯ ĐÃ
CHẾT ĐẾN NƠI RỒI,
NHƯNG CHÚNG BẢO
NẾU TÔI CHỊU QUAY
VỀ, TỔ CHỨC SẼ
XÓA BỎ TỘI PHẢN
BỘI...



THÔNG QUA HẸN, TỔ
CHỨC ĐÃ BIẾT TÔI BỊ TEO
NHỎ DO TÁC DỤNG CỦA
THUỐC... VÀ CUỐI CÙNG,
SÁNG NAY CHÚNG ĐÃ
TRUY RA ĐƯỢC CHỖ TÔI
ĐANG Ở...



TẤT NHIÊN, BỐ
MẸ CẬU VÀ TÊN
THẨM TỬ
OSAKA CÙNG
SẼ BỊ XOÁ SỎ
VÀO SÁNG
MAI...

ĐỪNG... ĐÓ LÀ
ĐIỀU KIỆN ĐỂ
TÔI ĐƯỢC
QUAY LẠI
...

... VÀ? VIỆC
ĐẦU TIÊN CẦN
LÀM LÀ GIẾT
TÔI ĐỂ BỊT
MIỆNG, PHẢI
KHÔNG?



BỜİ TÔI SẼ
CHO CẬU ĐI
TRƯỚC...



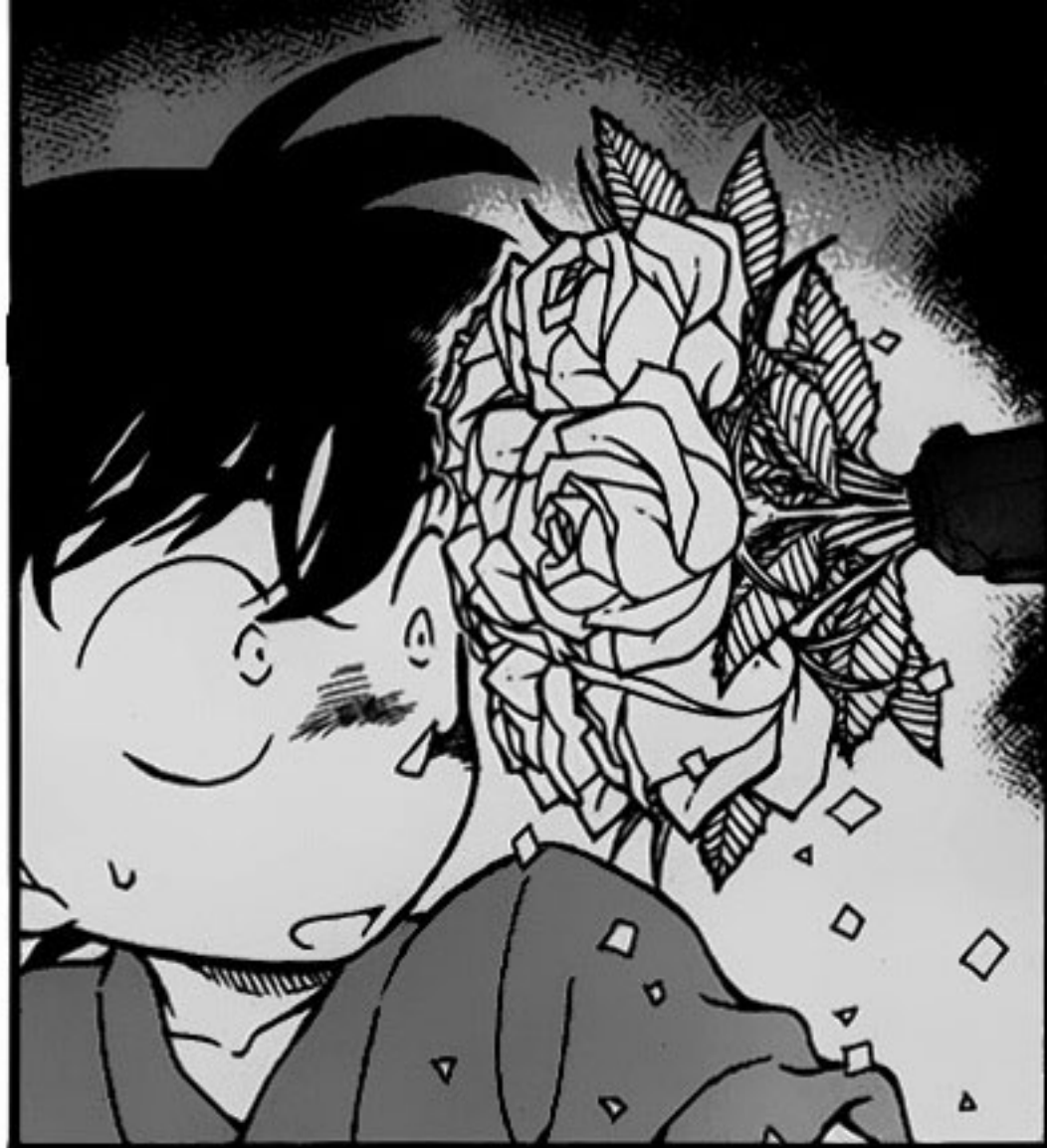
NHƯNG NÊN BIẾT
ƠN TÔI ĐI, CẬU
SẼ KHÔNG PHẢI
THẤY BỐ MẸ VÀ
BẠN BÈ CHẾT
ĐÂU...



ĐỐI VỚI TÔI
BÂY GIỜ,
CỨU ÔNG
ẤY CÓ LẼ
HƠI QUÁ
SỨC...

XIN LỖI
NHÉ... TIỀN
SỈ BỊ BẮT
LÀM CON
TIN...



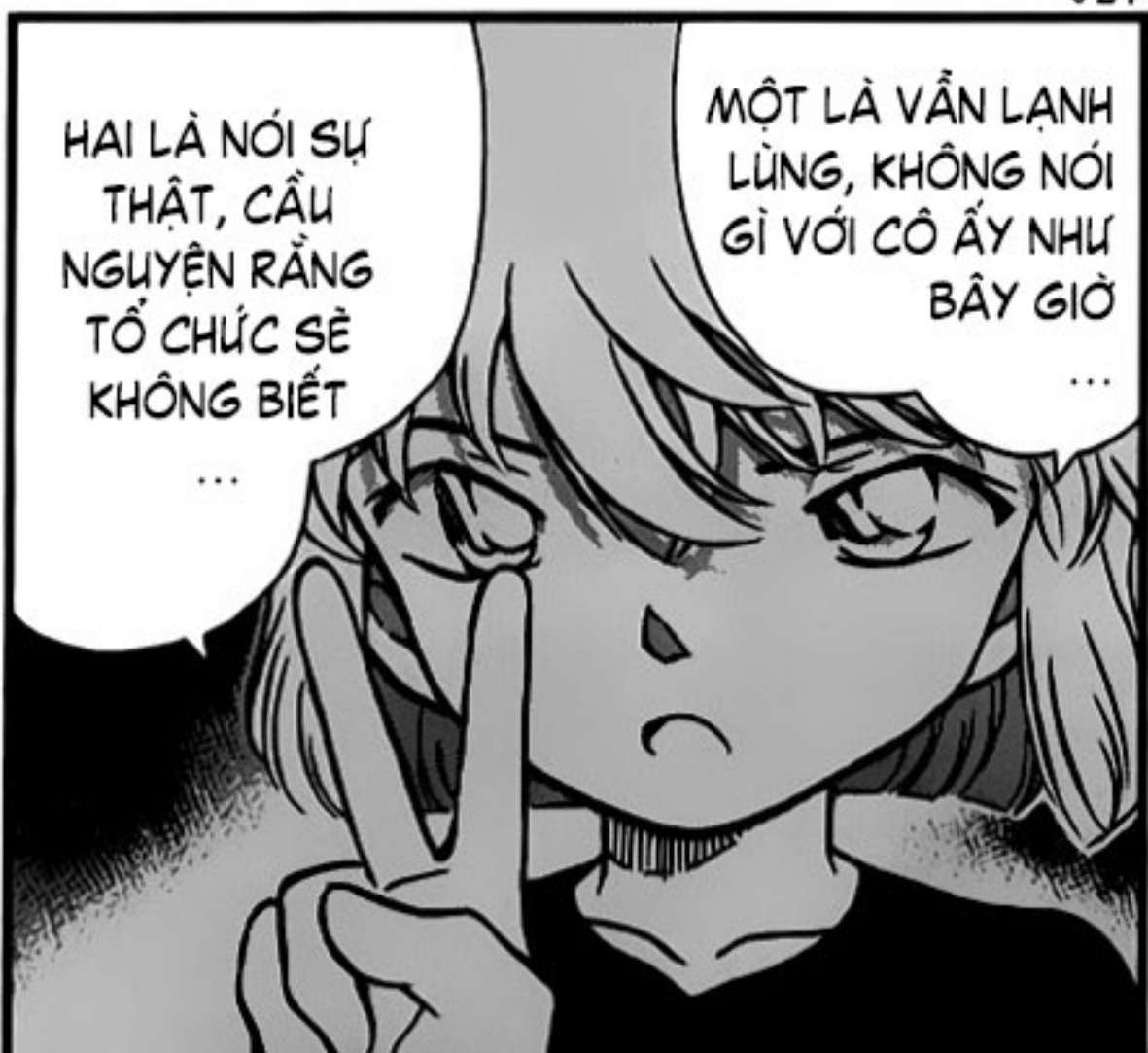


026





027





028



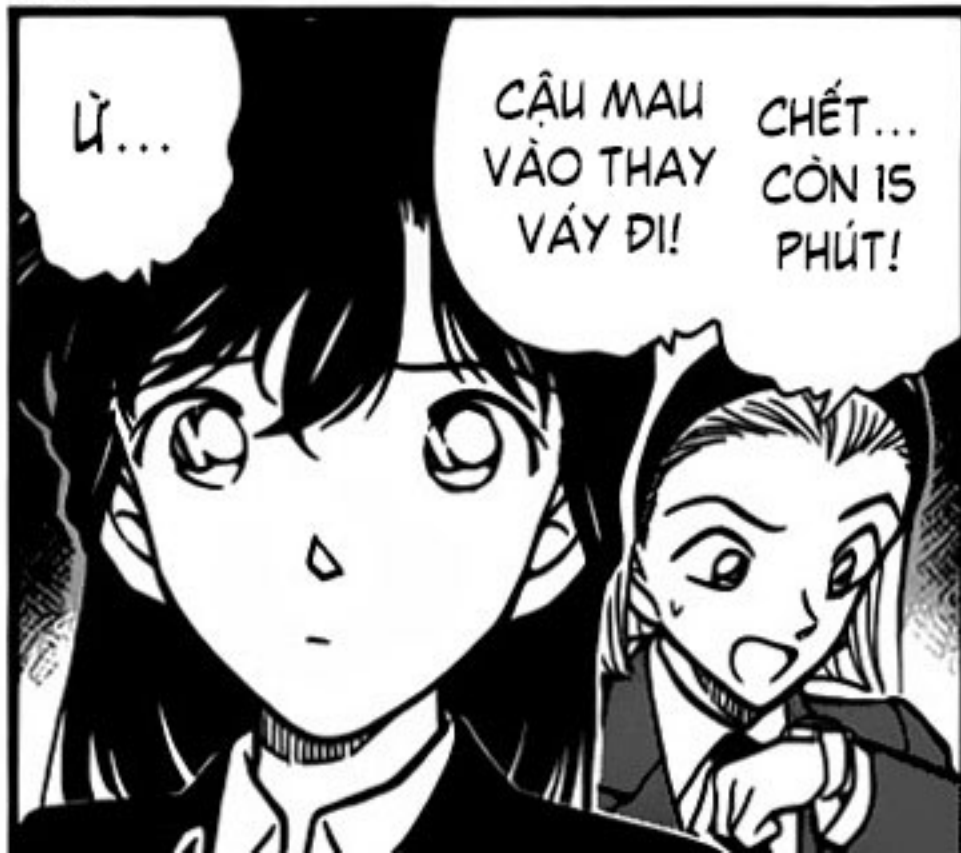


029





030



KHÔ
HẾT
CÁ
CỒ
RỒI!

XIN LỖI
ĐÃ ĐỂ
CẬU
CHỜ!

MITANI YOTA
(27) - KHÁN GIẢ

CẬU ĐI
BÂY
GIỜ
À?

TỚ ĐI VỀ
SINH MỘT
CHÚT, CẬU
ĐƯA HỘ
CHO MỌI
NGƯỜI
NHÉ!

QUẦY BÁN
ĐÔNG QUÁ
...

XIN
LỖI
...

SẮP BẮT
ĐẦU RỒI
...

PHẢI NHANH
LÊN ĐẤY,
MAI!

NODA YUMEMI
(27) - KHÁN GIẢ

KOGAMI MAI
(28) - KHÁN GIẢ

031

MAI CÙNG LÀ
CÀ PHÊ ĐÁ
...

TẠCH!

KOHEI
LƯỚNG
CÀ PHÊ
ĐÁ NHÌ!

TỚ LƯỚNG
NƯỚC
CAM!

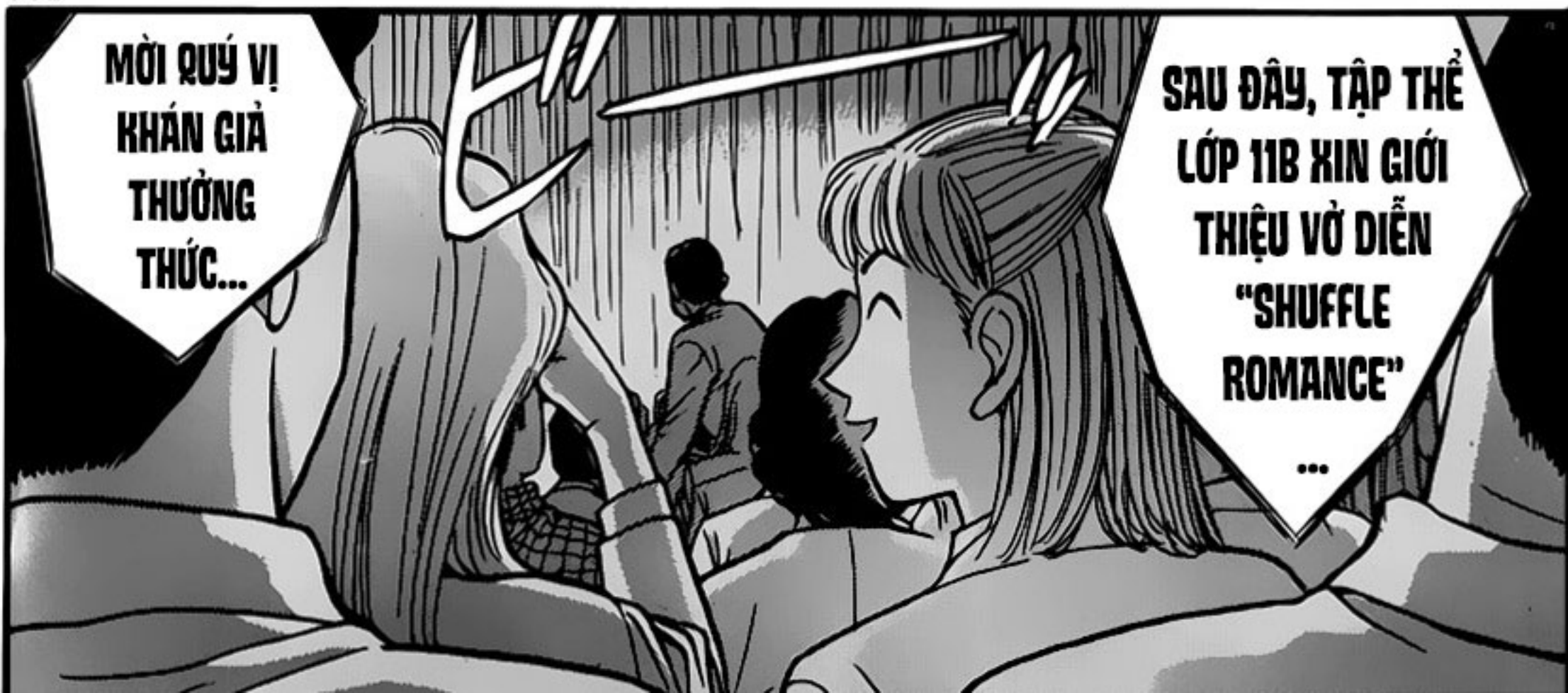
XEM
NÀO,
TỚ LÀ
TRÀ Ô
LONG
...

ĐI
NHANH
LÊN
NHÉ!

ÔI, CÒN THẬT
1 PHÚT
NỬA
THÔI Ứ?



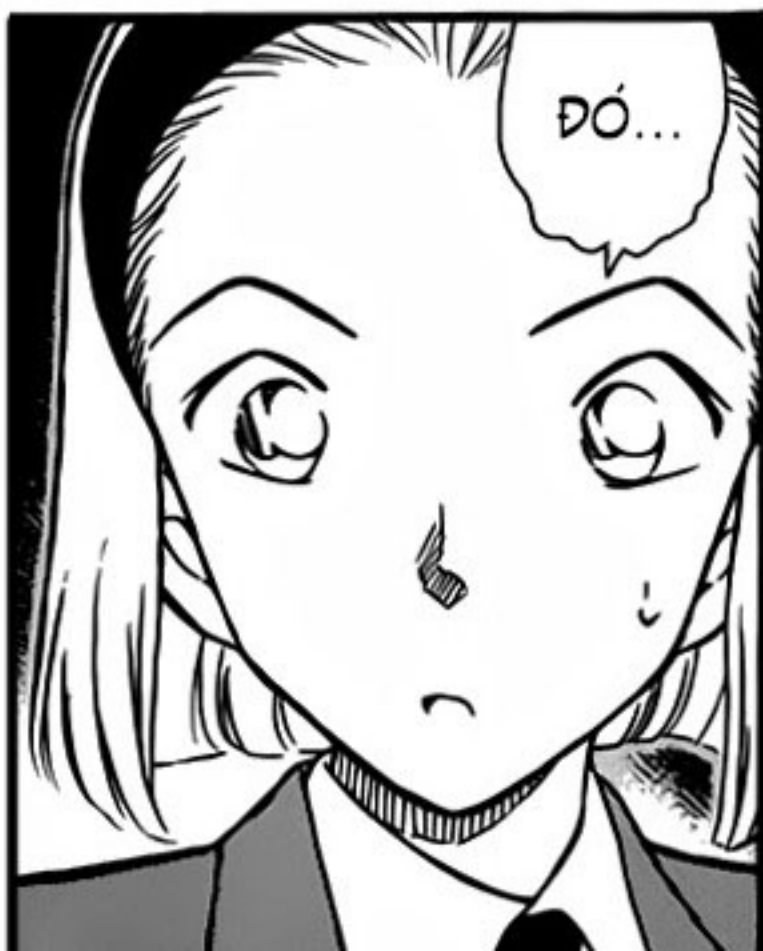
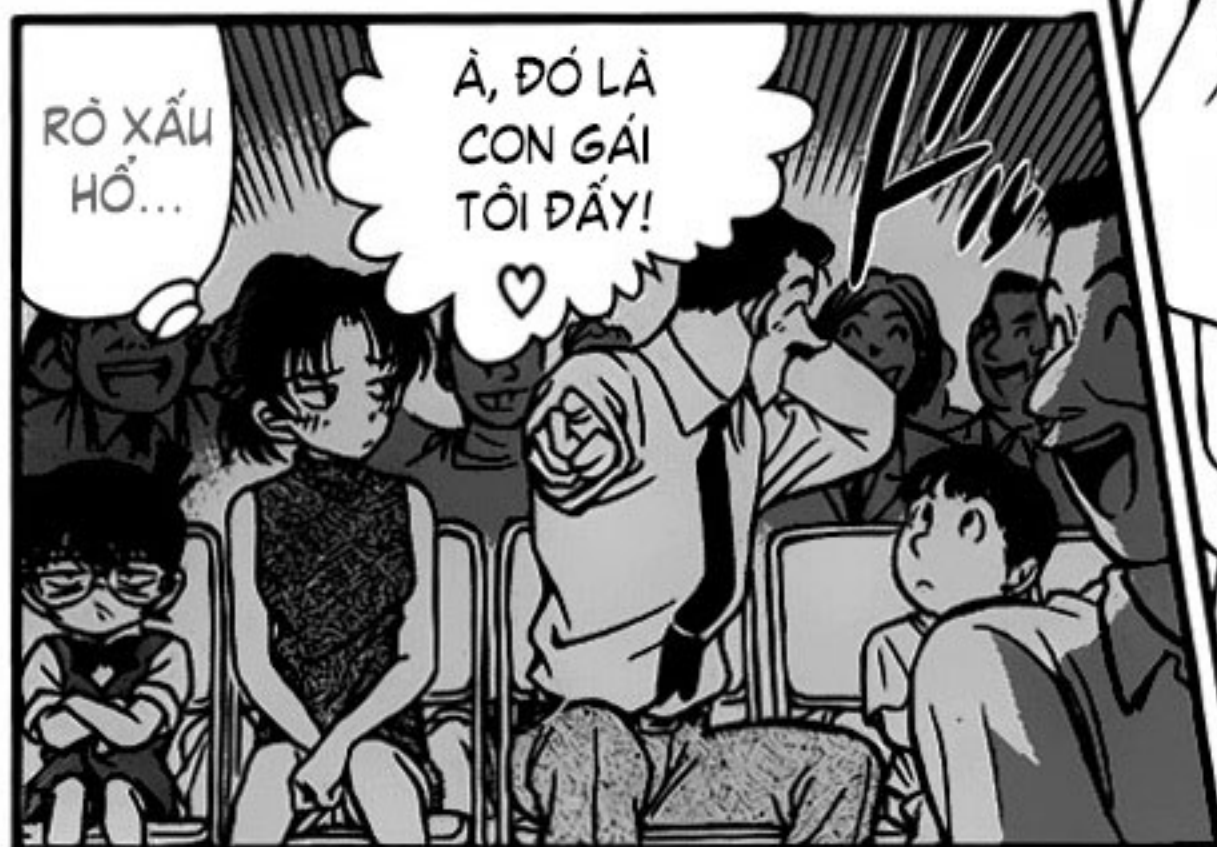
032





VÌ SAO NGÀI
LẠI BẮT TÔI
PHẢI CHỊU
MỘT HÌNH
PHẠT NHƯ
THẾ!?

ÔI, HỜ!
THẦN ZEUS
TOÀN
NĂNG
...





CÓ BIẾT ĐÂY LÀ XE
NGỰA CỦA CÔNG
CHỦA HEART
VƯƠNG QUỐC
BRIDGE KHÔNG!?

CÁC
NGƯỜI
LÀ AI!?



Á Á Á!

ĐỐI VỚI VƯƠNG
QUỐC CỦA BỌN
TA, SẼ TỐT HƠN
NẾU 2 NƯỚC
CÁC NGƯỜI
NGỪNG LIÊN
KẾT...

TẤT NHIÊN LÀ
CÓ... BỌN TA
ĐƯỢC LỆNH
PHẢI GIẾT
CÔNG CHỦA
ĐỂ PHÁ ĐÁM
CƯỚI!



HẠ CHÚNG
ĐI!!

RAN,
KARATE!!



034



LÈ
NÀO
LÀ!?

LÈ...

LÔNG...
LÔNG
QUA...

ỦA?

票風
票風
票風

**HIỆP SĨ
ÁO ĐEN
!?**

HIỆP
...

PHONG
ĐỘ QUÁ!



CHÀNG LÀ
AI, NGƯỜI
ĐÃ CỨU
SỐNG
EM?

KHÔNG
NHƯNG 1
MÀ ĐẾN 2
LẦN...

RÚT
THÔI!!

KHI
THẬT,
RÚT
THÔI!

NẾU CHÀNG
HIỂU ĐƯỢC ƯỚC
MONG CỦA EM...
THÌ XIN CHÀNG...

ÔI... CHÀNG HIỆP
SĨ MẶC ĐỒ ĐEN
BÍ ẨN...



CÁI NÀY
KHÔNG
CÓ TRONG
KỊCH BẢN
...

B...
BÁC
SĨ...



036



ĐANG
LÚC
HAY
MÀ!!

KHÔNG
ĐƯỢC!

THẰNG
KIA...



HẢ?

KHÔNG NGỜ NGƯỜI
BỊ CHA EM ĐUỔI ĐI
XƯA KIA LẠI LÀ
HOÀNG TỬ CỦA
VƯƠNG QUỐC
TRUMP...

CHÀNG CÓ
PHẢI LÀ
SPADE...

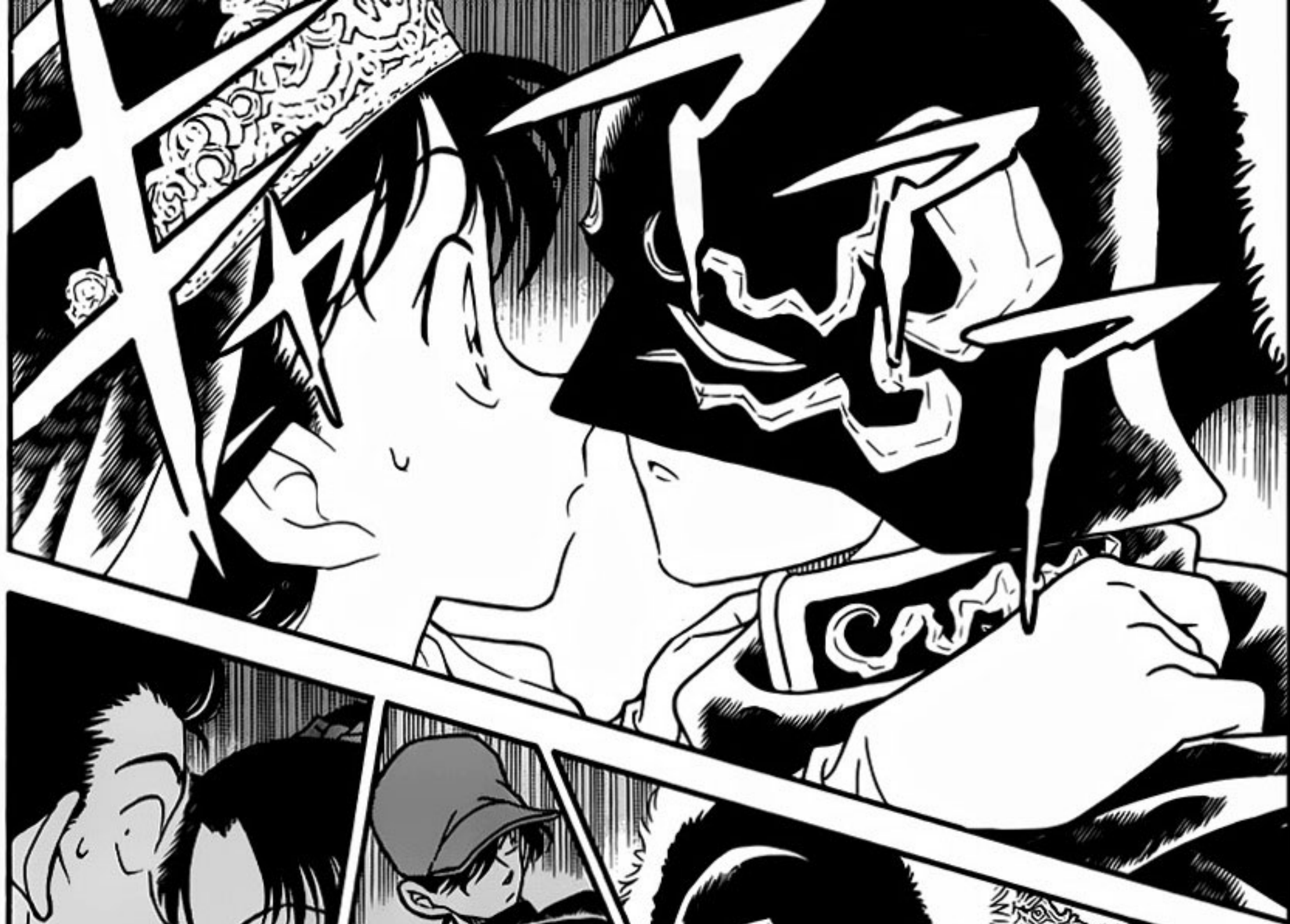
SO...
SONO-
KO...

CỬ TIẾP
TỤC ĐI!!!

THÌ HÃY
ĐẶT LÊN
MÔI EM
...

NẾU CHÀNG
CHƯA QUÊN
LỜI HẸN ƯỚC
NGÀY NÀO
...

BẰNG
CHỨNG
...



STAFF:

Trans: Eindah

Edit: Hell & Kun

Raw: Minkun

名探偵



SERIES PART 6



Conan DETECTIVE CONAN

FILE 256: SỰ THẬT BỊ CHE ĐẤY

TẬP 26

Chương 3

VÀ KHÔNG CHỈ CÓ MỘT SỰ THẬT...
HÃY CÙNG THEO DÕI TIẾP!





BÁC SĨ Ở
BỆNH VIỆN
ĐA KHOA
BEIKA...

NẠN NHÂN
LÀ ANH
KAMATA
KOHEI, 27
TUỔI...



CHẲNG
CÒN
GIỌT
NÀO
CẢ...

TÔI MÃI
ĐỂ Ý KỊCH
NÊN...

ANH TA ĐÃ UỐNG
CỐC NÀY TRƯỚC
ĐÓ PHẢI KHÔNG?
CÓ THỂ ĐÂY LÀ
NGUYÊN NHÂN
...



V-VÀNG...
CẬU ẤY
BỒNG NHIÊN
TỎ RA ĐAU
ĐÓN...

NẠN NHÂN
ĐÃ NGÃ
XUỐNG
TRONG LÚC
ĐANG
XEM
KỊCH À
...

040



CHÁU
NGHÌ LÀ
KHOẢNG
2 GIỜ 40
PHÚT
CHIỀU...

XEM NÀO...
HƠN 2 TIẾNG
TỪ KHI VỠ
KỊCH BẮT
ĐẦU...

CÔ CÓ BIẾT
LÚC ĐÓ LÀ
MẤY GIỜ
KHÔNG?



041





NGỐC*!
CHẲNG CẦN
PHẢI SỜ
VÀO CÙNG
BIẾT RỒI!

À, THÌ...
ĐÚNG LÀ
NHƯ VẬY
MÀ...

NÀY!
TƯỞNG CẬU
KHÔNG CHO
AI LẠI GẦN
CÁI XÁC
CƠ MÀ?



RÕ RÀNG LÀ NẠN
NHÂN UỐNG PHẢI
KALI XYANUA
NÊN TỬ VONG
...

HẢ?



NHƯNG THAY VÌ TÍM LẠI,
MÔI VÀ ĐẦU NGÓN TAY
ANH TA VẪN CÒN HỒNG
NHƯ VẬY! NGOÀI KALI
XYANUA THÌ KHÔNG CÒN
NGUYÊN NHÂN NÀO
KHÁC NỮA!

BÌNH THƯỜNG
Ở NGƯỜI
CHẾT, MÁU
SẼ NGỪNG
TUẦN
HOÀN
...



NÊN MÁU
MÁU SẼ
CÀNG ĐỎ
HƠN, DO
ĐÓ MÁU
DA MỚI
HỒNG...

KALI XYANUA NGĂN CHẶN
SỰ TRAO ĐỔI CHẤT CỦA TẾ
BÀO, KHIẾN CHO CÁC MÔ
KHÔNG THỂ SỬ DỤNG OXY
TRONG MÁU, TỬ ĐÓ TẾ
BÀO BỊ HỦY HOẠI... CHÍNH
VÌ OXY TRONG MÁU VẪN
CÒN NGUYÊN...

042



VÂNG... CÓ MÙI
HẠNH NHÂN... ĐÚNG
NHƯ CẬU NÀY NÓI,
NGUYÊN NHÂN TỬ
VONG LÀ KALI
XYANUA
...

ĐÚNG
THẾ À?



HƠN NỮA, Ở MIỆNG
NẠN NHÂN CÒN CÓ
MÙI HẠNH NHÂN
...



COI
NÀO
...

CÓ AI LÀM
CHỨNG
KHÔNG?



KHÔNG PHẢI
ĐÂY, GHẾ CỦA
CHÁU CÁCH
CHỖ NÀY 8
HÀNG MÀ!

LÚC VỤ ÁN DIỄN
RA, CHỦ MÀY
NGỒI GẦN CHỖ
NẠN NHÂN
KAMATA PHẢI
KHÔNG?

ÁI CHÀ,
CHỦ MÀY
BIẾT RÕ
QUÁ NHÌ
...



VÂNG!
ĐÚNG THẾ
A...

THẬT HẢ
CONAN?



CHÁU NGỒI
CẠNH THẲNG
NHÓC ĐEO
KÍNH ĐÓ!!

ĐÓ!



CẬU
LÀ
AI?

KHÔNG HIỂU
SAO TA CÓ
CẢM GIÁC ĐÃ
GẶP CHỦ MÀY
Ở ĐÂY RỒI
...



LÀ
...

CHÁU
...



LÂU LẮM
CHÁU MỚI
CÓ DỊP
QUAY VỀ,
THẾ MÀ LẠI
ĐƯỢC ĐÓN
MỪNG NHƯ
VẬY ĐÂY
...

MẤY NGƯỜI
ĐÃ QUÊN
CHÁU RỒI
SAO?



044



**RỒT CUỘC LÀ MÀY
ĐANG ĐỊNH GIỜ
TRÒ GÌ VẬY HẢ!?**

TỚ ĐÂU
PHẢI HEIJI,
MÀ LÀ
KUDO

KHÔNG
PHẢI,
NHÌN KỸ
ĐI!

CẬU
CÓ
MÀN
DIỄN Ở
ĐÂY
À?

ĐÁNH
PHẢN RỒI
THAY ĐỔI
KIỂU TÓC

ĐÃ BẢO
DỪNG ĐẾN
MÀ...

HÔNG
BẾT
RỒI!

ẦY!

THẬT LÀ, BỊ
GÌ KHÔNG
BIẾT...

KHÔNG
NGỜ BỊ
LỘ SỚM
QUÁ!

CHÁU ĐỊNH
ĐÓNG GIẢ
KUDO ĐỂ
LÀM MỌI
NGƯỜI BẤT
NGỜ CHƠI!

ĐÚNG
THẾ, LÀ
ĐÙA A!

045

LÀ TÔI
Ạ!

ĐỒ LỐNG
LÀ ANH
KAMATA
TỰ MUA
VỀ À?

THÔI, TIẾP
TỤC CUỘC
ĐIỀU TRA

E
HÈM
!

CHỈ TẠI
KAZUHA

KHỈ THẬT... KẾ HOẠCH
ĐÓNG GIẢ LÀM KUDO
ĐỂ CHO BÀ CHỊ KIA NHÌN
THẤY MÌNH CÙNG VỚI
THẲNG NHÓC NHẪM
XOÁ MỌI NGHI NGỜ
GIỜ ĐÃ ĐỔ BỂ...



ANH LÀ NGƯỜI ĐƯA ĐỒ LỒNG CHO NAN NHÂN À?

VÂNG ...

SAU ĐÓ, TÔI ĐƯA CẢ 4 CỐC CHO MITANI ĐỂ VÀO NHÀ VỆ SINH ...



TÔI ĐÃ MUA ĐỒ LỒNG Ở QUẦY HÀNG KIA VỀ CHO CẢ 4 NGƯỜI ...



TÔI CHỈ CẦM CỐC TRÀ Ô LONG CỦA MÌNH VÀ CÀ PHÊ ĐÁ CỦA KOGAMI ...

KHÔNG... TÔI CHUYỂN SANG CHO MỌI NGƯỜI ...

MITANI YOTA (27)
BẢO VỆ BỆNH VIỆN ĐA KHOA BEIKA

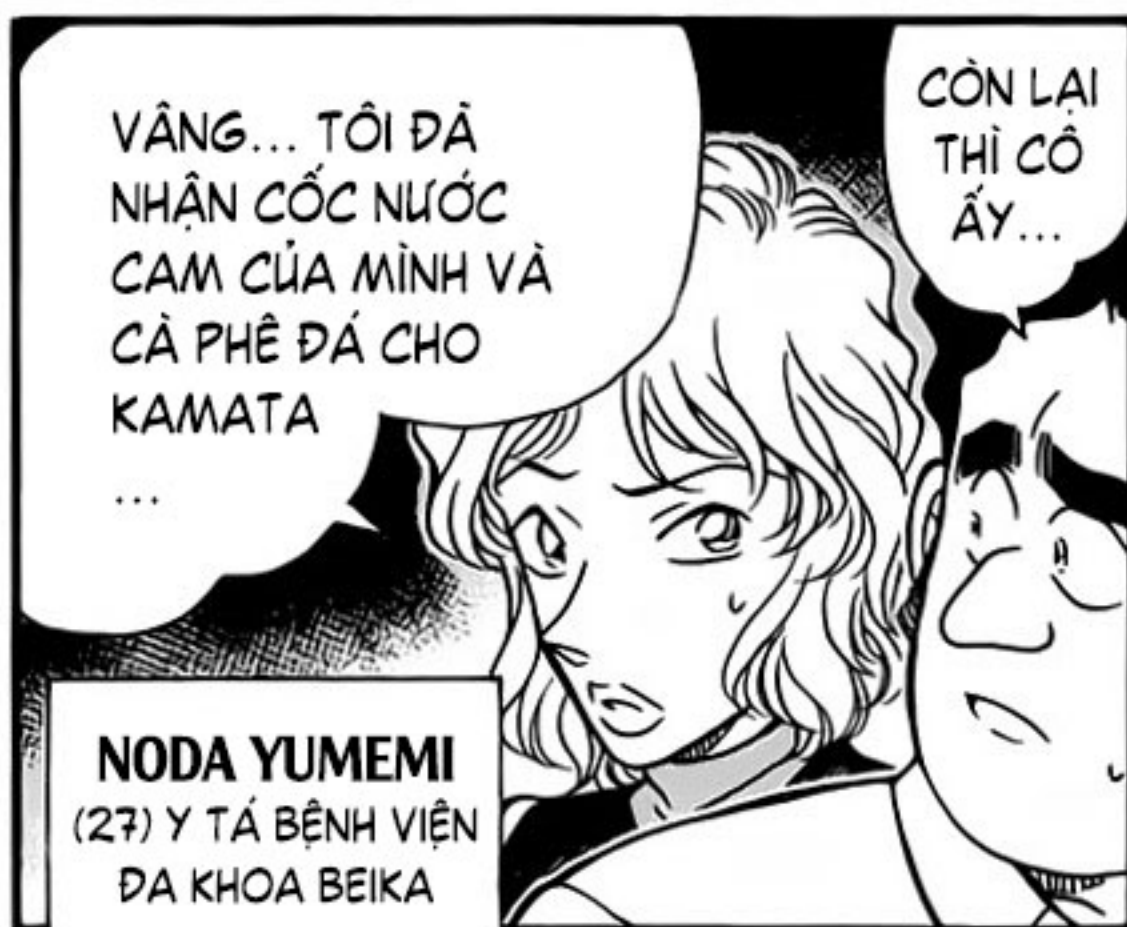
KOGAMI MAI (28)
CÔNG VIỆC VĂN PHÒNG BỆNH VIỆN ĐA KHOA BEIKA



XIN LỖI... CHO HỎI MỐI QUAN HỆ GIỮA MỌI NGƯỜI VÀ ANH KAMATA?

ĐẲNG NÀO CHẴNG THẾ?

TỚ CÓ ĐƯA ĐẬU! CẬU TỰ LẤY ĐẤY CHỨ!



VÂNG... TÔI ĐÃ NHẬN CỐC NƯỚC CAM CỦA MÌNH VÀ CÀ PHÊ ĐÁ CHO KAMATA ...

CÒN LẠI THÌ CÔ ẤY...

NODA YUMEMI (27)
Y TÁ BỆNH VIỆN ĐA KHOA BEIKA

046



CẬU ẤY ĐANG VUI MỪNG VÌ HỌC THUYẾT CỦA MÌNH CÓ THỂ ĐƯỢC CÔNG NHẬN, VẬY MÀ...

Ừ...



KHÔNG NGỜ KAMATA LẠI ...

GIỜ LẠI LÀM CÙNG 1 CHỖ NÊN ĐÃ THÀNH LỆ, NĂM NÀO CẢ BỌN CÙNG ĐI XEM KỊCH Ở ĐÂY CÙNG NHAU...

CHÚNG TÔI TỪNG HOẠT ĐỘNG TRONG NHÓM KỊCH CỦA TRƯỜNG TEITAN NÀY...



047





THÌ CHỈ CÓ THỂ
LÀ 1 TRONG SỐ
4 NGƯỜI HỌ
MÀ THÔI!!

NẾU CÓ NGƯỜI
NÀO CHO KALI
XYANUA VÀO
ĐỒ LỐNG CỦA
ANH KAMATA
...



ĐÃ BẢO LÀ TÔI ĐƯA
ĐỒ LỐNG CHO MỌI
NGƯỜI XONG RỒI MỚI
ĐI MÀ. KHI VỀ THÌ VỖ
KỊCH BẮT ĐẦU, TỪ
LÚC ĐÓ TÔI KHÔNG
RỜI CHỖ NGỒI
LẦN
NÀO
NỮA!

BIẾT ĐÂU
CÔ ĐÃ ĐỔ
HẾT VÀO
TOILET THÌ
SAO?



TÔI
LỐNG
HẾT
RỒI!

NHƯNG NẾU
CHO VÀO
CẢ 2 VÀ
KHÔNG
LỐNG CỦA
MÌNH...



THÌ PHẢI
ĐƯA TRỰC
TIẾP CHO
ANH ẤY ĐỂ
BẢN THÂN
KHỎI BỊ
TRÚNG
ĐỘC
CHỨ!

KHOAN ĐÃ
NÀO! CHỊ
CÙNG LỐNG
CÀ PHÊ ĐÁ
NHƯ ANH
KAMATA
MÀ! NẾU
CHỊ CHO
THUỐC ĐỘC
VÀO,



TÔI
CÙNG
VẬY!

TÔI CÙNG NÓI RỒI ĐẤY, TÔI
CHỈ CHUYỂN ĐỒ LỐNG SANG
CHO MỌI NGƯỜI, LÀM GÌ CÓ
LÚC NÀO RÁNH ĐỂ BỎ ĐỘC
VÀO...

048



NẾU VẬY THÌ
LỐNG VÀO SẼ
PHẢI CHẾT
NGAY, TRONG
KHI RÕ RÀNG
KAMATA LỐNG
GẦN HẾT MỚI
NGÀ RA CƠ
MÀ!?

THẾ THÌ CHỈ CẦN
CHUẨN BỊ SỬA
HOẶC ĐƯỜNG CÓ
ĐỘC RỒI LÊN
TRÁO ĐỔI...



CÀ PHÊ
ĐÁ THÌ
CÓ CÁ
ĐƯỜNG
VÀ SỮA
KÈM
THEO
...

ĐÂU CẦN PHẢI
MỞ, VÌ TRÊN
NẮP CÓ VIẾT
RÕ MÀ...

NHƯNG MẤY
NGƯỜI CÙNG
PHẢI MỞ NẮP
ĐỂ XEM BÊN
TRONG LÀ ĐỒ
LỐNG GÌ
CHỨ?



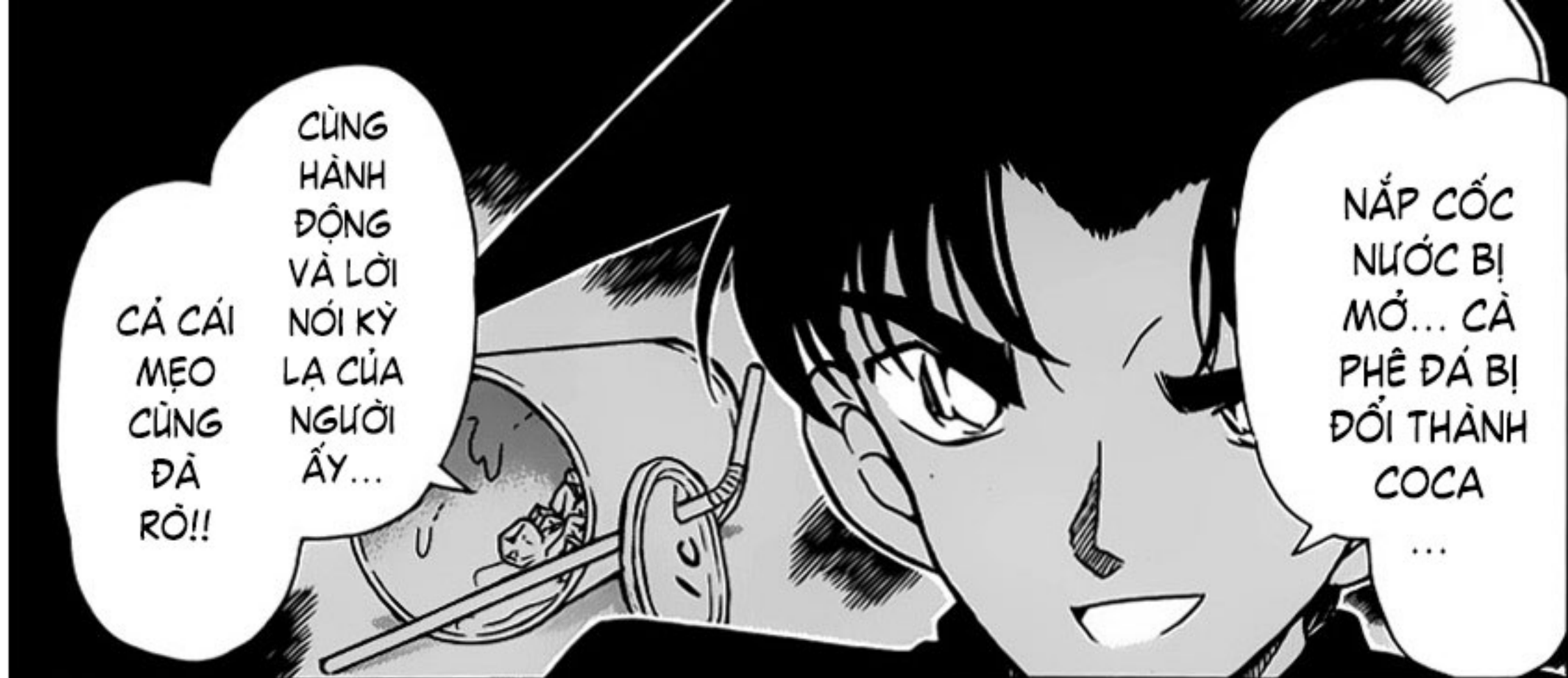
049





050





CẢ CÁI
MẸO
CÙNG
ĐÃ
RỒ!!

CÙNG
HÀNH
ĐỘNG
VÀ LỜI
NÓI KỲ
LẠ CỦA
NGƯỜI
ẦY...

NẮP CỐC
NƯỚC BỊ
MỠ... CÀ
PHÊ ĐÁ BỊ
ĐỔI THÀNH
COCA
...



Ừ...

HEIJI VÀ NHÓC
ĐÓ VẪN THÂN
NHAU GHÊ NHỈ
...



Ơ
KÌA!

NÀY,
ĐỢI
ĐÃ!



CHỈ CẦN BẰNG
CHÚNG NỮA
LÀ XONG
...



LẠI THÊM
MƯA PHÁ
HỎNG CẢ
KHÔNG KHÍ
LỄ HỘI
...

VỤ ÁN
XẢY RA
...
KỊCH BỊ
HOÀN
...



CHÁN
QUÁ
...



BIẾT LÀM
SAO ĐƯỢC!
ĐÀNH CHỊU
THÔI...

BÁC SĨ
NHỈ?



052





053





LÀ SỰ
THẬT

...

NẾU NHƯ SUY
LUẬN CỦA
CHÁU VỀ HÀNH
ĐỘNG LIỀU
MẠNG NHƯ
THỂ ĐANG
NHẢY TRÊN
LƯỚI GƯƠM
MÀ HẮN ĐÃ
LÀM...



056



名探偵



SERIES PART 7



STAFF:

Trans: Eindah

Edit: Hell & Kun

Raw: Minkun

FILE 257: HỒI SINH TRƯỚC MŨI THẦN CHẾT

TẬP 26

Chương 4

CƠ MÀ
ĐÂY
CŨNG LÀ
“THẦN
CHẾT”

...





HẢ?
THẬT
SAO!?

CÁI TÊN NGHĨ
HỌC BẤY LÂU
NAY ẤY À!?

NÀY, KIA LÀ
KUDO CỦA
LỚP B PHẢI
KHÔNG?

058

*KANJI LÀ TEITAN KOKO, FURIGANA LÀ UCHI.



MỘT
THẨM
TỬ
LÙNG
DANH
MÀ!!

VÌ ANH ẤY
LÀ NIỀM TỰ
HÀO CỦA
TRƯỜNG
TEITAN
CHÚNG
TA* ...

NGỐC, CÓ
VỤ ÁN LÀ
ANH ẤY
BAY TỚI
NGAY!!

THEO TIN
ĐỒN THÌ
CÒN LÂU
ANH ẤY
MỚI VỀ
...

ÔI,
NHÌN
KÌA,
TIỀN
BỐI
KUDO
ĐẤY!!

驚訝

口呆

口呆



059

"TẬP 19, KAZUHA ĐÃ NGHĨ "KUDO" LÀ NỮ, DO ĐÓ CÂU NÀY CÓ NGHĨA TRƯỚC ĐOẠN NÀY KAZUHA VẪN NGHĨ THẾ. TUY NHIÊN, TẬP TRƯỚC KAZUHA VÀ RAN ĐÃ NÓI CHUYỆN VỀ SHIN- ICHI, NÊN ĐÂY LÀ MỘT CHI TIẾT BẤT HỢP LÝ TỪ TÁC GIẢ."





060 *"NGỐC" Ở ĐÂY LÀ "BARO".





061





CHỈ CẦN KHOẾT MỘT PHẦN
VIÊN ĐÁ, CHO KALI XYANUA
VÀO ĐÓ, RỒI ĐẬP PHẦN ĐÁ
ĐÃ TÁCH RA TRỞ LẠI VÀ ĐỂ
ĐÔNG LẠI, THÌ KHI CHO VÀO
CỐC CỦA ANH
KAMATA...

KALI
XYANUA LÀ
CHẤT KHÓ
TAN TRONG
NƯỚC
LẠNH...

ĐÁ SAO
!?

Đ...

NHƯNG NẾU NẠN NHÂN
UỐNG PHẢI KALI
XYANUA KHI ĐÁ TAN
THÌ TRONG CỐC
VẪN CÓ ĐỘC
CHỨ...

SAU MỘT THỜI
GIAN ĐÁ MỚI
TAN, TỚI LÚC ĐÓ
NẠN NHÂN UỐNG
GẦN HẾT CỐC
NƯỚC RỒI
...

062

CHỈ CÓ 1 LÝ DO
ĐỂ MỞ NẮP
CỦA ĐỒ UỐNG
CÓ ĐÁ SAU
KHI UỐNG
...

NGỜ NGẮN!
NẾU THẾ THÌ
CỐC PHẢI BỊ
BỆP LẠI
CHỨ...

CHẮC LÀ VÌ KHI
UỐNG THUỐC ĐỘC
VÀO NẠN NHÂN
ĐAU ĐÓN QUÁ,
BÓP CỐC NÊN NÓ
BUNG RA...

BÁC CÓ
HIỂU VÌ
SAO
KHÔNG?

CÁI NẮP
CỐC CỦA
ANH ẤY...
MỞ ĐÚNG
KHÔNG A?



063







LÚC ANH TAKAGI ĐI RA NGOÀI, CHÁU ĐÃ TÌM THẤY ...

NHƯNG... LÀM THẾ NÀO ĐỂ MANG THEO VIÊN ĐÁ CÓ ĐỘC VÀ GIỮ NÓ CÒN NGUYÊN?

摸索



DÙ BIẾT LÀ KHÔNG ĐÚNG ĐỒ LỐNG, NHƯNG KHI ĐÈN TẮT RỒI THÌ AI CŨNG NGẠI ĐI...

CHỊ ẤY ĐỢI ĐẾN NGAY SÁT GIỜ DIỄN MỚI MANG ĐỒ LỐNG VỀ ĐỂ KHÔNG AI MANG ĐI ĐỔI ...



CHỈ CẦN CHO VIÊN ĐÁ CÓ ĐỘC CÙNG VÀI VIÊN ĐÁ KHÔ NỮA LÀ CÓ THỂ MANG THEO TRONG THỜI GIAN DÀI ...

CÁI VÍ BẰNG NHỰA VINYL BỊ VỨT TRONG THÙNG RÁC NGOÀI PHÒNG TẬP ...

065



KHÔNG BIẾT CẬU ẤY SẼ ĐƯA CỐC NÀO CHO AI THÌ LÀM SAO MÀ ĐẦU ĐỘC ĐƯỢC?

NHƯNG EM QUÊN RỒI À? CHỊ CŨNG LỐNG CÀ PHÊ ĐÁ NHƯ KAMATA, VÀ ĐƯA CHO MITANI HẾT MÀ?



ĐÚNG LÀ KUDO SHIN-ICHI... THÁM TỬ LỪNG DANH CÓ TIẾNG...

CHỊ KOGAMI ĐÃ ĐƯA ĐỒ LỐNG CHO MỌI NGƯỜI RỒI VÀO NHÀ VỆ SINH, PHI TANG ĐÁ KHÔ TRONG ĐÓ VÀ VỨT CÁI VÍ TRONG SỌT RÁC... ĐÚNG CHỨ?



KHÔNG, 100% CHỨ ...

NẾU EM ĐỊNH NÓI CHỊ ĐÁNH CƯỢC VỚI XÁC SUẤT 50% THÌ AYAKO CŨNG ...



066

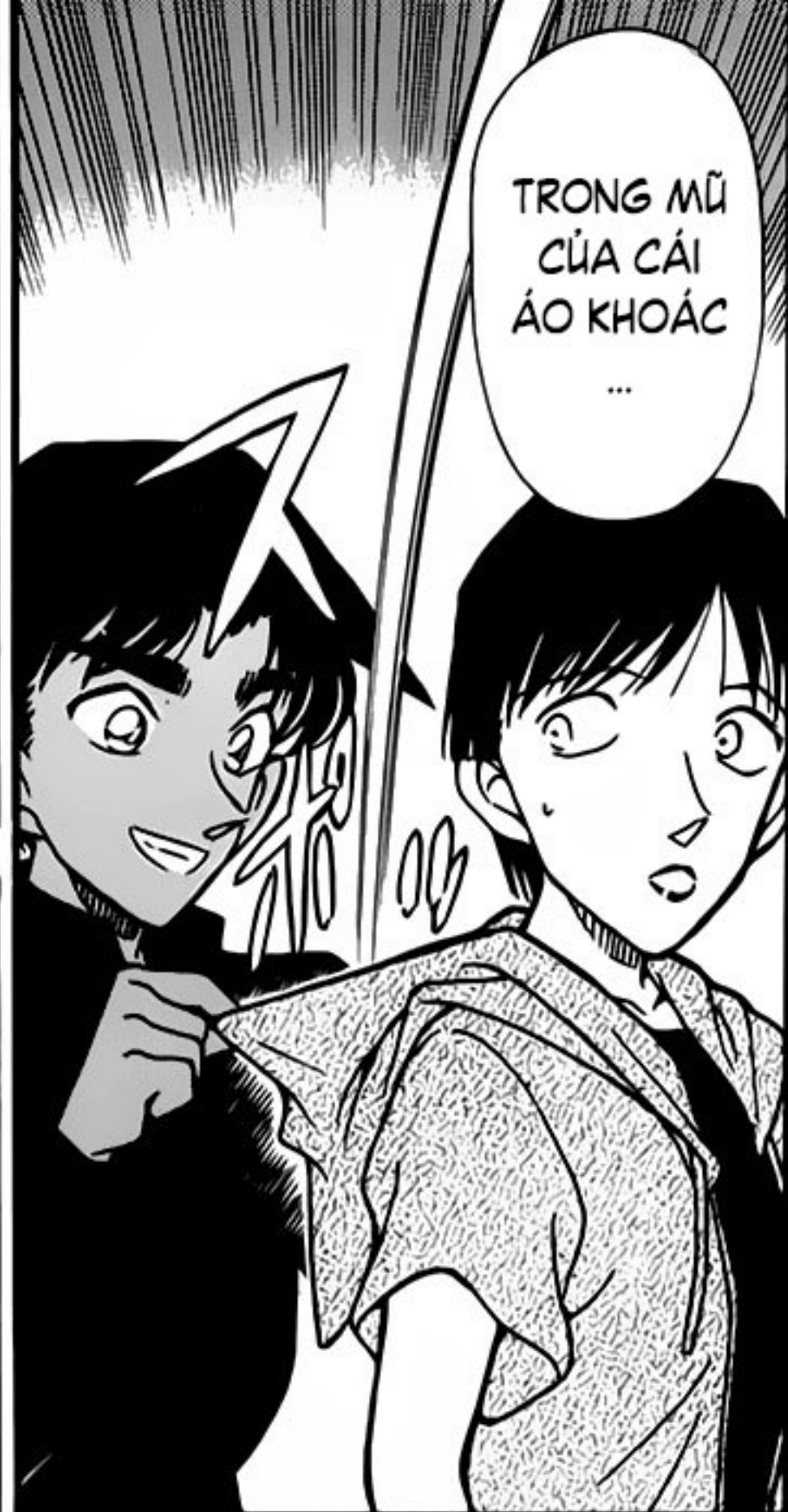




LÀ
THẬT
ĐÓ
...

CÓ THẬT
LÀ Ở
TRONG
MŨ
KHÔNG?

NGẬM ĐÁ TRONG
MIỆNG RẤT NGUY
HIỂM NHƯNG NẾU
CHO THUỐC ĐỘC
VÀO CHÍNH GIỮA
VIÊN ĐÁ THÌ
KHÔNG PHẢI
KHÔNG LÀM
ĐƯỢC!



TRONG MŨ
CỦA CÁI
ÁO KHOÁC
...



CHÚNG TỎ ĐỒNG
ĐÃ PHẢN ỨNG
VỚI KALI
XYA-
NUA!

BÁC NHÌN XEM!
ĐỒNG 10 YÊN
SÁNG HƠN RỒI
ĐÚNG KHÔNG
À?



À, ĐÓ
LÀ...

NHƯNG DỰA VÀO
ĐÂU MÀ CHÁU
BIẾT LÀ VIÊN ĐÁ
Ở TRONG MŨ
...



LÀM SAO
ĐƯỢC?

CHỖ NÀY
LÀ TOKYO
NÊN PHẢI
ĐỂ CẬU TA
DIỄN THÔI
...

HEIJI GIỐNG
TRỢ LÝ CỦA
ẢO THUẬT
GIA QUÁ
...



VÌ TRỜI
MƯA
...



Ừ... TÔ
ĐÃ GIẾT
HẮN
...

VẬY...
KAMATA
ĐÚNG LÀ
DO MAI
...



VẬNG... VÌ CHỊ
MUỐN TRÁNH VIỆC
KALI XYANUA SẼ
THEO NƯỚC MƯA
CHẢY XUỐNG
NGƯỜI, HAY NGUY
HIỂM HƠN, XUỐNG
MIỆNG...

EM NHẬN RA
TRỜI MƯA MÀ
CHỊ KHÔNG ĐỘI
MŨ NÊN THẤY
LẠ ĐÚNG
KHÔNG?



LÀM
BÁC SĨ
ĐÓ!!

CÁI TÊN
KHÔNG XỨNG
ĐÁNG...



ANH TA
ĐÃ Ở GIAI
ĐOẠN
CUỐI...

CÓ 1 BỆNH
NHÂN PHẢN
ĐỐI NÓ Ở
BỆNH VIỆN
MÌNH
...



CẬU BIẾT HỌC
THUYẾT MÀ
CẬU TA ĐỊNH
PHÁT BIỂU
ĐÚNG
KHÔNG?

HẢ?

068



KHÔNG NHỮNG
KHÔNG HỐI HẬN,
CON QUỲ ĐÓ
CÒN
BẢO...

TÔ NGHE KỂ
CHUYỆN ĐÓ LÚC
HẮN ĐANG UỐNG
SAY SAU KHI BỊ
AYAKO HUỖ
BỎ HÔN
LƯỢC
...



Ừ... HẮN ĐÃ ĐƯA SAI
THUỐC CHO BỆNH NHÂN
ĐÓ ĐỂ ANH TA NHANH
CHẾT... NHẪM BẢO VỆ
HỌC THUYẾT CỦA
MÌNH...

CHẲNG
LẼ...



ĐỜI CŨNG
NỤC CƯỜI
THẬT...

MỘT NGƯỜI LÀM
CHỦ ĐƯỢC CẢ
TÍNH MẠNG CỦA
KẺ KHÁC NHƯ TỚ
MÀ BỊ CON NHẢI
CON KÉM 10
TUỔI ĐÁ...



TÔI ĐÃ LỢI DỤNG
VIỆC KAMATA ĐỂ
BẰNG LÁI XE Ở ĐÓ
ĐỂ DÀN DỰNG VỤ
NÀY NHƯ 1 VỤ
TỰ SÁT

VÀNG!
LÀ TÔI

THẾ NGƯỜI
ĐỂ LỘ
THUỐC Ở
CHỖ BẢNG
ĐỒNG HỒ
TRÊN XE
NẠN NHÂN



TỰ DUNG
TRỜI LẠI
MƯA...

EM CŨNG
KHÁ MAY
MẮN ĐẤY



NÊN TỚ MỚI LẤY TRỘM
KALI XYANUA Ở PHÒNG THÍ
NGHIỆM CỦA BỆNH VIỆN...
ĐỂ CHO KAMATA HIỂU... KẺ
COI THƯỜNG TÍNH MẠNG
NGƯỜI KHÁC NHƯ HẮN MÀ
LÀM BÁC SĨ MỚI LÀ
ĐIỀU NỤC
CƯỜI...

069



CHỊ NÓI KHI
Ở NHÀ VỀ
SINH VỀ, VỜ
KỊCH ĐÃ BẮT
ĐẦU PHẢI
KHÔNG A?

HẢ?



TỪ LÚC THẤY CHỊ
CÓ ĐƯỜNG VÀ
SỮA CHUA DỪNG
EM ĐÃ NGHĨ CHỊ
LÀ HUNG THỦ
RỒI...



KHÔNG... KHÔNG
CÓ CHUYỆN ĐÓ
THÌ EM CŨNG
ĐỊNH ĐỂ CẢNH
SÁT KIỂM TRA
TRANG PHỤC
CỦA CHỊ



NẾU KHÔNG
MƯA THÌ EM
KHÔNG CÓ
ĐƯỢC BẰNG
CHỨNG
BUỘC TỘI
CHỊ... ĐÚNG
KHÔNG?





Ừ, CŨNG ĐƯỢC...
ĐẠO NÀY CHÁU
KHIÊM TỐN
GHÊ...

À, VỚI LẠI
CHUYỆN CHÁU
PHÁ ÁN NHỜ
BÁC GIỮ BÍ
MẬT...



CHÁU VẪN
CÒN VIỆC
PHẢI LÀM
MÀ...



XIN
LỖI
NHÉ
...

CÓ THỂ NÓ GIÚP
ÍCH CHO VIỆC
ĐIỀU TRA SAU
NÀY MÀ...

SAO CẬU
KHÔNG ĐI
LẤY LỜI
KHAI...



NGƯỜI KHÁC
NẾU SUY NGHĨ
RỒI SẼ TÌM
RA ĐÁP ÁN
...

MẤY CÁI MỆO
NÀY CŨNG CHỈ
LÀ CON
NGƯỜI NGHĨ
RA...

071



CÓ HIỂU
CŨNG
KHÔNG
THỂ CẢM
THÔNG
...

CÓ ĐIỀU, LÝ DO ĐỂ
NGƯỜI NÀY GIẾT
NGƯỜI KHÁC THÌ
CÓ GIẢI THÍCH THỂ
NÀO TỜ CŨNG
KHÔNG HIỂU
...

HỘC

HỘC



**SHIN-
ICHI!!**

ĐƯỢC
...

À,
MÌNH
ĐƯỢC
ĐƯA
ĐẾN
ĐÂY
...

保健室

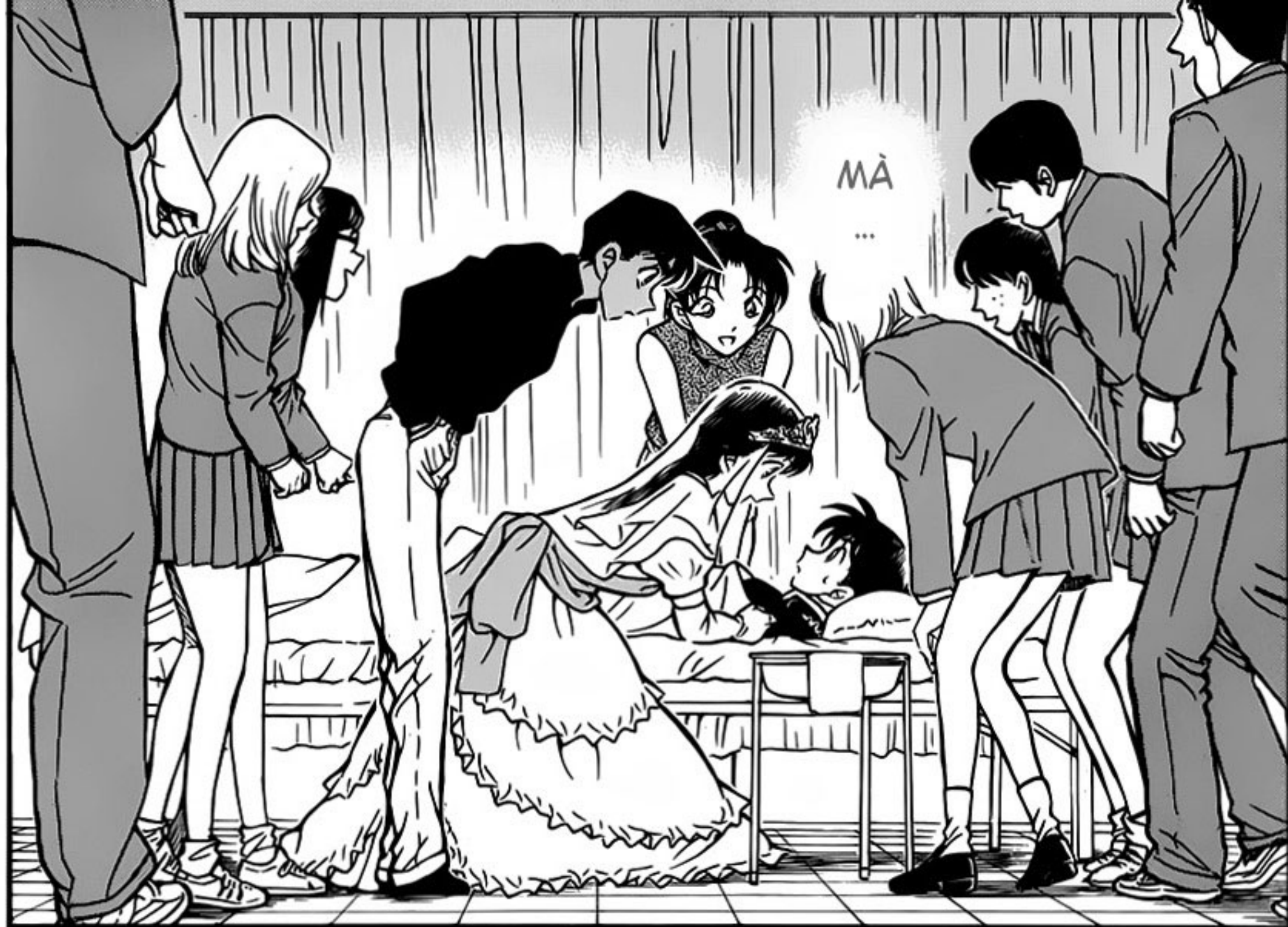
ỦA? MÙI
NÀY...
PHÒNG
Y TẾ À?

MẶT CÔ
ẤY XANH
QUÁ...

A, RAN
...

CÓ NGƯỜI
BỊ TEO NHỎ
TRƯỚC
MẶT CÔ
...

CŨNG
ĐỪNG
THÔI
...



名探偵



SERIES PART 1



STAFF:

Trans: Eindeh

Edit: Hell & Kun

Raw: Minkun

FILE 258: GIỜ PHÚT CÒN LẠI

TẬP 26

Chương 5



**THỂ NÀY TRÔNG
CÓ BÌNH THƯỜNG
KHÔNG NHÌ...?**





NGÀY
Hôm
SAU
...



DÁM CÁ LÀ LẠI
GIỐNG NĂM
NGOÀI, DỌN
ĐẸP SAU LỄ HỘI
CHỨ GÌ?

CẬU CÓ BIẾT
LỊCH CỦA
TRƯỜNG HÔM
NAY KHÔNG
ĐẤY...

076



關上門

TÓ CHUẨN BỊ
ĐÂY, ĐỪNG
ĐỢI Ở ĐÓ!



**BẤM 1 LẦN LÀ
BIẾT RỒI!!**

**TRỜI Ạ,
ỒN ÀO
QUÁ!!**



077





078





SAO CẬU
GIÚP TỚ
NHIỀU ĐẾN
THẾ?



VỚI LẠI,
THUỐC CẬU
LƯỚNG VẪN
LÀ BẢN
THỬ
NGHIỆM
...

NGỐC... NẾU CẬU
BỊ LỘ THÌ CÓ THỂ
TỚ CŨNG VA LÂY,
VÌ VẬY TỚ MỚI
PHẢI LẤN VÀO
GIÚP CẬU ĐẤY!



NẾU CHẾ ĐƯỢC
THUỐC GIẢI THÌ
CHÍNH CẬU CŨNG
MUỐN TRỞ VỀ
CƠ THỂ CŨ
CHỨ?



TỚ SẼ QUAN SÁT TÁC
DỤNG CỦA NÓ TRÊN CẬU
THẬT CẨN THẬN RỒI MỚI
QUYẾT ĐỊNH LƯỚNG HAY
KHÔNG...

079



ÁI CHÀ,
TỚ THÌ LẠI
THÍCH
...

NGHE GHÊ
GHÊ...

ĐỪNG NÓI
KIỂU CON
GÁI BẰNG
GIỌNG
CONAN
ĐƯỢC
KHÔNG?



GÌ NỮA
!?

NÀY,
HAIBA-
RA...



080





081



MỚI HÔM TRƯỚC MÌNH CŨNG Ở TRONG NHÓM ĐÓ

...



NHƯ
MỘT
GIẤC
MƠ
...

ĐÚNG
LÀ...



082





083





Ở NHÀ
HÀNG TẦNG
THƯỢNG
TÒA NHÀ
BEIKA
CENTER?



ĐỪNG LO!
TÔI MANG
THẺ CỦA
BỐ RỒI
...

CÓ SAO
KHÔNG? CHỖ
NÀY CÓ VẺ
ĐẮT...

084



CỦ
NGHĨ
...

... THỰC
RA TÔI
...



BỐ MẸ
THẲNG
BÉ CŨNG
RA NƯỚC
NGOÀI
...

HÀ?

CẬU
GIỐNG
CONAN
THẬT!

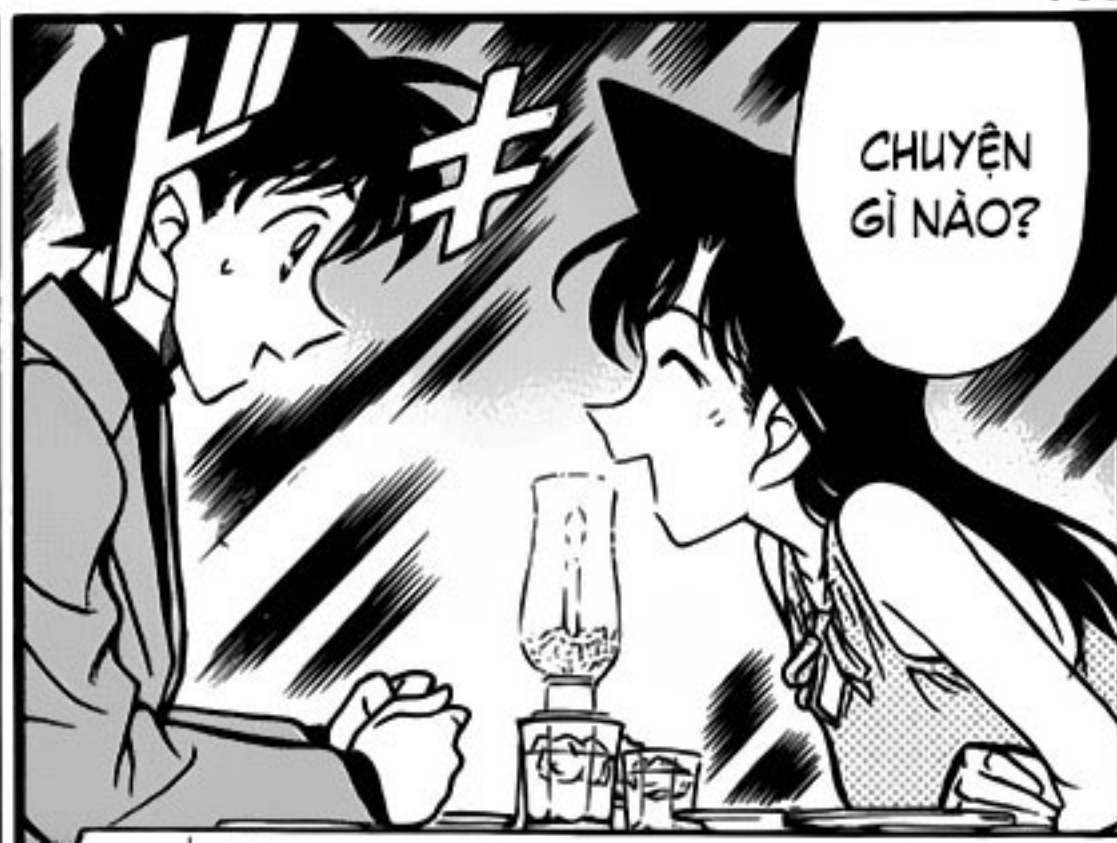


NGỐC! BỐ MẸ
VỨT CON Ở NHÀ
RỒI CHẠY RA
NƯỚC NGOÀI
MỚI LÀ HOANG
PHÍ...

HOANG
PHÍ
QUÁ
ĐẮT!



085







SẮP BẮT
ĐẦU RỒI
ĐÂY,
ĐỪNG
ĐẾN
MUỘN!

TÔI CÓ VÀI VIỆC
VỀ BỮA TIỆC CẦN
BÀN VỚI TIỂU
THƯ, MẤY ANH
ĐI TRƯỚC
NHÉ?



Ồ
QUÁN
ĂN Ý
PHÍA
CUỐI
KIA
ẤY!

A, TIỂU
THƯ!

XIN LỖI, CHO HỎI
HỘI TRƯỞNG
DIỄN RA BUỔI
TIỆC Ở ĐÂU?



VIỆC CHUẨN BỊ
HƠI TỐN THỜI
GIAN...

EM XIN
LỖI!

EM MUỘN QUÁ
ĐÂY, HẸN ANH
8 RÚƠI Ở ĐÂY
CƠ MÀ?

TATSUMI SAKURAKO
(26) - Con gái
giám đốc Tatsumi



TẮT NHIÊN! ĐẦU TIÊN ANH
NGHĨ BỐ EM SẼ PHẢN ĐỐI,
KHÔNG NGỜ BÁC LẠI BẢO
NẾU LÀ NGƯỜI TÀI GIỎI NHƯ
ANH THÌ SẼ YÊN TÂM GIAO
CON GÁI CHO...

MÀ ANH
NÓI CHUYỆN
CHÚNG MÌNH
VỚI BỐ
CHƯA
ĐÂY?



CỦA EM
...

NỤ HÔN
...

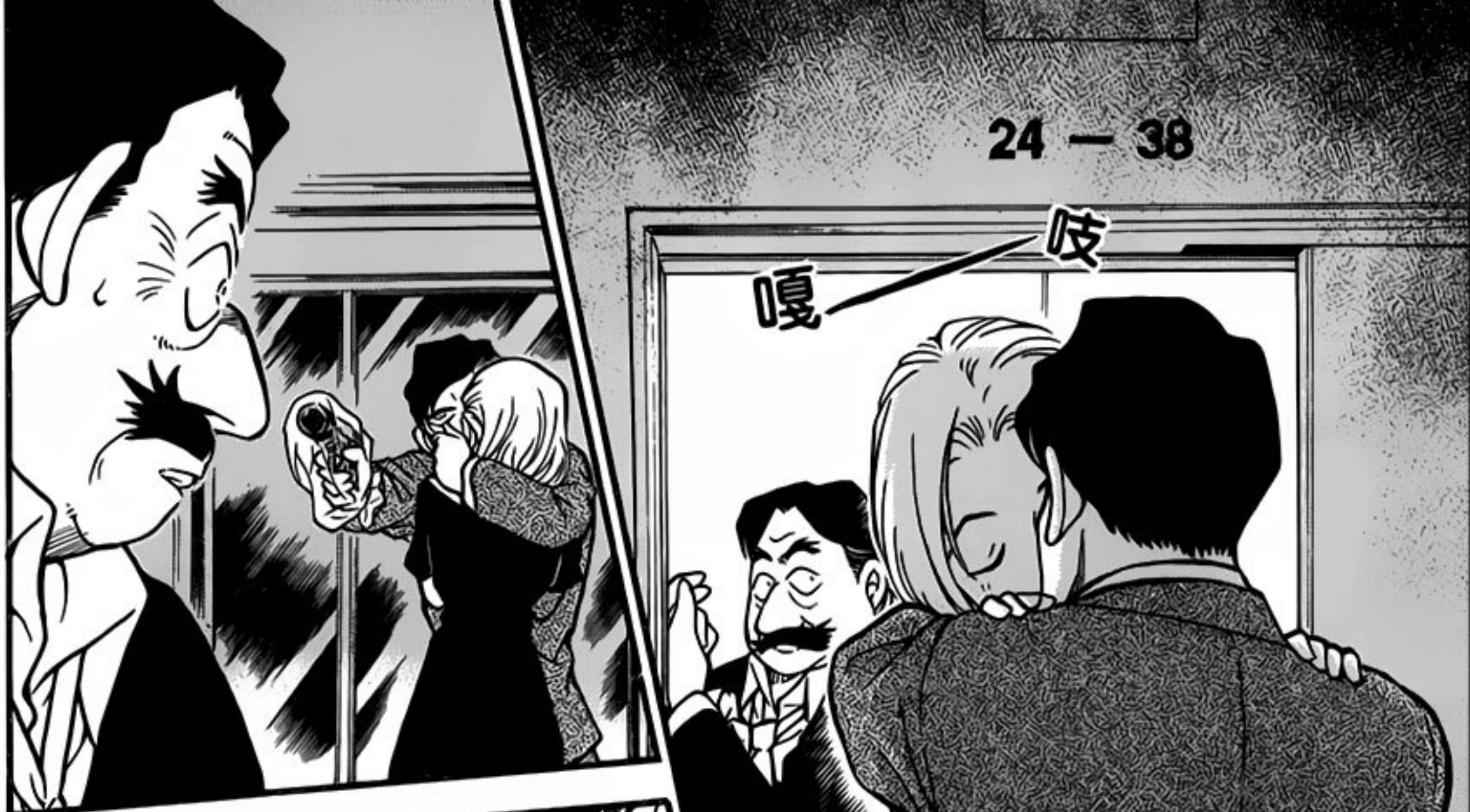


ĐÚNG
THẾ...



Ừ... EM SẼ
THƯỜNG CHO
SỰ DỪNG CẢM
CỦA ANH
CHỨ?

VẬY LÀ
CHÚNG
MÌNH ĐẾN
ĐƯỢC VỚI
NHAU
RỒI!





089





090



CHẮC LÀ AI ĐÓ
THẤY CON GIÁN
ẤY MÀ! KHÔNG
CẦN QUAN TÂM!

TIẾNG HÉT
VỪA RỒI
LÀ SAO?

GỌI
CẢNH
SÁT
CHƯA
?

NÊN LÀ,
CHUYỆN TÓ
MUỐN NÓI
...

NÀY! TRONG
THANG MÁY
CÓ NGƯỜI
CHẾT!!

SÚNG! CÓ KÈ
DÙNG SÚNG
BẮN VÀO ĐẦU
GIÁM ĐỐC
CÔNG TY!

À, TỨC
LÀ...

紛紛

議論

KHÔNG PHẢI CẬU
ĐANG BẮN KHOẢN
VỀ VỤ ÁN ĐẾN MỨC
KHÔNG CHỊU
ĐƯỢC SAO...

HẢ?

吵雜

接耳

交頭

ĐỪNG CỐ
NHỊN NỮA
...



ANH
THĂM
TỬ!



CẬU ĐI
ĐI...

TỚ KHÔNG
GIỐNG NGƯỜI
NÀO ĐÓ,
CHẠY ĐI HAY
TRỐN TRÁNH
ĐÂU...



XIN LỖI
NHÉ,
RAN...

X...

※站起来。

092



TỚ SẼ
QUAY LẠI
NGAY!

名探偵



SERIES PART 2



STAFF:

Trans: Eindeh

Edit: Hell & Kun

Raw: Minkun

TẬP 26
Chương 6



CHỜ ĐỢI... VÀ...

FILE 259: THỜI GIÀN ỀM ĐỀM



094





095





GÌ NỮA ĐÂY?
HỒI TRƯỚC CHÁU
THÍCH KHOE
KHOANG
LẮM MÀ
...

SUYT! BÁC ĐỪNG
NÓI TÊN CHÁU RA!
CỨ VỜ NHƯ LÀ
NGƯỜI LIÊN QUAN
TỚI CẢNH SÁT
THÔI...



KU...
KUDO
!!!

THANH
TRA
MEGURE
...



HỪM... 2 ĐỨA
HỌC SINH ĂN
TỐI Ở NHÀ
HÀNG CAO
CẤP CÓ TIẾNG
NÀY À... THỜI
THỂ THAY
ĐỔI RỒI
...

EM ĐI
ĂN TỐI
VỚI RAN
...

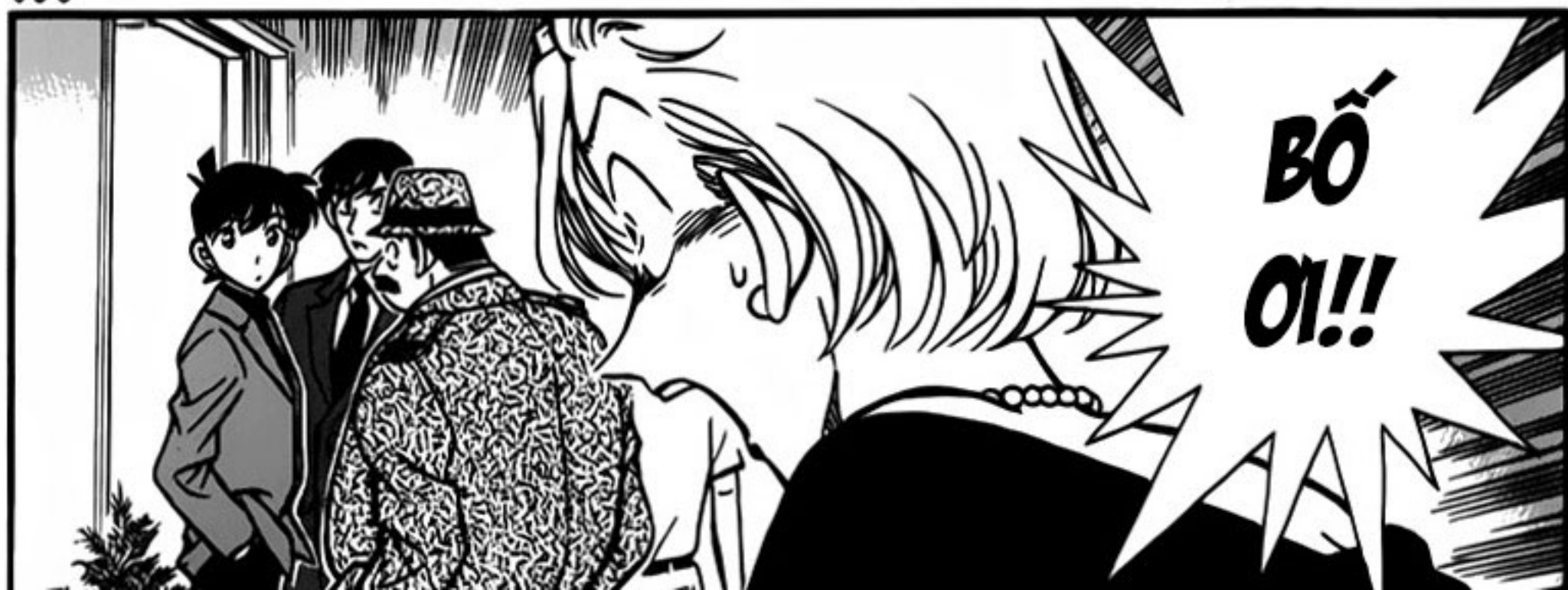
MÀ
SAO
EM
LẠI Ở
ĐÂY?



LÀ CÓ
LÝ DO
...

DẠ KHÔNG,
CHÁU CHỌN
CHỖ NÀY
...

096



**BỐ
ƠI!!**



097





098





DỪNG TAY TRÁI
CHẠM TAI TRÁI
NGƯỜI ĐỐI DIỆN
À...

CHẠM VÀO
TAI BÊN KIA
LÀ NHÌN THẤY
CÒN GÌ!



HA HA
HA... CẬU
NGỐC
THẬT
...

VÌ NẾU ĐƯA TAY
LÊN CHẠM VÀO
KHUYÊN TAI THỂ
NÀY THÌ LÀM
SAO NHÌN THẤY
MẶT ĐỒNG HỒ?



DỪNG TAY
PHẢI DỄ
HƠN CHỨ
...

TAY
PHẢI
THÌ
SAO?



CHỈ CÓ
KHUYÊN TAI
ĐÓ LÀ LỘ
RA, NÊN
...

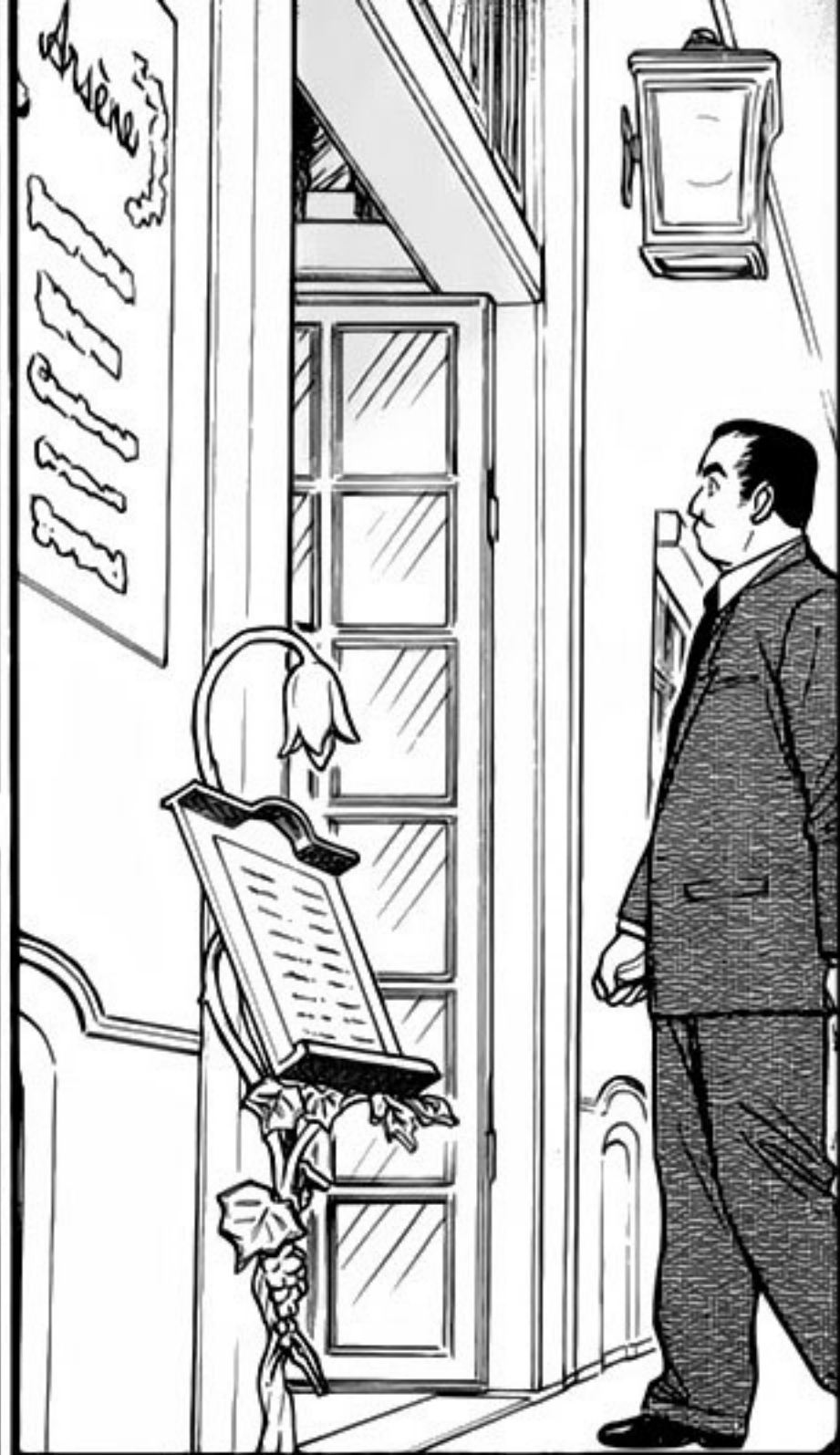
CẬU
NHÌN
MÀ
CHƯA
HIỂU
À?



KHÔNG
VƯỚNG GÌ
THÔI PHẢI
KHÔNG?

À, NHƯNG CHỈ
DỄ HƠN TRONG
TRƯỜNG HỢP
TAY ĐÓ
...





100



LÚC ĐÓ, ANH
CHÀNG NGỒI ĐÂY
CŨNG QUAY LẠI
SAU KHI PHÁ 1 VỤ
ÁN, VÀ NÓI LỜI
ĐÓ TO LẮM, EM
CHUẨN BỊ TINH
THẦN NHÉ!

NÓI
GÌ
Ạ?

HỌ CŨNG
NGỒI Ở
BÀN NÀY!
CHUYỆN
KHOẢNG
20 NĂM
TRƯỚC
CƠ...

XIN LỖI EM...
VÌ BỌN EM
GIỐNG HẾT
NHƯ ĐÔI NỔI
TIẾNG MÀ
CHỊ ĐƯỢC
KỂ...

Ơ? GÌ
Ạ?

CHỊ
HIỂU
RỒI
...

嘴

HẢ?

LỜI CẦU
HÔN ẤY
MÀ!



101

SHINICHI
...

LỄ
NÀO
...

CỐ LÊN
NHÉ!

LỜI...
LỜI CẦU
HÔN?

KHÔNG
PHẢI
ĐÂU...



SÚNG? TÔI CÓ
NÓI GÌ NHƯ THỂ
ĐÂY?

Ý CẬU LÀ
LÚC ĐÓ
TAY PHẢI
TÔI CẦM
SÚNG HAY
GÌ ĐÓ HẢ?



À, CẬU
ẤY...

THANH TRA,
CẬU TA LÀ
SAO ĐÂY!?

ANH
CẦM
THẬT
À?



HA
HA
HA...

SẾP NHÌ!

TRÔNG THỂ NÀY
THÔI NHƯNG TÔI LÀ
CẢNH SÁT MỚI, NĂM
NAY 20 TUỔI! TÔI
TÌNH CỜ ĐẾN ĐÂY
VÀO NGÀY NGHỈ...

102



TÔI CÓ VÀO TOILET ĐỂ ĐEO
CHUỐI VÒNG ANH ẤY TẶNG,
NHÂN TIỆN TÔI LẠI SON MÔI
LUÔN, CHỈ 2, 3 PHÚT...ANH
ẤY TẤT NHIÊN LÀ KHÔNG
THEO VÀO ĐƯỢC, NHƯNG
VẪN ĐỨNG Ở NGOÀI NÓI
CHUYỆN SUỐT NÊN...



BỌN CÔ
KHÔNG
DỪNG Ở
ĐÂY À?

VÌ SAU ĐÓ
ANH ẤY Ở
BÊN CẠNH
TÔI SUỐT
...

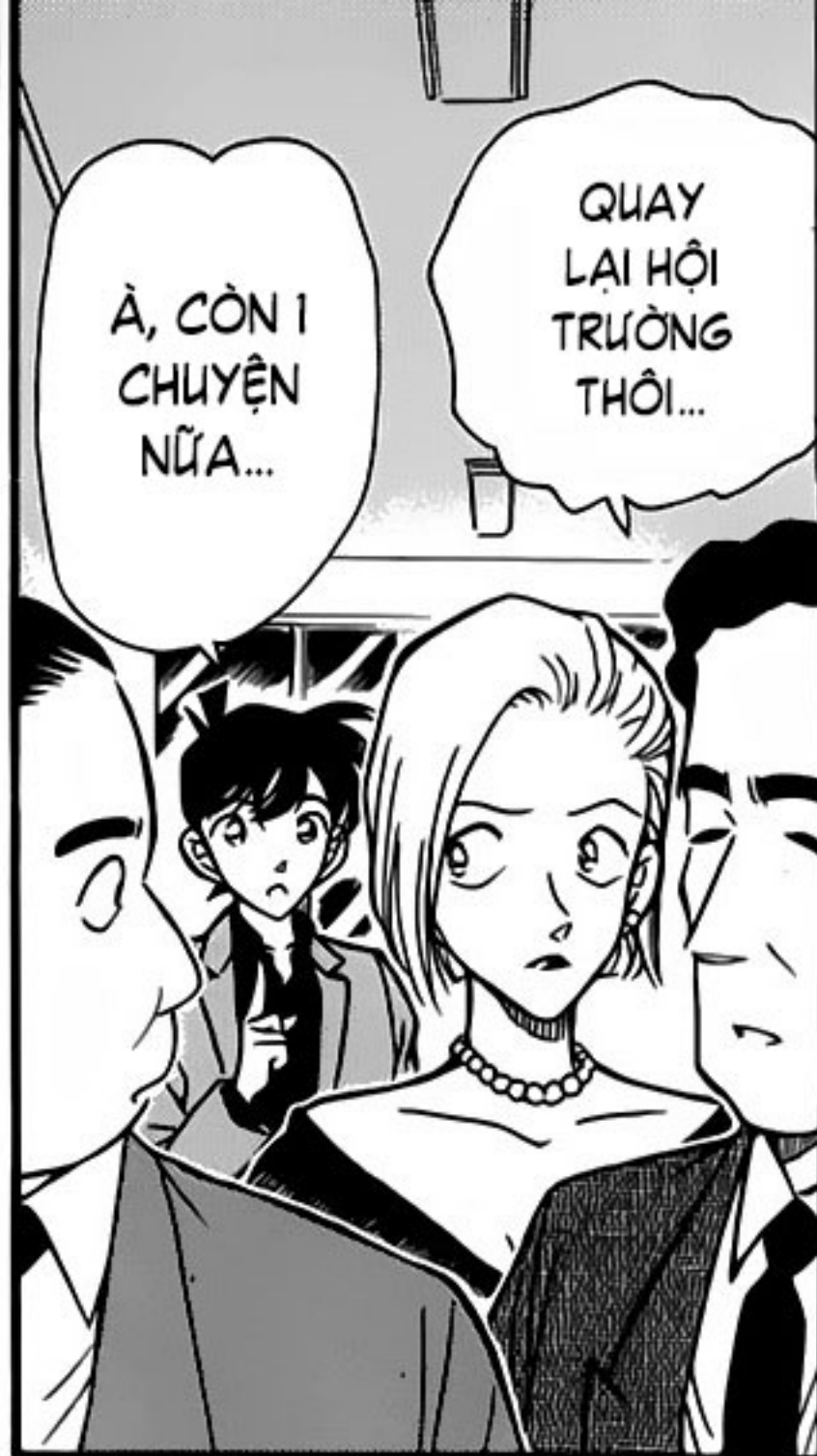


NHƯNG ANH
ẤY Ở TRONG
NHÓM 3
NGƯỜI ĐÃ TIỀN
BỐ TÔI NÊN
KHÔNG THỂ
GÂY ÁN!

CÓ VÉ
CẬU ĐANG
NGHI NGỜ
ANH OBA
...







105





VẬNG... BỮA TIỆC
HÔM NAY MỪNG CẢ
SỰ RA MẮT CỦA
LINH VẬT CÔNG TY
TÔI, NHÂN VẬT TRÒ
CHƠI ĐÓ ĐÚNG TRÊN
SÂN KHẤU SUỐT

CÓ
THẬT
THỂ
KHÔNG
?



Ừ, TỨC LÀ
CÓ CƠ HỘI
THAY QUẦN
ÁO RỒI!

TRƯỞNG
PHÒNG
OBA MẶC
BỘ ĐỒ LINH
VẬT Ở BỮA
TIỆC ĐÚNG
KHÔNG?



KHÔNG NGỜ
Ở TRONG LÀ
TRƯỞNG
PHÒNG!

Ừ...



ĐỪNG NÓI
THẾ! TRƯỞNG
PHÒNG ĐÃ
RẤT CỐ
GẮNG CHOC
CƯỜI CHÚNG
TA CÒN GÌ!

ĐÁNG
NGHI
LẮM

NHƯNG



TRƯỚC KHI
MẶC BỘ HOÁ
TRANG, ANH
ẤY ĐƯA HẾT
QUẦN VỚI ÁO
NGOÀI CHO
CHÚNG
TÔI...

KHÔNG
ĐƯỢC
ĐÂU!



HIỂU RỒI... NẾU
CHUẨN BỊ SẴN 1
BỘ QUẦN ÁO Y
HỆT, THÌ ANH TA
CÓ THỂ THAY
ĐƯỢC...

106



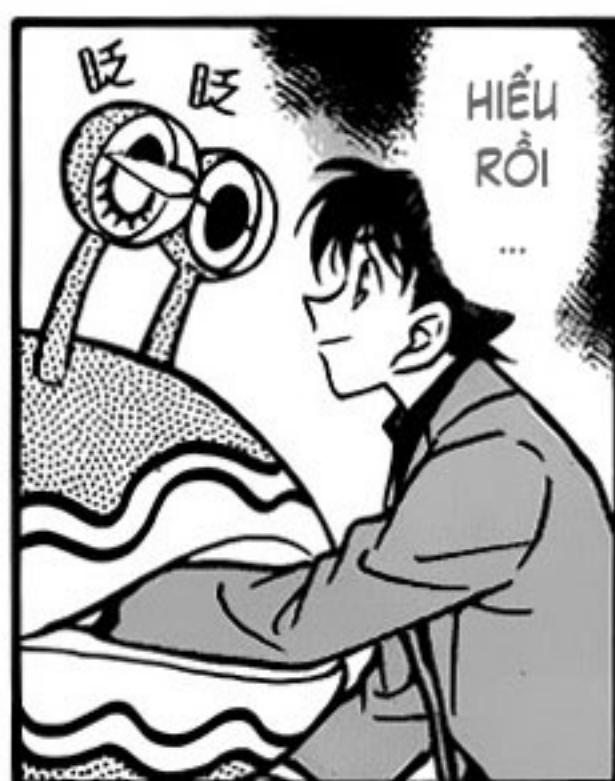
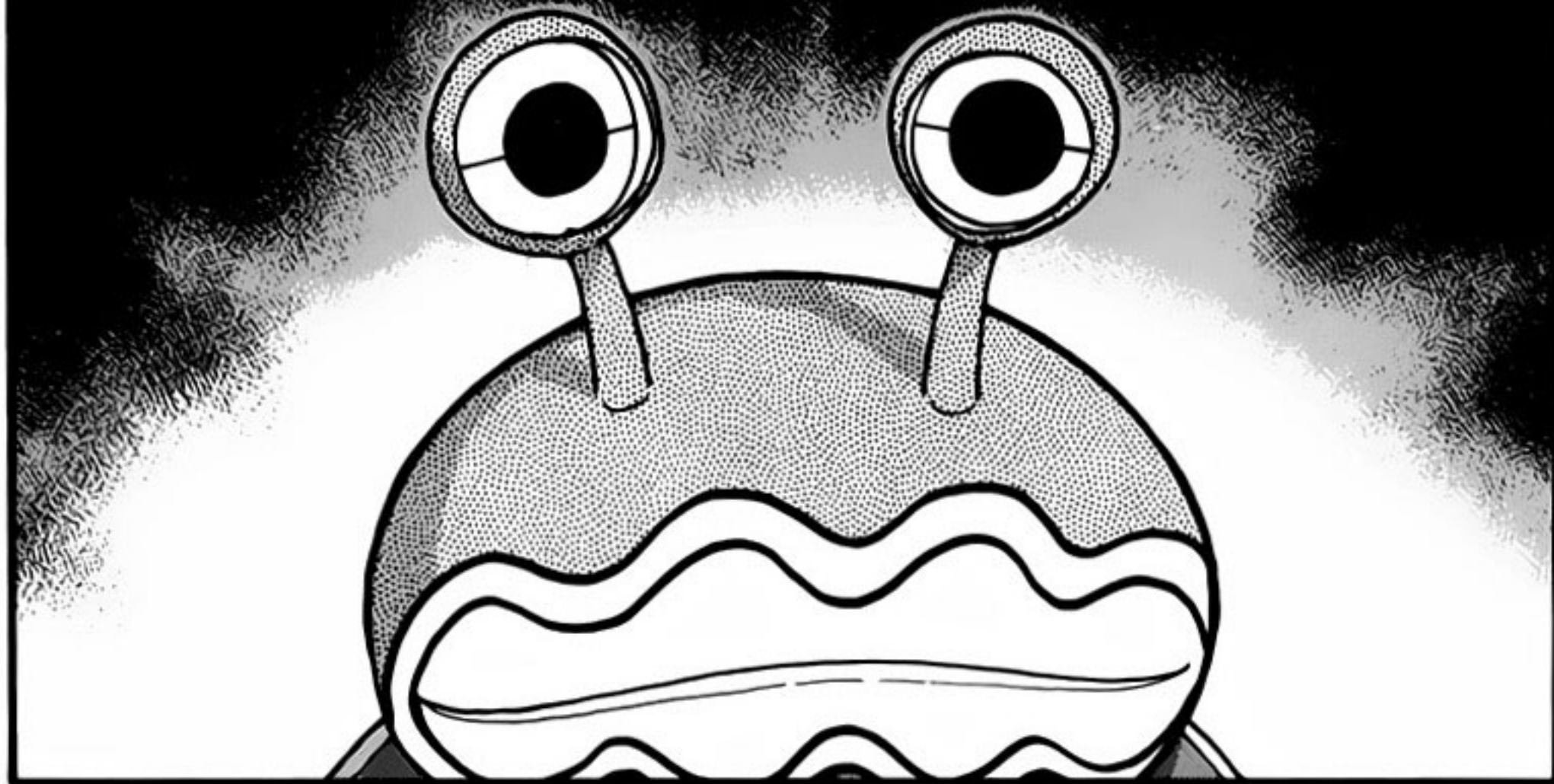
CHO TÔI XEM
QUA BỘ HOÁ
TRANG ĐƯỢC
KHÔNG?

XIN
LỖI



LÚC ĐẦU THÌ BUỒN
CƯỜI THẬT... NHƯNG
CỨ THỂ MÃI ĐẾN
PHÁT CHÁN

CHOC CƯỜI...
ANH NÓI ĐẾN
VIỆC LINH VẬT
NHÁY MẮT
ĐÓ HẢ?



HIỂU RỒI ...



TRƯỞNG PHÒNG OBA!

AI TỔ CHỨC BUỔI TIỆC Ạ?



DỄ THƯƠNG ĐÚNG KHÔNG ?

THIỆT KẾ NGỘ NGHĨNH GHÊ...

CÁI NÀY À...



HOÁ RA LÀ THẾ ...

107



NÓNG THẾ NÀY CƠ MÀ...

HÀ?

PHỤ



CHÁU NÓI GÌ THẾ! BẬT ĐIỀU HOÀ, TA CÒN ĐANG LẠNH ĐÂY NÀY...

MÀ NHÀ HÀNG CÀNG NGÀY CÀNG NÓNG BÁC NHÌ?

PHỤ



VÀNG... HẦU HẾT RỒI Ạ...

CHÁU BIẾT THÊM GÌ CHƯA?

PHỤ



KHÔNG
PHẢI
CHÚ?

NÀY
...



LÚC NÀY
SAO...

LÚC...



ĐỪNG
CÓ
ĐÙA!!

嘶嘶

STAFF:

Trans: Eindh

Edit: Hell & Kun

Raw: Minkun

名探偵



SERIES PART 3



Conan

TẬP 26

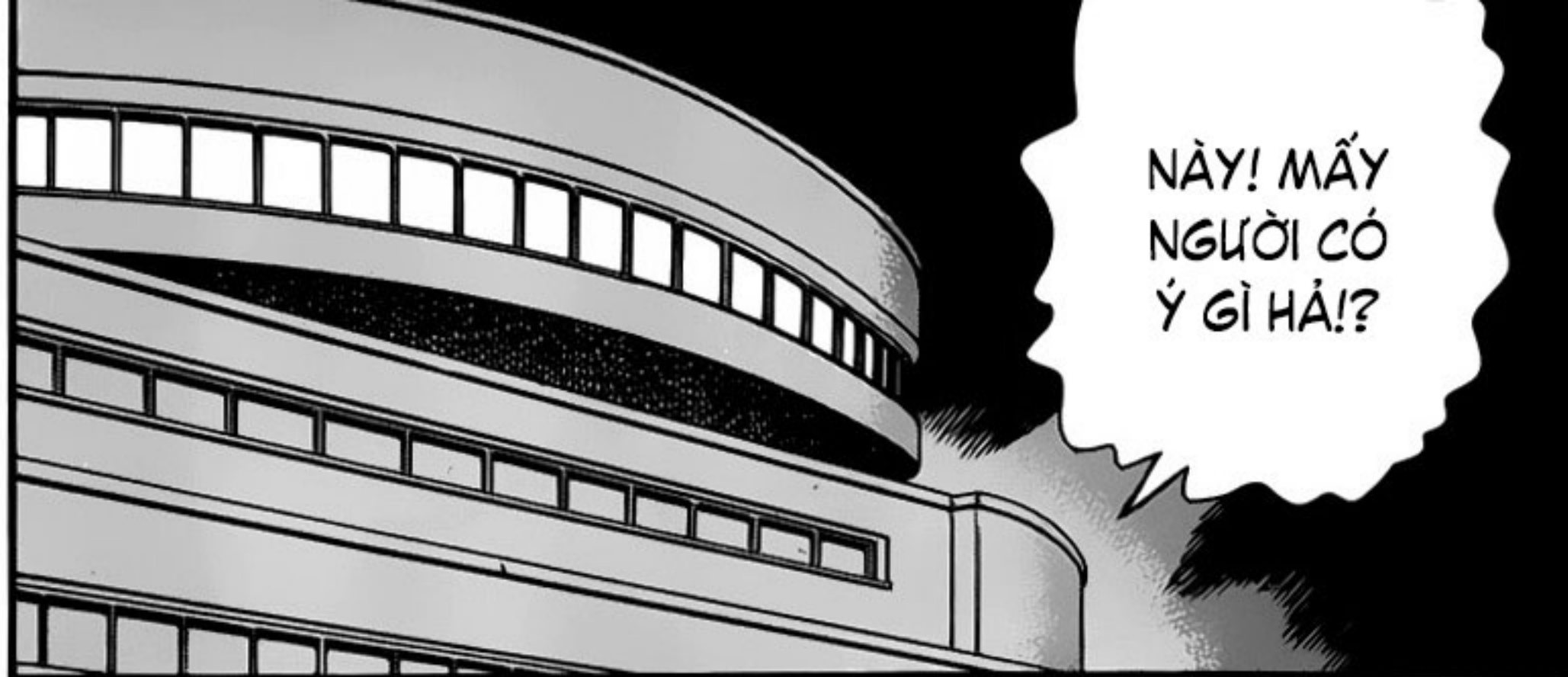
Chương 7

THỜI
GIAN
SẮP
HẾT



FILE 260: NƠI ĐẦY ẮP KỈ NIỆM





NÀY! MẤY
NGƯỜI CÓ
Ý GÌ HẢ!?



SAU KHI TIỀN
GIÁM ĐỐC
VÀO THANG
MÁY, TÔI Ở
BÊN CÔ ẤY
SUỐT!

TÔI ĐÃ
NÓI BAO
NHIÊU
LẦN
RỒI!!



VÂNG
... TÔI
CÓ THỂ
LÀM
CHỨNG
!

EM HÃY
NÓI VỚI
HỌ ĐI!!



THÔI
NÀO
...

NHƯ THẾ THÌ
LÀM SAO CÓ
THỂ ĐƯA TÔI
VÀO DIỆN TÌNH
NGHI ĐƯỢC
HẢ!?



QUẦN ÁO
CỦA TÔI
KHÔNG CÓ
PHẢN ỨNG
VỚI THUỐC
SÚNG!!

ĐÃ KIỂM
TRA
XONG
RỒI
MÀ?

111



CÔ
ĐÚNG
LÀ ĐI
CÙNG
ANH
OBA
SUỐT
THẬT
...

KHÔNG,
TÔI
KHÔNG
NGHI
NGỜ
...

HAY MẤY
NGƯỜI
NGHĨ TÔI
NÓI DỐI?



CHỈ CÓ LÚC ANH ẤY ĐI
THAY BỘ HOÁ TRANG THÌ
ĐÚNG LÀ TÔI KHÔNG Ở
CẠNH THẬT, NHƯNG LẠI
CÓ VÀI NGƯỜI GIÚP THAY
ĐỒ... NÊN KHÔNG
THỂ LÊN RA
HAY TRÁO
ĐỔI...



SAU KHI GẶP TÔI Ở
TRƯỚC CỬA THANG
MÁY, ANH OBA ĐI
BÊN TÔI SUỐT, KỂ
CẢ TRONG HỘI
TRƯỜNG LẦN LÚC
VÀO TOILET!



112









VẬY LÀ CÓ
THỂ BẮN MÀ
KHÔNG CÓ MÙI
THUỐC DÍNH Ở
ÁO VÀ VỎ ĐẠN
CŨNG KHÔNG
RƠI RA HIỆN
TRƯỜNG...

ANH ĐÃ ĐEO TRƯỚC
GĂNG VÀO TAY PHẢI,
CHO SÚNG VÀO TÚI
NILON, NGAY TRƯỚC KHI
GÂY ÁN THÌ CHO TAY
PHẢI VÀO TÚI ĐÓ RỒI
BUỘC CHUN LẠI, ĐÚT
TRONG TÚI ÁO NGOÀI...

1 CÁI TÚI
NILON,
BÊN
TRONG
LÀ GĂNG
TAY VÀ 4
SỢ DÂY
CHUN...



DO ANH
ĐÃ GIẤU
MỘT THỨ
TRONG
ĐÓ...

MÀ LÀ VÌ
MẮT KIA
KHÔNG
CHỚP
ĐƯỢC
...

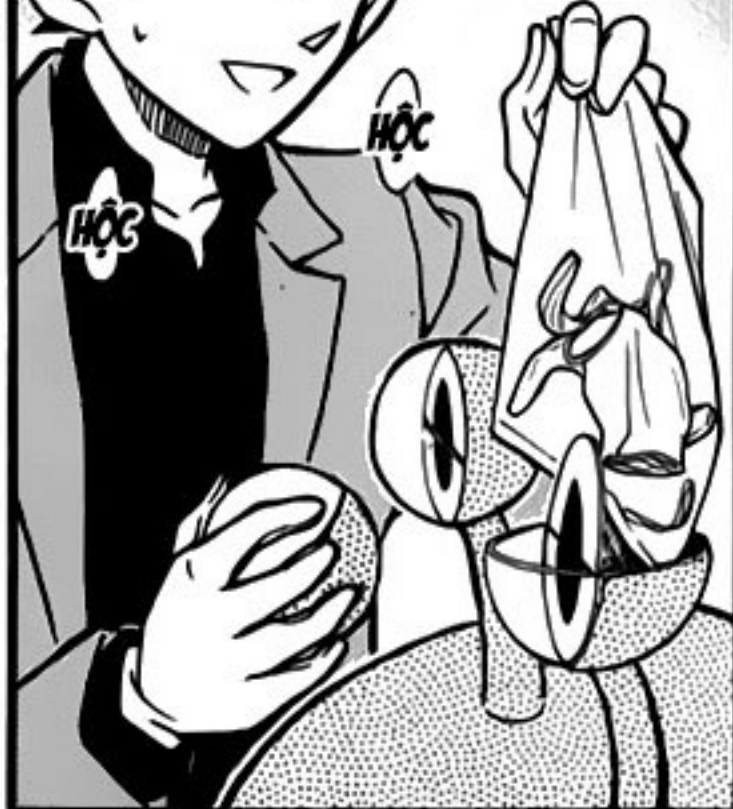


NHƯNG NẾU TÔI
MỜ THỂ NÀY...
THÌ KHÔNG CẦN
LO...



NHƯ THỂ
NÀY THÌ
BIẾT...

NẾU LÀM
MẤY THỨ
ĐÓ TRƯỚC
MẮT THÌ
CÔ ẤY SẼ
BIẾT CHỨ
...



CÒN TAY TRÁI LẠI
KHÔNG HỀ ĐEO GĂNG,
NÊN TRÊN TÚI NILON
NÀY CHẮC CHẮN CÓ
VÂN TAY TỪ TAY
TRÁI CỦA
ANH...

KHI ĐƯA TAY BỊT
TAI VÀ SỜ CHIẾC
KHUYÊN CỦA CÔ
ẤY, TAY PHẢI
CỦA ANH ĐÃ
CẦM SÚNG VÀ
Ở TRONG TÚI...



KHÔNG RỜI CÔ
ẤY MÀ VẪN
VÚT ĐƯỢC
SÚNG VÀO
TRONG ỐNG
THẢI RÁC
...

CHỈ CẦN TẶNG
CHUỖI VÒNG LÀ
CÓ CỎ ĐỂ THEO
CÔ ẤY RA CHỖ
TOILET...





CẢ MẤY CẬU
CẤP DƯỚI KHI
HỌ GIÚP TÔI
MẶC BỘ HOÁ
TRANG NỮA
...

VÌ TÔI
ĐÃ
CHẠM
VÀO
NÓ...



TẮT
NHIÊN
LÀ
CÓ...

HỪM...
VÂN TAY
TRÊN TÚI
NILON?

?

HỰ...



VẬNG, TÔI THẤY 1 BÊN MẮT KHÔNG
NHẮM LẠI ĐƯỢC NÊN MỞ RA THÌ CÓ
CÁI TÚI... TRƯỞNG PHÒNG BẢO CÓ
THỂ NÓ LÀ 1 PHẦN QUAN TRỌNG
CỦA BỘ HOÁ TRANG
NÊN CỨ ĐỂ
LẠI VÀO
TRONG...

ĐÚNG
KHÔNG
?



THẾ LÀ THẾ...
THẾ
NÀO!?

CÁI
GÌ...!?



CÓ NGƯỜI NÀO ĐÓ DO
OÁN HẬN NÊN LỢI DỤNG
LÚC TÔI VÀ CÔ ẤY ĐI RA
TOILET ĐÃ GIẾT GIÁM
ĐỐC Ở TẦNG DƯỚI,
GIẤU CÁI TÚI TRONG
BỘ HOÁ TRANG ĐỂ ĐỔ
TỘI CHO TÔI...

TÔI THÌ
SẼ SUY
LUẬN
THẾ
NÀY
...



TÔI CÓ ĐỦ 100 CÂU
TRẢ LỜI CHO 100
CÂU HỎI NGỒ NGẮN
CỦA CẬU ĐẤY...



LÍNH MỚI,
HẾT Ý
TƯỞNG
RỒI PHẢI
KHÔNG?



SUY LUẬN ĐÓ THỰC
TẾ HƠN NHIỀU SO
VỚI CÁI CHUYỆN
VỪA HÔN VỪA BẮN
NGỒ NGẮN CỦA
CẬU...



BỘ HOÁ
TRANG ẤY
ĐỂ Ở PHÒNG
THAY ĐỔI
SUỐT CHO
ĐẾN KHI TÔI
MẶC NÓ
...



TẠI SAO
ANH BIẾT
KHUYÊN
TAI ĐÓ LÀ
NGỌC
TRAI
HỒNG?

ANH... KHI TẶNG CHUỖI
VÒNG CHO CÔ ẤY ĐÃ
NÓI... "CHIẾC VÒNG
BẰNG NGỌC TRAI
HỒNG, ĐỒNG BỘ VỚI
ĐÔI KHUYÊN EM
ĐANG ĐEO"...

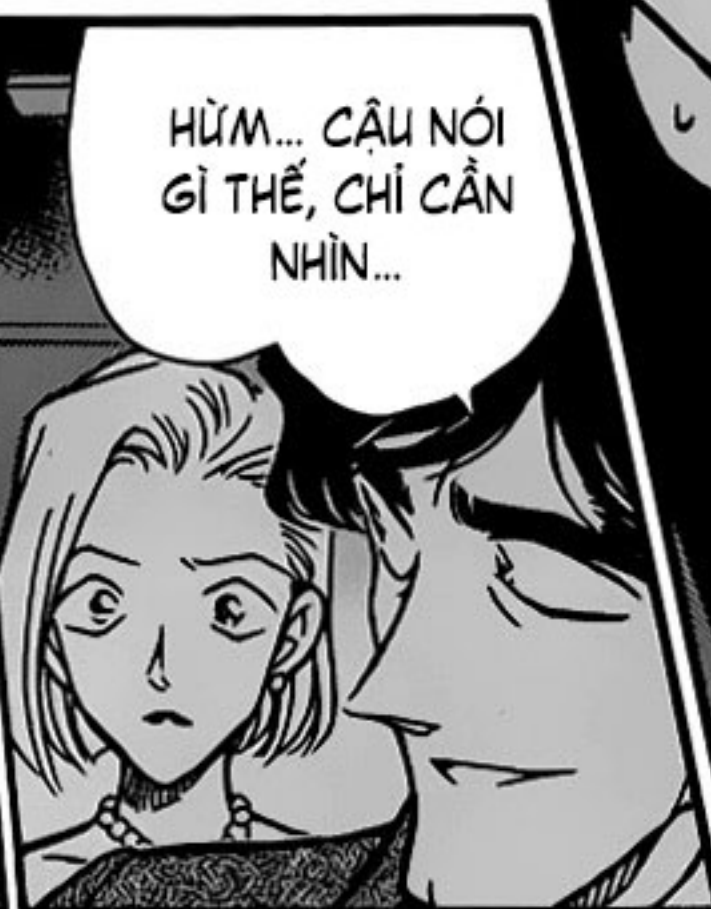
HẢ?

NGỌC
TRAI
HỒNG

...



HỪM... CẬU NÓI
GÌ THẾ, CHỈ CẦN
NHÌN...



117



TRONG
LÚC HÔN
CÔ ẤY

TRỪ
KHI
...

KHÔNG AI
NHÌN RA
NÓ CÓ
MÀU
HỒNG...

Ở KHÔNG
GIAN TỐI
NHƯ THẾ NÀY
THÌ NGỌC
TRAI MANG
MÀU ĐEN...

NGHĨA LÀ HÔM
NAY LÀ LẦN
ĐẦU ANH NHÌN
THẤY NÓ

...

ĐÔI KHUYÊN
ĐÓ MUA
TRƯỚC KHI
TỚI ĐÂY

...





118



HẮN BẢO "2
TA CHUYỂN
TRỤ SỞ TỚI
TOÀ NHÀ
BEIKA
CENTER
CHỨ"...

CHO TÔI KHI TÊN
GIÁM ĐỐC ĐÓ
NÓI TÔI CHUYỆN
HỢP NHẤT 20
NĂM TRƯỚC
...

BỐ TÔI
CŨNG CÓ 1
CÔNG TY
SẢN XUẤT
GAME KHÁ
LỚN...

PHỤC
THÙ CHO
BỐ...?

NHỮNG Ý TƯỞNG, THIẾT KẾ
GAME CỦA CÔNG TY BỐ TÔI ĐỀU
BỊ CƯỚP, NHÂN VIÊN CỦA ÔNG
LẦN LƯỢT BỊ SA THẢI, BỐ TÔI,
VỚI DANH NGHĨA PHÓ GIÁM
ĐỐC, KHÔNG
CHỊU NỖI NÊN
TỰ VẤN
...

NHƯNG ĐÓ
KHÔNG PHẢI
HỢP NHẤT
MÀ LÀ NUỐT
CHỪNG...

NHƯNG
KHÔNG
NGỜ KẾT
THÚC LẠI
GIỐNG
BỐ...

ĐÂY CŨNG LÀ
GAME... ĐỂ PHỤC
THÙ ANH ĐÃ MƯỢN
SỨC MẠNH ÁC
QUỶ ĐỂ GIẾT MA
VƯƠNG GIAN
ÁC...

TRỜI
ƠI...

Ừ... CHẮC ÔNG TA CŨNG
THẤY HỐI LỖI VÌ ĐẨY BỐ
ANH TỚI CHỖ CHẾT, NÊN
THĂNG CHÚC CHO ANH LIÊN
TỤC... ANH, MỘT THẲNG
ĐỊNH GIẾT GIÁM ĐỐC,
CHIẾM LẤY EM VÀ
LÀM CHỦ CÔNG TY
NÀY...

NHƯNG BỐ
EM ĐÃ ĐỂ
MẮT TỚI
ANH...

ĐÚNG,
TA NHỚ
RA RỒI!

MƯỢN SỨC
MẠNH CỦA CÁI
ÁC RỒI SẼ
PHẢI TRẢ GIÁ
...

NHƯNG CHUYỆN ĐÓ
ĐÃ BỊ VẠCH TRẦN...
BỞI 1 NGƯỜI ĐÀN
ÔNG TRẺ, GIỐNG
TÔI BÂY GIỜ...

CHI TIẾT NÀY TRUYỀN
THÔNG KHÔNG BIẾT, BỐ
TÔI TỰ SÁT NHƯNG DÀN
DỤNG NHƯ CÓ NGƯỜI
GIẾT... NHƯ BỊ TÊN
GIÁM ĐỐC ĐÓ
GIẾT...

GIỐNG
BỐ...?



120





121





ANH SHIN-
ICHI BẢO
EM ĐƯA
CHO...

ĐÂY LÀ
THẺ TÍN
DỤNG
...

CONAN
!?

CO...

BỐ CHỈ
ĐẾN À?

BÁC KOGORO
ĐƯA EM ĐẾN
XEM TÌNH HÌNH,
NÊN EM GẶP
ANH SHINICHI!

VÂNG...
BÁC ĐANG
Ở BÃI ĐỒ
XE...

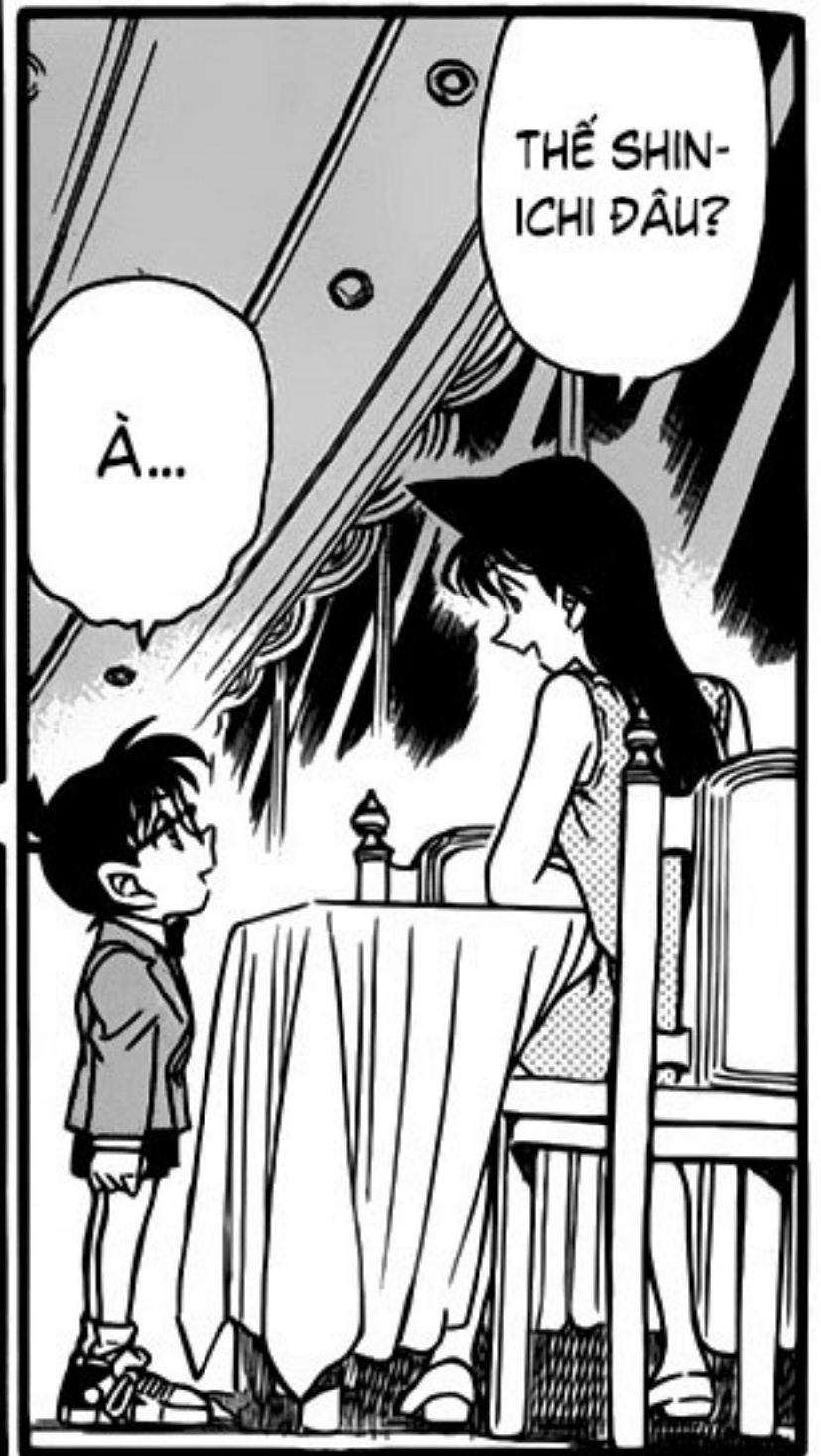
MÌNH PHẢI
TRỰC TIẾP
...

1
TIẾNG
RỒI!

THẲNG
NHÓC
LÀM GÌ
KHÔNG
BIẾT!

THẾ THÌ
TRẺ CON
QUÁ...

KHOAN
ĐÃ...



123







*NGUYÊN GỐC: SUIRINO-SUKE. "SUIRI" LÀ SUY LUẬN, "-NOSUKE" LÀ PHẦN ĐUÔI DÙNG CHO MỘT SỐ TÊN NAM GIỚI.





名探偵



SERIES PART 1



STAFF:

Trans: Eindah

Edit: Kun

Raw: Minkun

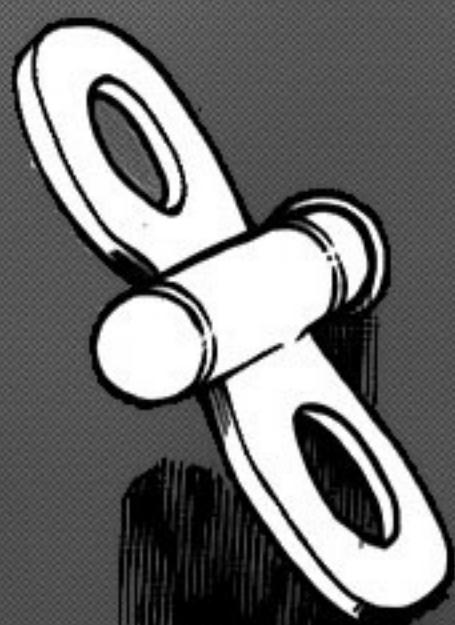
TẬP 26
Chương 8

**SỰ TRỞ
LẠI ĐÃ
QUA RỒI**

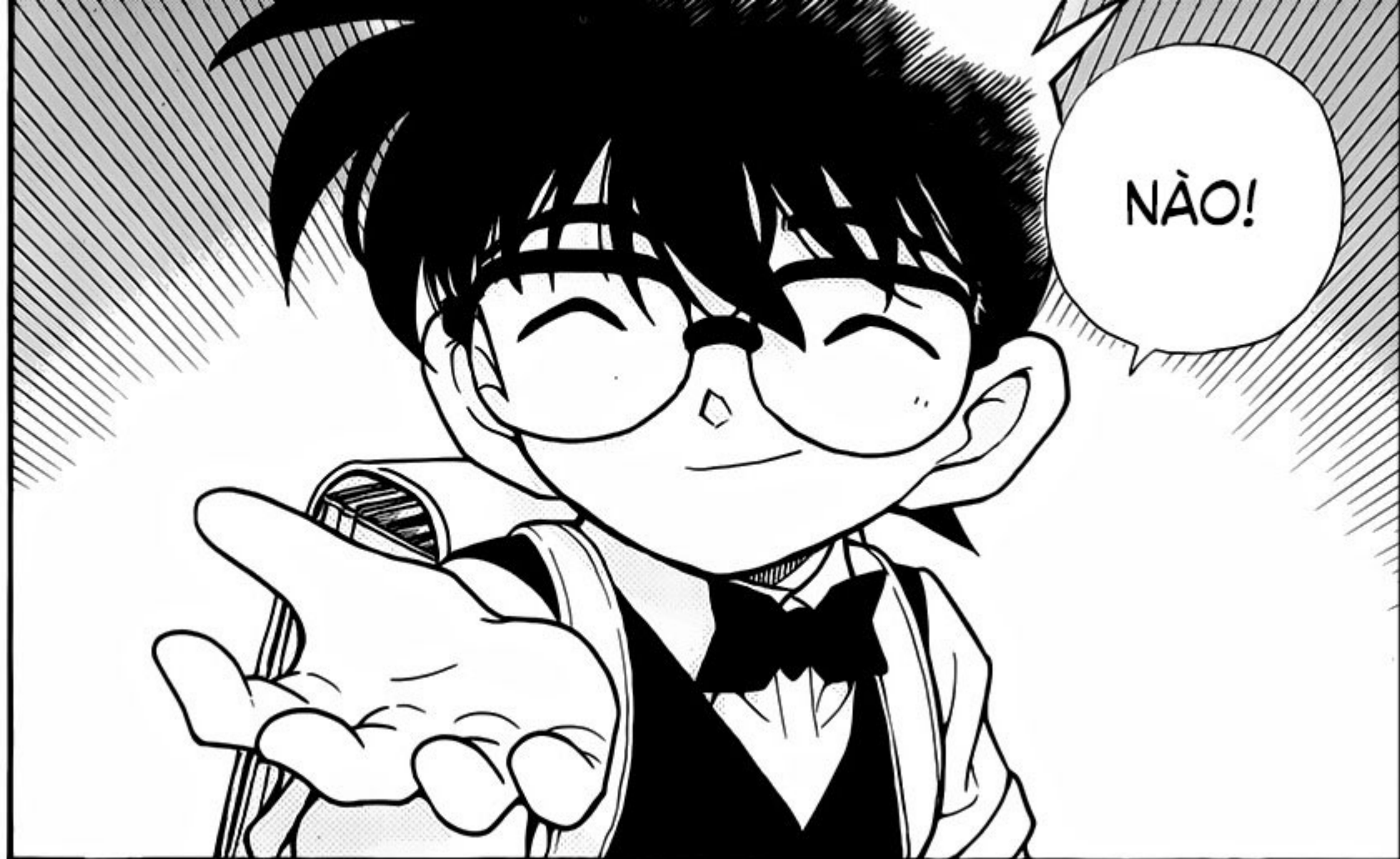
...



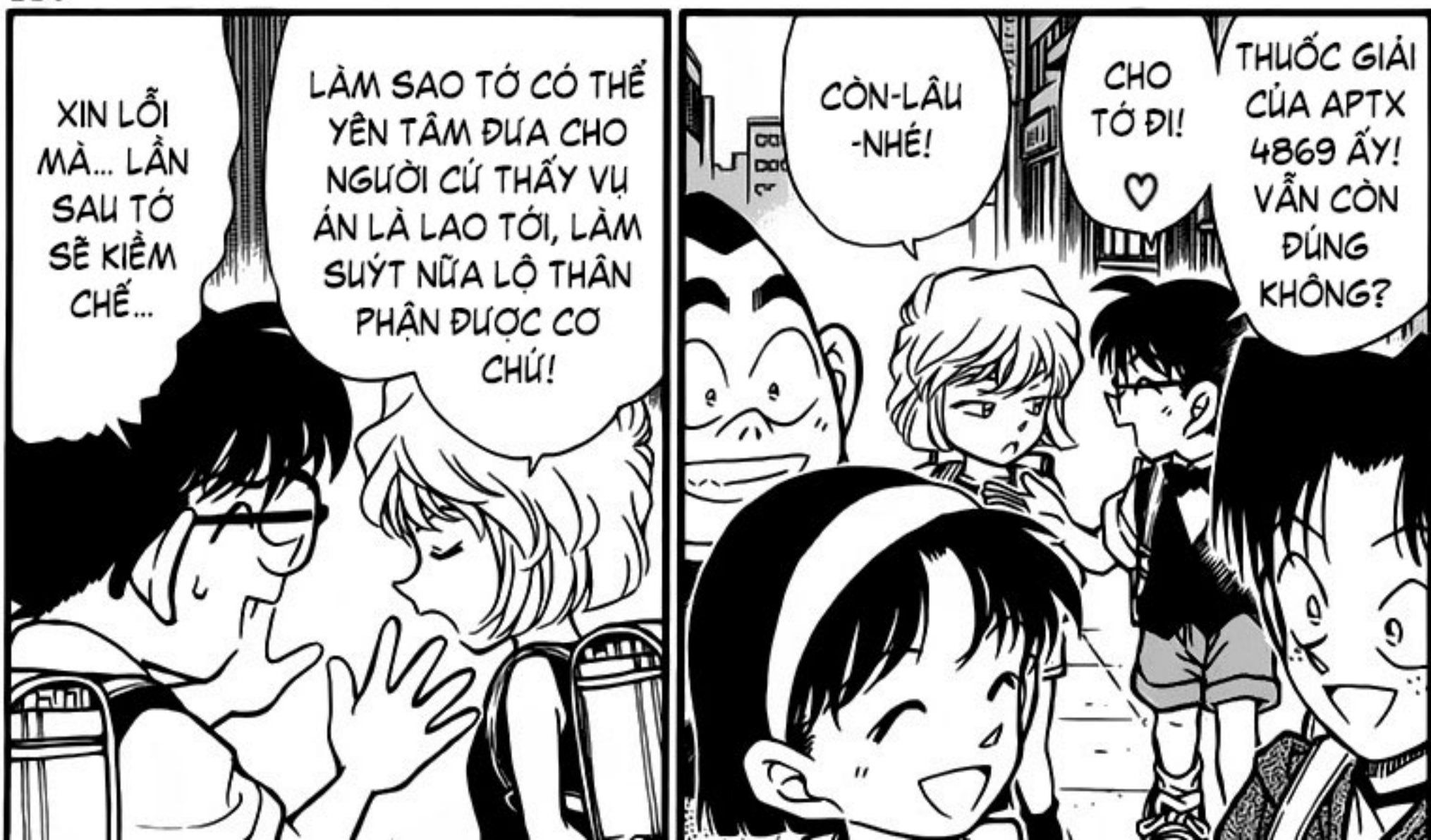
**BÂY GIỜ LÀ MỘT CÂU
CHUYỆN MỚI, VỚI NHIỀU
CẢM XÚC ĐAN XEN!**



FILE 261: CHẠM VÀO DÂY DÀN



128





129





130 *HARU YO KOI, BÀI HÁT SÁNG TÁC CUỐI THỜI TAISHO (ĐẠI CHÍNH) BỞI HIROTA RYUTARO.





131





Ừ, ĐÚNG THẾ...
TÊN NGƯỜI ẤY
LÀ SHUGO!

NGƯỜI CHỊ
TÌM LÀ BẠN
QUEN QUA
TIN NHẮN Ạ?



BẠN
NHẮN
TIN?



MỚI RA TOKYO NÊN KHÓ KẾT
BẠN, THẤY CÔ ĐƠN NÊN MỘT
LẦN CHỊ ĐÃ NHẮN BỮA CHO
MỘT SỐ... "TÊN TÔI LÀ
HARUNA. BẠN CÓ THỂ
LÀM BẠN VỚI TÔI
KHÔNG?

BỌN CHỊ QUEN NHAU
3 NĂM TRƯỚC...KHI
CHỊ BẮT ĐẦU VÀO
HỌC Ở ĐẠI HỌC MỸ
THUẬT...

YUKI HARUNA (21)
SINH VIÊN ĐẠI HỌC
MỸ THUẬT



VẬY NẾU CHỊ
MUỐN GẶP
THÌ CHỈ CẦN
NHẮN TIN, CÓ
KHI NGƯỜI ĐÓ
SẼ ĐỒNG Ý
MÀ...

NGƯỜI ĐÓ LÚC
NÀO CŨNG LẮNG
NGHE TÂM SỰ
CỦA CHỊ...



VẬY
A...

TỪ ĐÓ BỌN
CHỊ TRỞ
THÀNH BẠN
NHẮN TIN!

KHÔNG NGỜ
BÊN ĐÓ TRẢ
LỜI "MỐI TÌNH
ĐẦU CỦA TÔI
CŨNG TÊN LÀ
HARUNA. TA
LÀM BẠN
NHÉ"...

132



HẢ?

MÁY NHẮN
TIN CỦA
NGƯỜI ĐÓ
ĐANG TRONG
TAY CHỊ...

KHÔNG
ĐƯỢC ĐÂU,
BỞI VÌ
...



CHỊ ĐÃ NGHĨ ĐẾN VIỆC NGHỈ HỌC VÀ VỀ QUÊ, NHƯNG TRƯỚC ĐÓ NÊN GẶP SHUGO 1 LẦN, VÌ VẬY CHỊ ĐÃ HẸN GẶP Ở TRƯỚC TƯỢNG CHÚ CHÓ HACHIKO Ở GA SHIBUYA...

VIỆC VỪA ĐI HỌC, VỪA LÀM THÊM KIẾM TIỀN ĐÓNG HỌC PHÍ NGÀY CÀNG KHÓ...

CHUYỆN XẢY RA VÀO GIÁNG SINH VỪA RỒI...



VÀ CÁI HỘP NHẠC NÀY!

PÍP PÍP...

Ở TRONG CÓ MÁY NHẮN TIN...



"HỘP NHẠC NÀY RẤT CÓ GIÁ TRỊ, HÃY BÁN NÓ ĐỂ CHỊ TRẢ TIỀN HỌC, ĐỪNG TỪ BỎ ƯỚC MƠ CỦA MÌNH, HARUNA"...

TRÊN MÀN HÌNH CÓ LỜI NHẮN ...

TẠI SAO CHỊ BIẾT LÀ MÁY CỦA NGƯỜI KIA Ạ?

ĐỪNG TỪ BỎ ƯỚC MƠ CỦA MÌNH, HARUNA



THÌ MÁY NHẮN TIN Ở CÁI TÚI GIẤY BÊN CẠNH KÈU...

NHƯNG ĐỢI MÃI VẪN KHÔNG CÓ AI CÓ VẼ LÀ SHUGO TỚI... LÚC CHỊ QUYẾT ĐỊNH BỎ CUỘC ...

PÍP PÍP...

133



TIN NHẮN LA?

HƠN NỬA, GẦN ĐÂY CÓ MẤY TIN NHẮN LA GỬI VÀO MÁY CHỊ...

NHƯNG NGƯỜI Ở ĐÓ BẢO "ĐÂY CHỈ LÀ HỘP NHẠC CŨ BỊ HỎNG" ...



CHỊ NGHĨ NẾU TÌM HIỂU VỀ CÁI HỘP NHẠC THÌ CÓ THỂ BIẾT ĐƯỢC CHỦ NHÂN CỦA NÓ, NÊN TỚI TIỆM ĐỒ CỔ ...

NHƯNG CHỊ KHÔNG THỂ NHẬN THỨ QUÝ NHƯ THẾ...

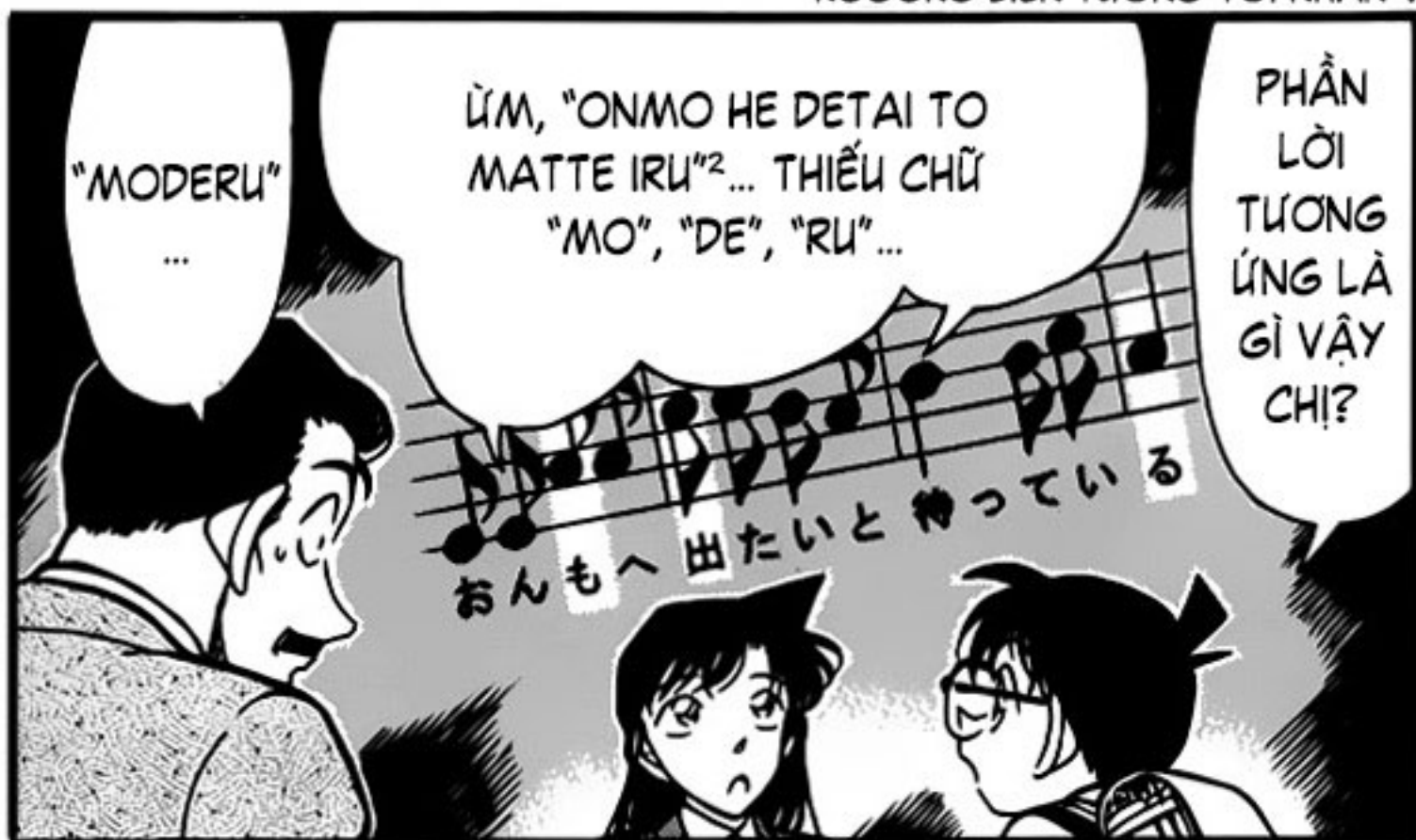


134





¹ KOGORO LIÊN TƯỢNG TỚI NHÂN VẬT TRONG SERIES "GETTER ROBO".

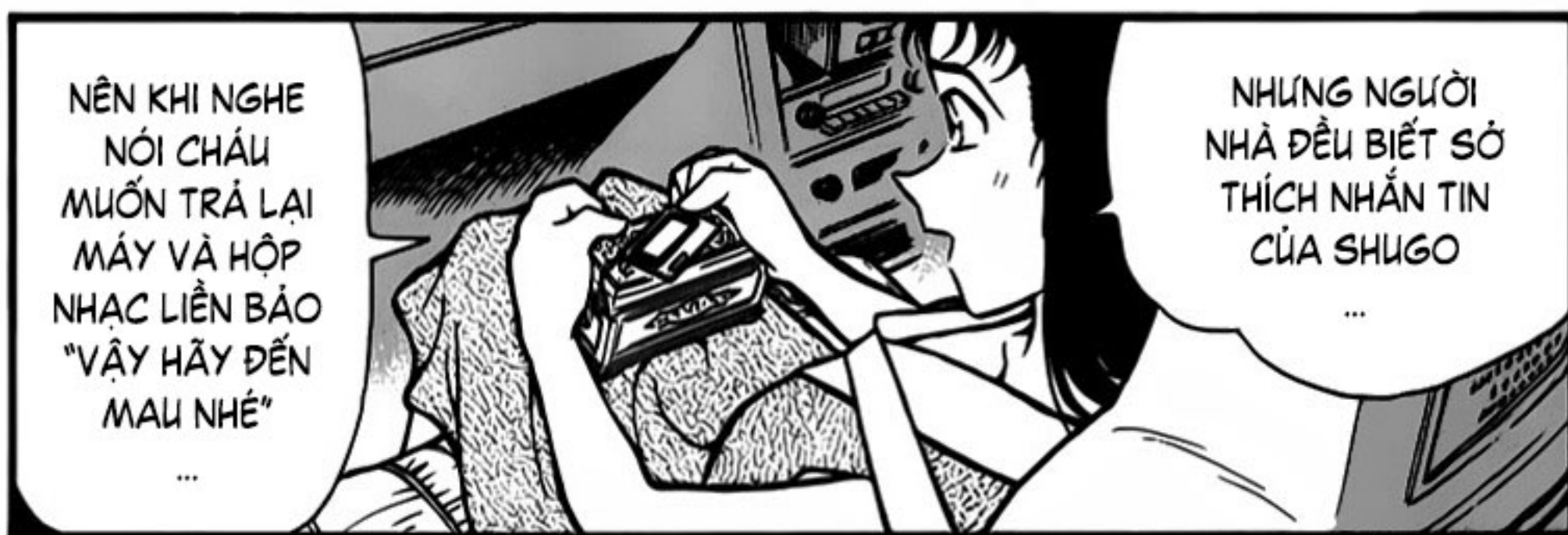


² CHỜ ĐẾN LÚC ĐƯỢC RA NGOÀI CHƠI.



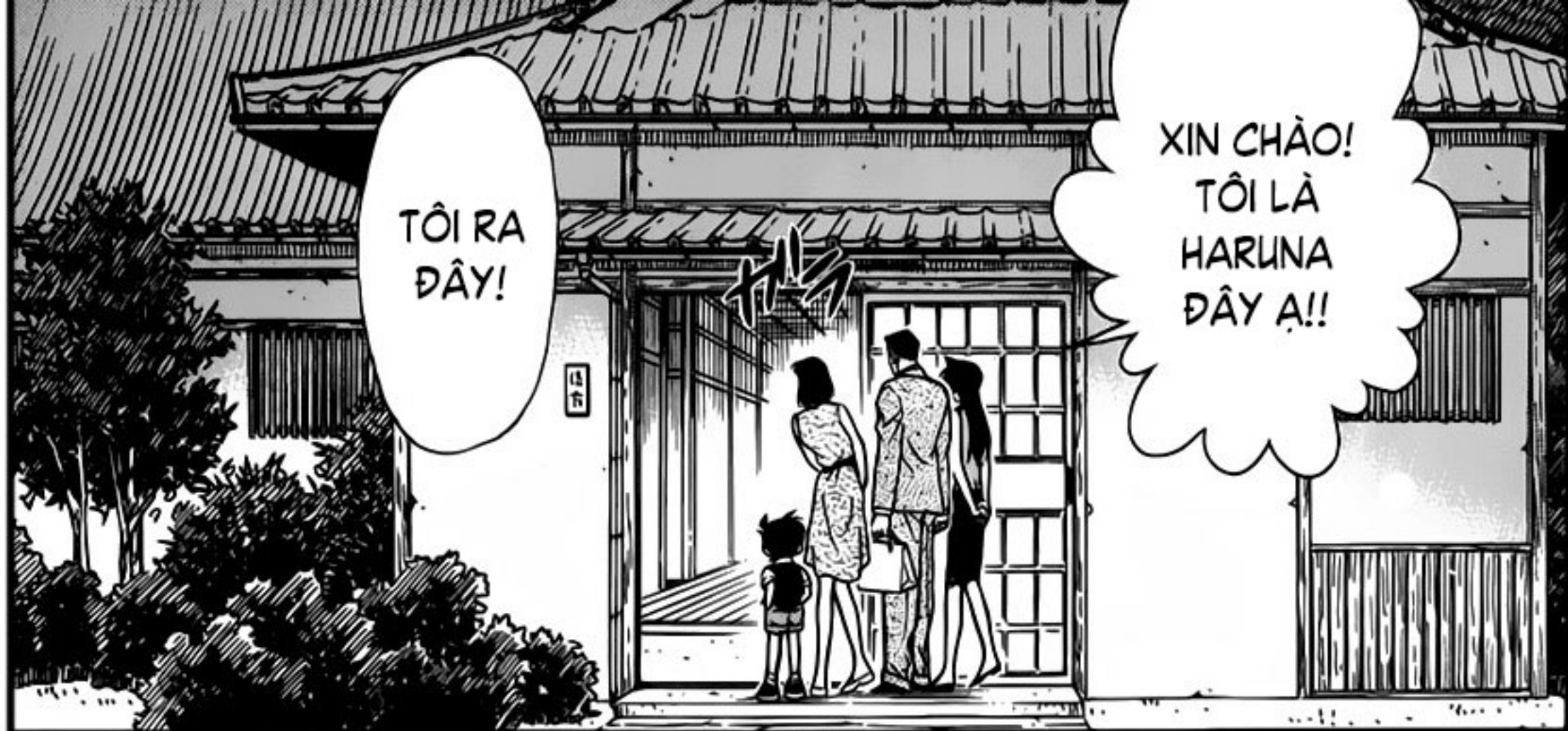
135





136





TÔI RA
ĐÂY!

XIN CHÀO!
TÔI LÀ
HARUNA
ĐÂY A!!



SHIRO
...

OGATA KAZUKO
(50) - VỢ CỦA
CHỦ NHÀ OGATA

CHUYỆN
NÀY ĐỂ
SAU ĐI
MẸ...



À, CHÚNG
TÔI ĐƯA
HARUNA
ĐẾN...

Ơ, KHÔNG
PHẢI CHÁU ĐI
MỘT MÌNH
À...



NÊN MỜI CÔ
ẤY QUA
PHÒNG
KHÁCH NGHỈ
NGOI...

OGATA SHIRO (22)
CON TRAI THỨ
NHÀ OGATA

CÔ
"HARUNA"
ẤY ĐÃ ĐẾN
ĐÂY RỒI
...

137



LỄ NÀO
...

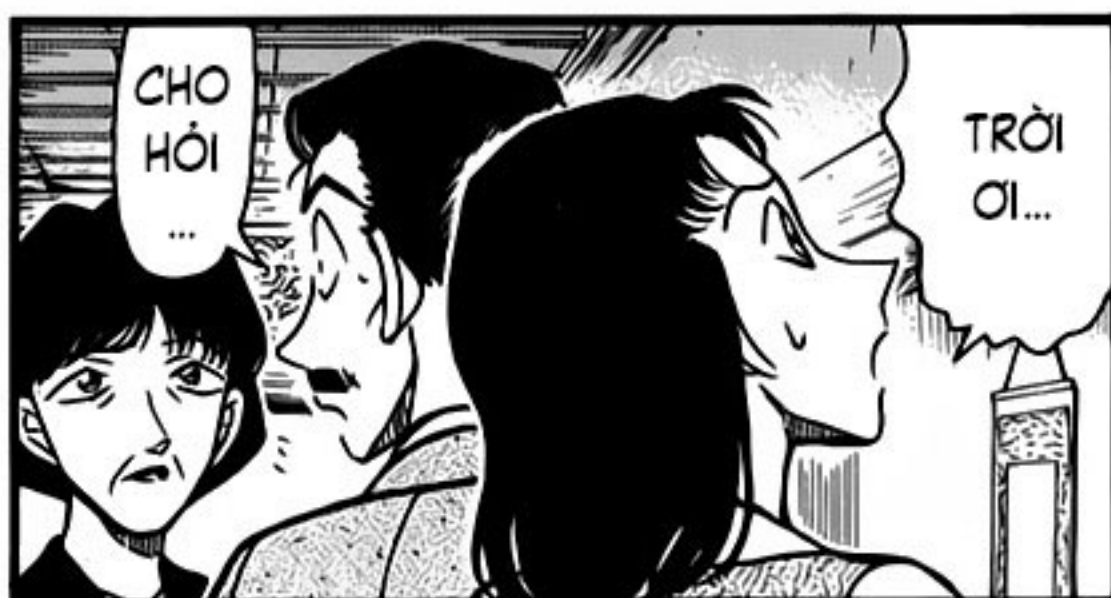
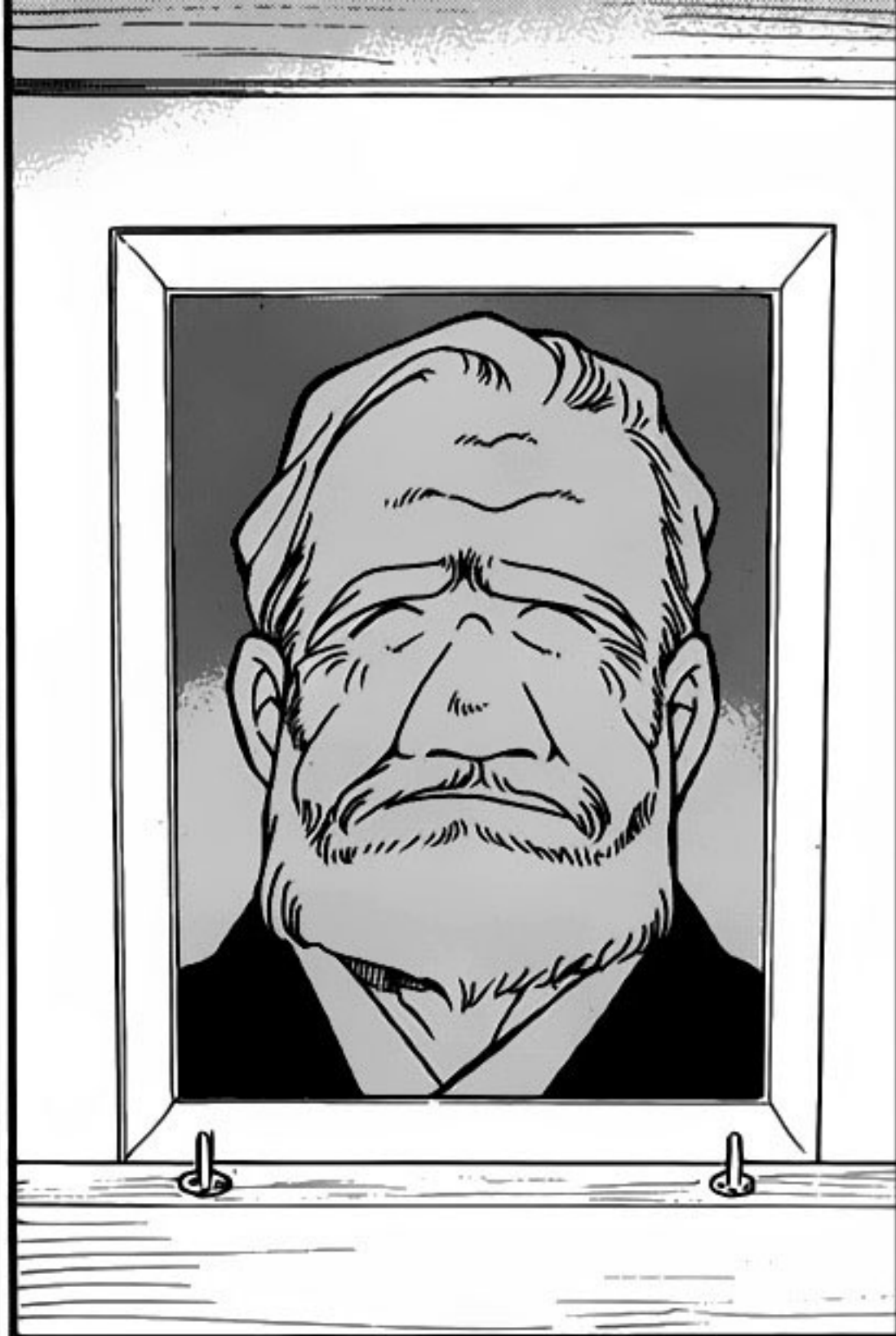
THẮP
HƯƠNG
...



Ừ... MỌI NGƯỜI
VÀO THẮP
HƯƠNG TRƯỚC
NHÉ...

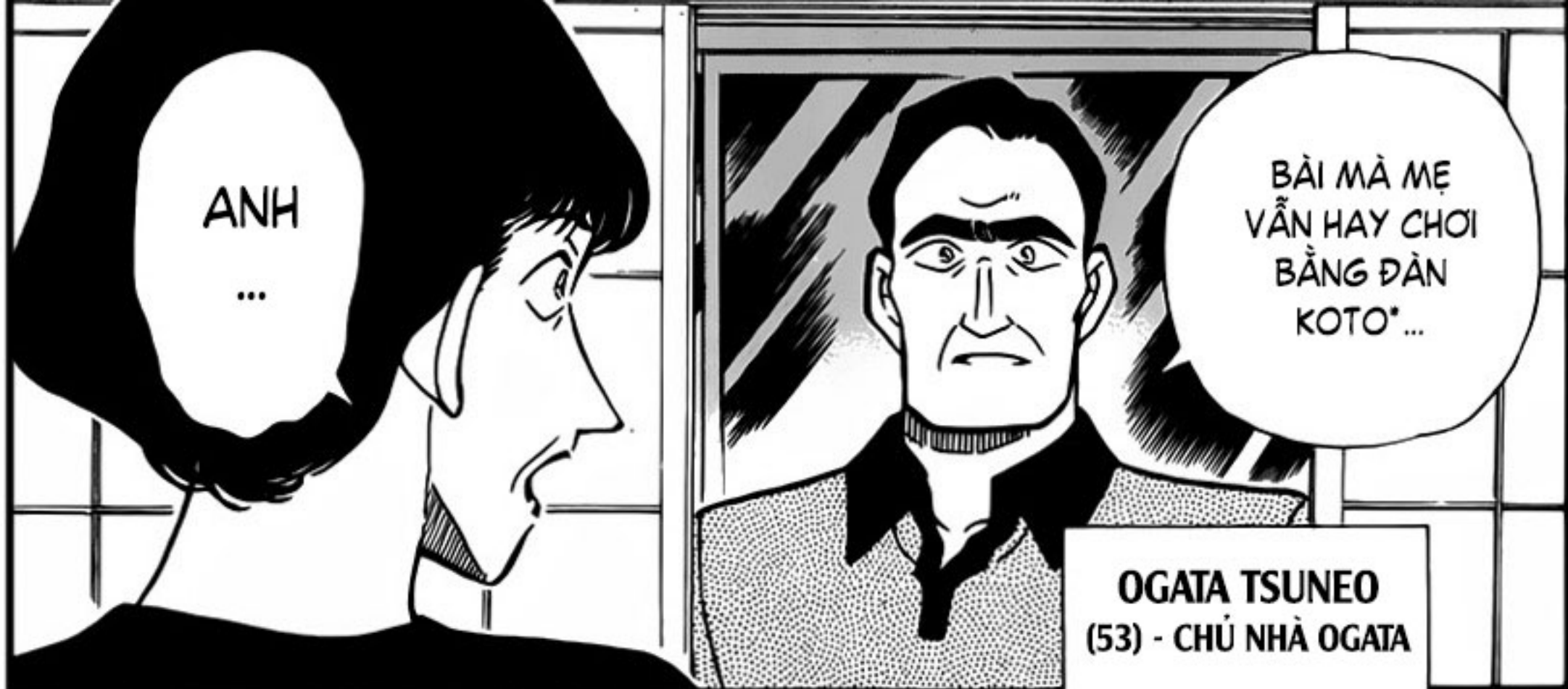
ÔNG?

VÌ CÔ HARUNA LÀ
CHỖ DỰA TINH
THẦN CỦA
ÔNG MÀ
...



138





*MỘT LOẠI ĐÀN TRUYỀN THỐNG CỦA NHẬT BẢN.



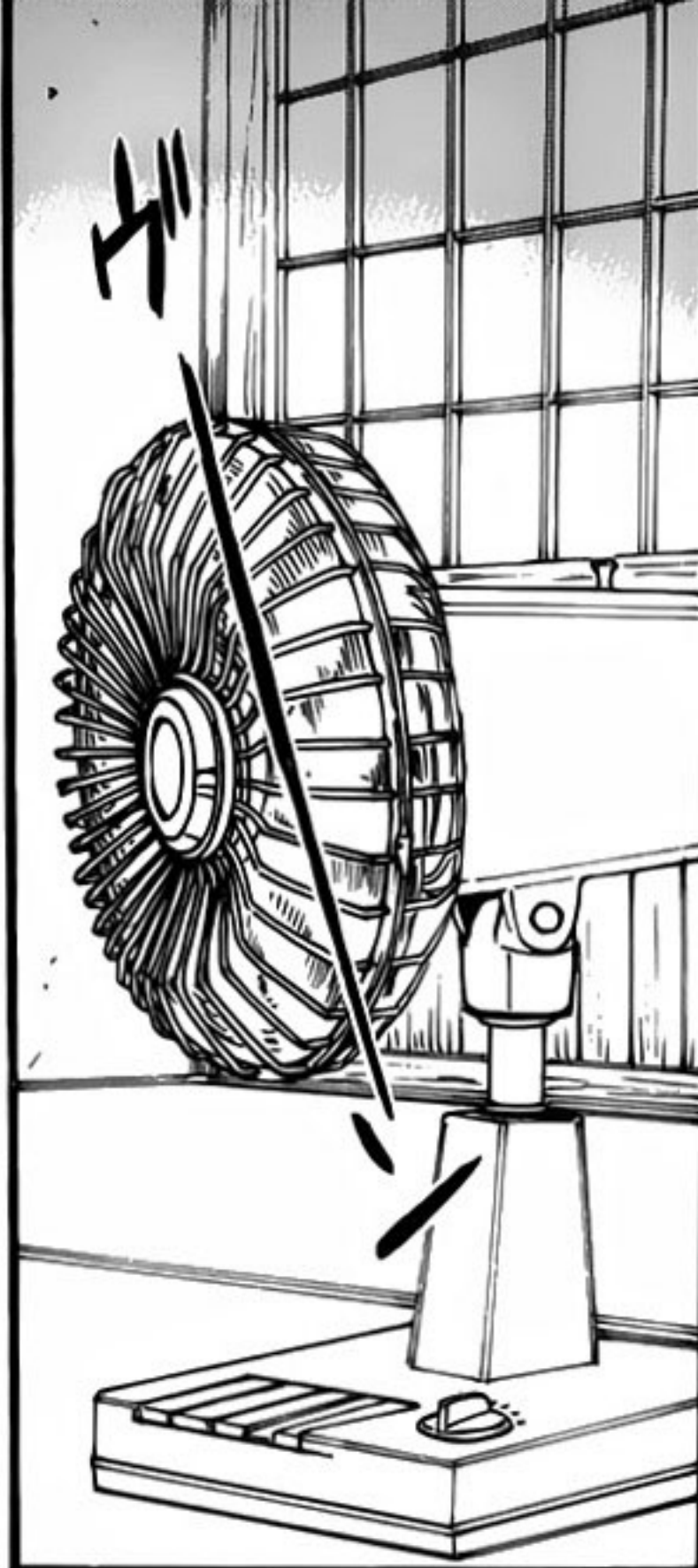
139





140





141

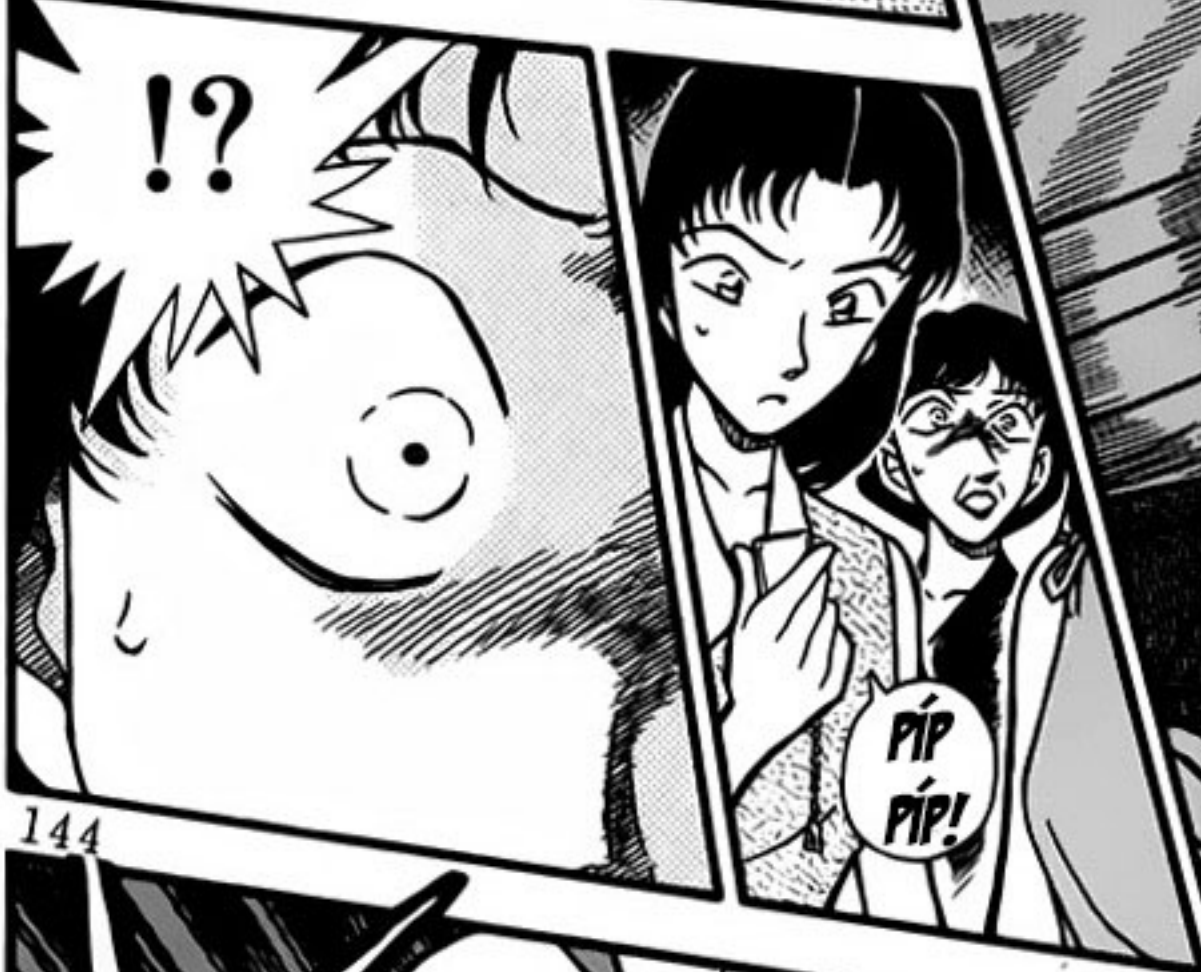




142







名探偵 工藤新一



SERIES PART 2



DETECTIVE
CONAN

STAFF:

Trans: Eindah

Edit: Kun

Raw: Minkun

TẬP 26

Chương 9

13 SỢI
DÂY
ĐÀN
CỦA SỰ
YÊN
LẶNG
...

TÔI ĐANG ĐỢI CÔ ĐÂY, HARUNA

FILE 262: ÂM THANH BỊ XÓA





ĐỀU LÀ
DO ÔNG
SHUGO
ĐÃ MẤT
...

VÀ CÁ
VỤ ÁN
NÀY...

LỄ NÀO
BÓNG
NGƯỜI
LÚC NÀY
...

CÁI
GÌ!?

LÀ LỜI
NHẮN CỦA
ÔNG
SHUGO!?

**NGƯỜI ĐÃ
CHẾT THÌ CÒN
LÀM ĐƯỢC GÌ
NỮA CHÚ!!**

**ĐỒ
NGỐC
!!**

KHOAN
ĐÃ NÀO
...

**ĐÂY CÓ THỂ LÀ
MỘT VỤ ÁN
MẠNG ĐẤY...**

**NẾU CÓ THỜI
GIẠN NÓI VỚI
VĂN THẾ THÌ
GỌI CẢNH
SÁT ĐI!!**



148





149





150





KHÔNG CÓ
DẤU VẾT
ĐỘT NHẬP
Ủ!?

HẢ?

KHÔNG PHẢI ĐÂU...
TRONG LÚC MỌI NGƯỜI
CHỜ CẢNH SÁT ĐẾN,
CHÁU VÀ BỐ ĐÃ ĐI
KIỂM TRA KHẮP
NHÀ RỒI

LẼ NÀO HẮN
VẪN Ở TRONG

NẾU CÓ NGƯỜI
VÀO TRƯỚC
KHI MƯA, THÌ
CŨNG PHẢI CÓ
DẤU CHÂN ĐI
RA...

VÂNG... VÌ MƯA
NÊN ĐẤT XUNG
QUANH NHÀ
NHẢO RA, VẬY
MÀ CHẴNG CÓ
DẤU CHÂN NÀO
CẢ...



CỬA
SAU
?

Ừ...

ĐIỀU DUY NHẤT
ĐÁNG CHÚ Ý LÀ
CỬA SAU ĐỂ
MỞ TOANG,
NHÌ?



151

HAY LÀ ANH
TẬN MẮT RA
NHÌN XEM?

HƠI ĐÁNG
NGHI ĐẤY

TÔI ĐỊNH SỬA
RỒI, NHƯNG

VÂNG... CHỖ ĐÓ
HỒNG KHOÁ,
NÊN GIÓ THỎI
LÀ MỞ...



152



Ở CHỖ
NÀY Ạ!

XEM NÀO, CHỖ
CÔ BÉ NHÌN
THẤY BÓNG
NGƯỜI LÀ
...

VÂNG
...

CHÚNG TA NÊN
SẮP XẾP LẠI
CÁC CHI TIẾT
ĐÃ, RỒI TÌM LẠI
TRONG NHÀ
...

KHÔNG...
TÔI Ở
PHÒNG
ẤY, NÊN
KHÔNG
THỂ
...

HAY LÀ CHẠY
VÀO PHÒNG
ĐÓ...

ĐI TỪ
ĐÂY VỀ
PHÍA
ĐẰNG
KIA...

MỘT
ÔNG GIÀ
CHỒNG
GÂY...

CHÁU NHÌN
THẤY RẤT
RÕ RÀNG
MÀ!

TRỪ KHI MA
CÓ THẬT THÌ
CHUYỆN NÀY
KHÓ TIN
NHỈ?

À... PHÒNG
CỦA VỢ
CHỒNG
BÁC...

BÁC ƠI,
BÊN
NÀY LÀ
PHÒNG
AI Ạ?
嘻嘻

KHÔNG SAI
ĐÂU, TÔI
CŨNG THẤY
...

CHÁU Ở
PHÒNG NÀY,
NHÌN QUA
CỬA...



HÀ?

AI!!!



A... KHÔNG PHẢI, Ý CHÁU LÀ "AI, ĐAU"¹²... CHÁU GIÃM PHẢI CÁI KẸP TÓC Ở TRÊN SÀN NÊN ...

CÓ AI TRONG NÀY HÀ? HUNG THỦ À?



KHI 2 CÔ BÉ NHÌN THẤY CÁI BÓNG, ANH Ở PHÒNG NÀY À?

KHÔNG... TÔI CÙNG VỢ VÀ CON TRAI SHIRO Ở DƯỚI BẾP ...

¹² NGUYÊN GỐC: ITA, CÓ THỂ HIỂU LÀ "ĐAU" HOẶC "(AI/CÁI GÌ ĐÓ) KÌA".



154



CHÚNG TÔI ĐANG BỊ SHIRO CẢN NHÀN...

3 NGƯỜI Ở BẾP LÀM GÌ...?

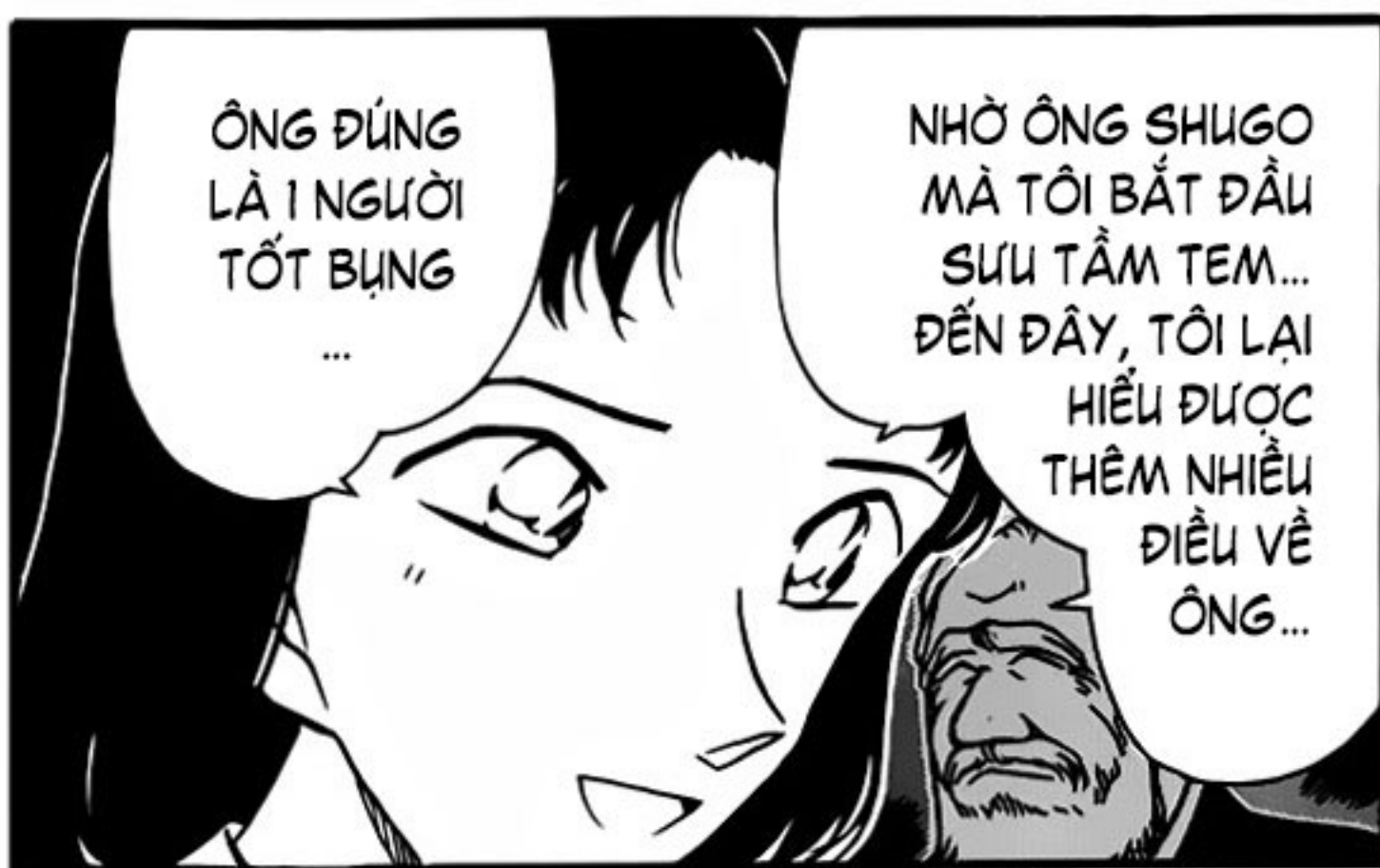


KHÔNG... TÔI NGHĨ LÀ MINORU ĐI TẮM ...

ANH CON TRAI BỊ THƯƠNG LÚC ĐÓ KHÔNG Ở BẾP À?



ĐỪNG LÀM VƯỚNG CHÂN TA ...





MẤY CON TEM
ĐÁNG GIÁ NHẤT
TRONG BỘ SƯU
TẬP CỦA ÔNG
...

VÂNG!



HẢ? MẤT
RỒI?



TÌM KHẮP
NƠI RỒI
MÀ
KHÔNG
THẤY...

CHÚNG TÔI
CẬY CÓ NÓ
NÊN MUA
SẮM NHIỀU
THỨ, VÌ VẬY
LÚC MẤT CẢ
NHÀ LOẠN
CẢ LÊN...



VÂNG... CẢ BỐ
MẸ CŨNG THỂ
MÀ...

CHÚNG
TÔI?

156



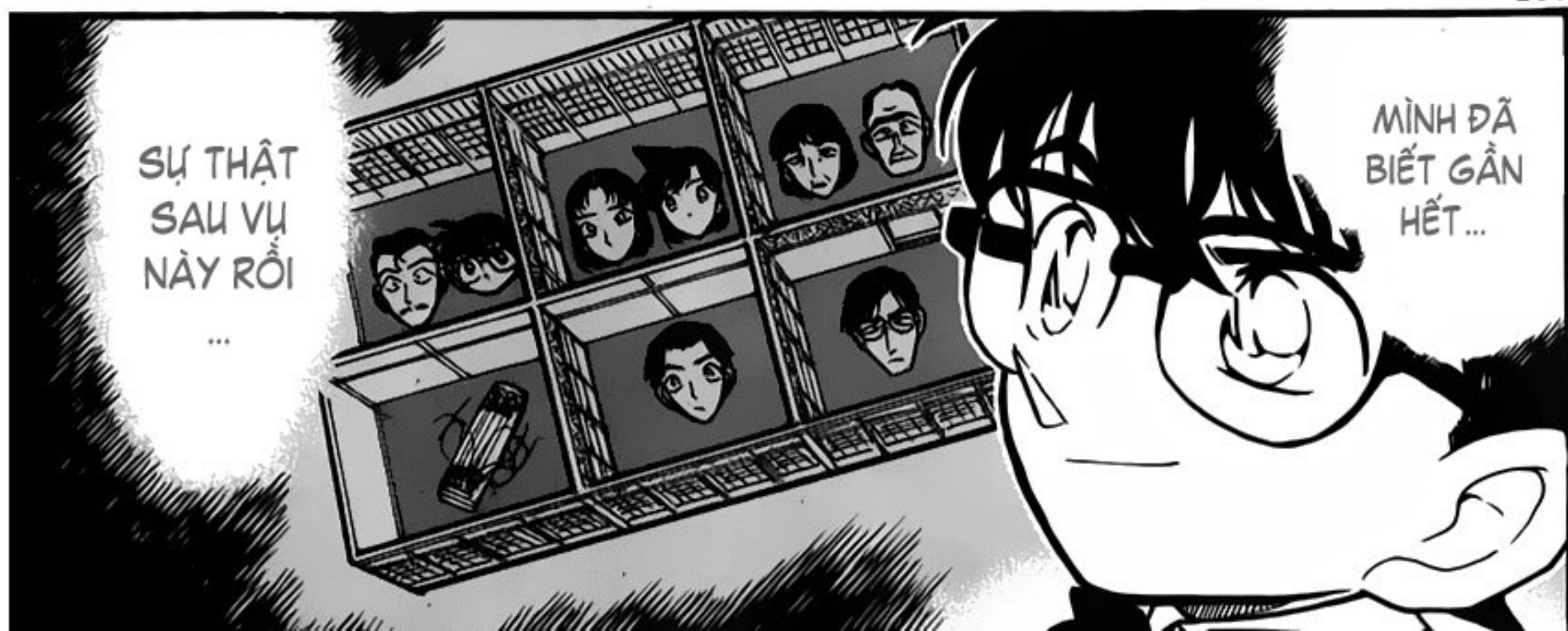
VÌ NGHĨ CÓ THỂ
ÔNG SHUGO ĐÃ
CHO CÔ ẤY BỘ
TEM TRƯỚC KHI
MẤT...

HIỂU RỒI... NÊN
MỌI NGƯỜI MỚI
HỎI CÔ HARUNA
NHIỀU THẾ...



LÀ SHIRO,
CHÁU CUNG
CỦA ÔNG
...

NGƯỜI DUY
NHẤT
KHÔNG
XANH MẶT
ĐI TÌM
TEM...





NHƯNG
CHƯA
HIỂU
...

MÌNH ĐÃ VIẾT
LẠI NỐT NHẠC
DỰA VÀO LỜI
BÀI HÁT...



CHỈ CÒN BÓNG
NGƯỜI RAN NHÌN
THẤY VÀ CHIẾC
HỘP NHẠC BỊ
MẤT MỘT SỐ
NỐT THÔI
...



ĐƯA CHỊ! CHỊ
VIẾT TIẾP GIÚP
CHO...

Ơ...



TÌNH
CỜ EM
CÓ BÀI
TẬP...

ĐẠ?
À...

A, ĐÓ LÀ
BÀI "ĐẾN
ĐÂY, MÙA
XUÂN ƠI"!
ĐỂ LÀM GÌ
VẬY?



158



ỦA?



CÔ ẤY
GIỎI
THẬT
...

VIẾT KIỂU ĐÓ
MỚI ĐÚNG
CHUẨN!



CUNG
LA
TRƯỜNG
?



À, ĐÓ LÀ
CUNG LA
TRƯỜNG*!

3 DẤU "#"
VIẾT CẠNH
NHAU
NGHĨA LÀ
GÌ Ạ?

*NGUYÊN
GỐC:
ICHOUCHOU
(イ長調). Ở
ĐÂY NỐT LA
ĐƯỢC GỌI
LÀ "I" NHƯ
TRONG THỨ
TỰ IROHA
THAY VÌ
"RA" NHƯ
PHIÊN ÂM
"LA" TRONG
TIẾNG NHẬT.



CẢM
ƠN 2
ANH
...

CHÚNG TÔI
VỀ ĐÂY, CÓ
GÌ THÌ GỌI
NHÉ!



LẠI
NỮA!!

MỌI NGƯỜI CÓ THẤY
CONAN ĐÂU KHÔNG
Ạ? CHÁU KHÔNG ĐỂ Ý
MỘT LÁT LÀ NÓ
CHẠY MẤT
...



CHÁU XIN
LỖI...

Ừ...

RẤT CUỘC
CHẴNG HIỂU
LÀ TRỘM
HAY MA
NỮA...



ĐƠN
GIẢN
THẬT
...

HỪM
...



名探偵

★ SERIES PART 3 ★

STAFF:

Trans: Eindah

Edit: Kun

Raw: Minkun



TẬP 26
Chương 10

♪ “Cây đào
trước nhà...
Những nụ
hoa đã căng
tròn... Chỉ
chờ được
nở...” ♪



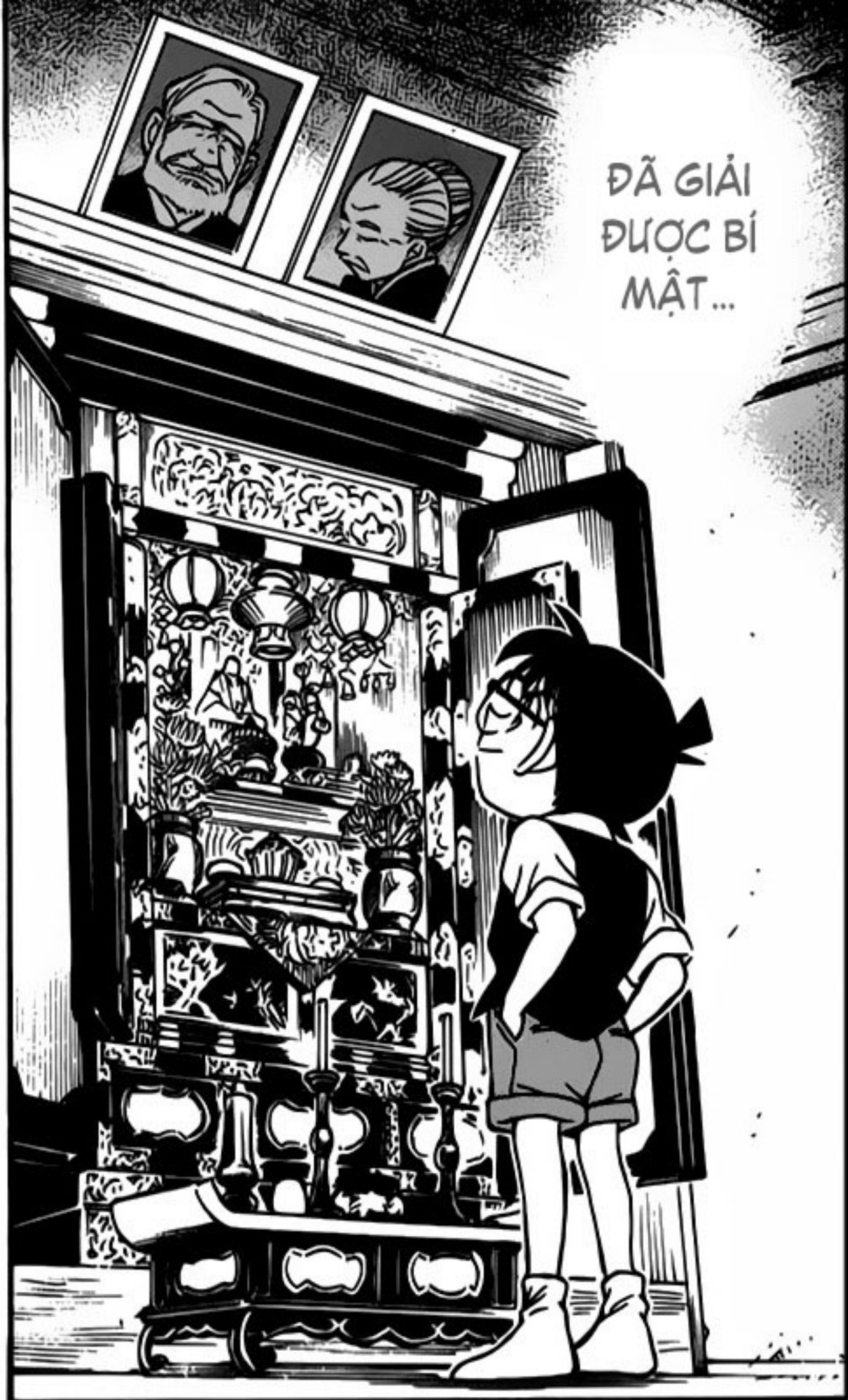
FILE 263: ĐẾN ĐÂY, MÙA XUÂN ƠI?



GIỜ CÒN VIỆC
GÂY MÊ ÔNG
BÁC KOGORO
NHƯ MỌI...



KHI...



ĐÃ GIẢI
ĐƯỢC BÍ
MẬT...

162



HẢ?



VỀ Ạ?
NHƯNG EM
VỪA PHÁT
HIỆN RA CÁI
NÀY HAY
LẮM MÀ...

THÔI NÀO, CHÚNG
TA VỀ ĐI! ANH
SHIRO BẢO SẼ LÁI
XE CHỖ CHÚNG TA
VỀ TẬN NHÀ ĐẤY!

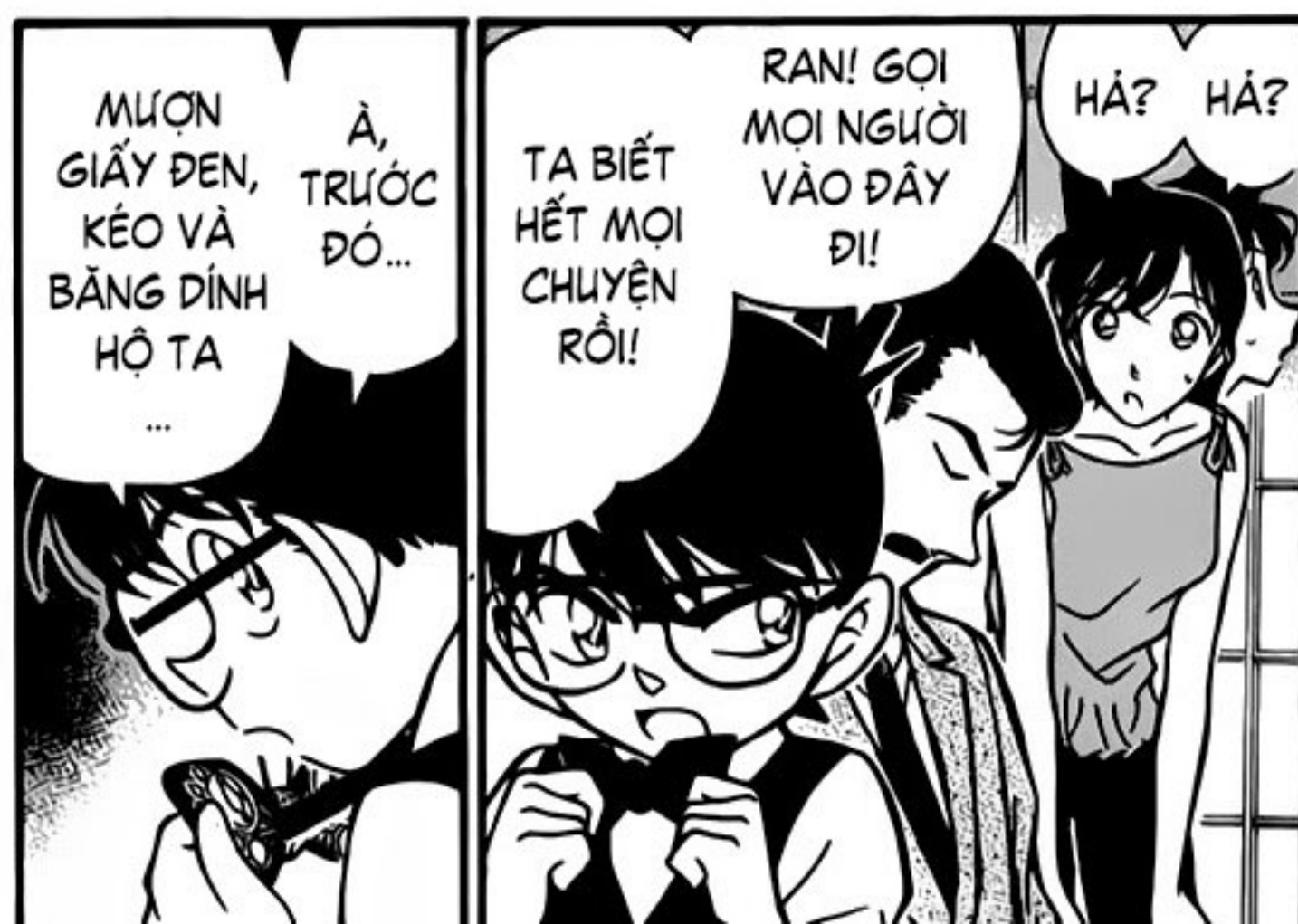


THẬT LÀ! LẦN
NÀO CŨNG
CHẠY LUNG
TUNG...

ĐAU
QUÁ
...



163



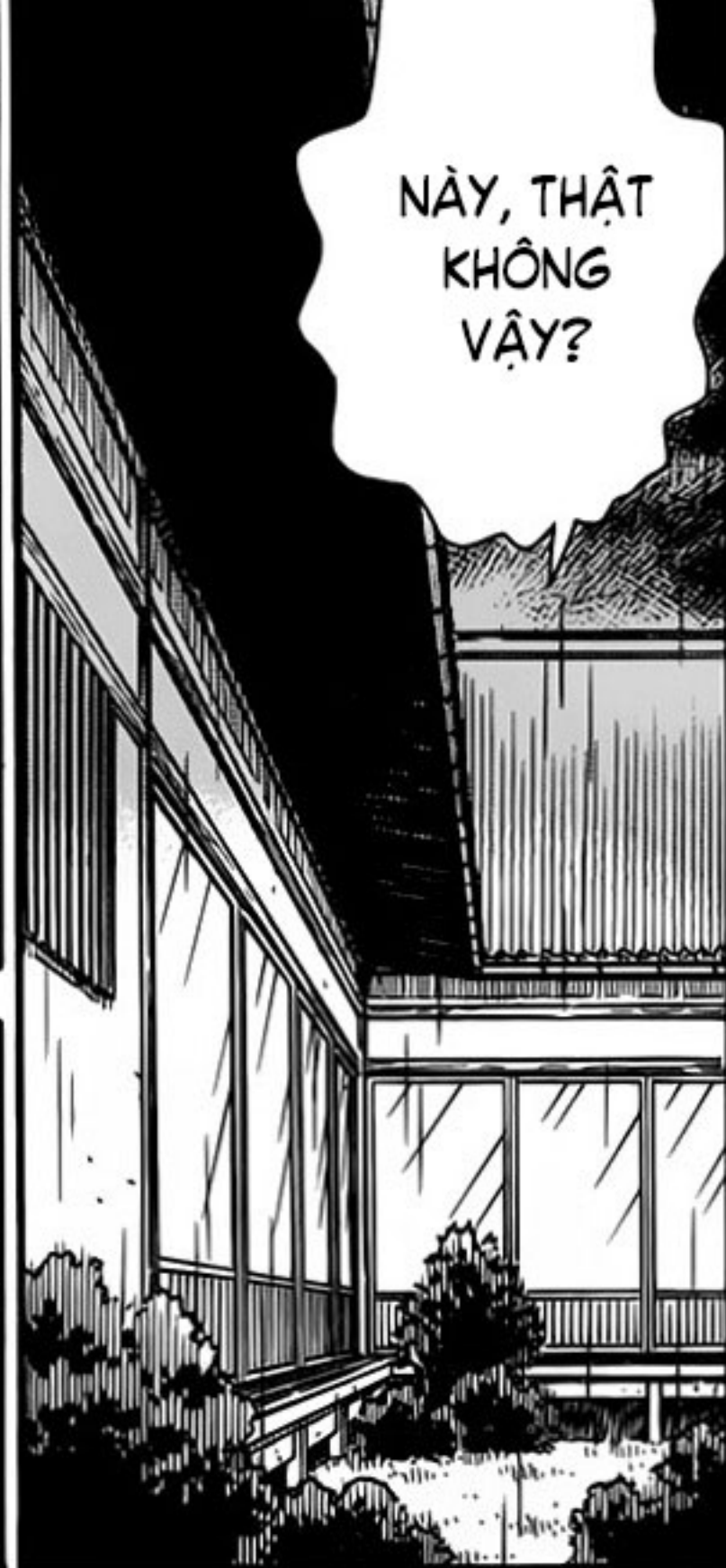


NHƯNG
CHÚ
BẢO
ĐÃ
BIẾT
...

TỪ ĐẦU
CÓ AI
NHƯ THỂ
ĐẦU...

KÊ
ĐỘT
NHẬP
?

CHÚ TÌM
THẤY KÊ ĐỘT
NHẬP RỒI
HẢ? HẮN
ĐẦU!?



NÀY, THẬT
KHÔNG
VẬY?



TẤT NHIÊN
LÀ KHÔNG
PHẢI...

LỄ NÀO ĐẾN ANH
CŨNG BẢO ĐÓ LÀ
HỒN MA ÔNG CỤ



ĐỀU LÀ DO
1 NGƯỜI
GIẢ LÀM
MA THỰC
HIỆN!

RAN NHÌN THẤY BÓNG
NGƯỜI ĐÁNG NGHI...
CẬU MINORU BỊ ĐÁNH
VÀO ĐẦU CŨNG NHƯ TIN
NHẮN QUÁI GỞ MÀ
HARUNA NHẬN ĐƯỢC



CÁI
GÌ!?

1 NGƯỜI Ở
NHÀ NÀY



165





166





TỪ KHI CHÚNG
TÔI MỚI ĐẾN
VÀ GẶP CẬU Ở
NGOÀI SẢNH
...



KHÔNG... TỪ
ĐẦU TÔI ĐÃ
NGHĨ CẬU LÀ
NGƯỜI ĐƯA
HỘP NHẠC
...



CHẮC LÀ TẠI
CHÁU CỨ CỐ
TRÁNH NÓI ĐẾN
NGÀY ÔNG MẤT
TRONG BỮA ĂN
...



NHƯNG,
SAO
CHÚ
BIẾT LÀ
CHÁU
A?



VẬY MÀ CẬU
VẪN BIẾT
ĐƯỢC NGƯỜI
NÀO LÀ
HARUNA
...

LÚC ĐÓ CHƯA AI
TỰ GIỚI THIỆU,
RAN LẠI TRẮC
TUỔI CÔ ẤY
...

VÌ CÔ
HARUNA LÀ
CHỖ DỰA
TÌNH THÂN
CỦA ÔNG
MÀ...



LÚC ĐÓ
CẬU VỪA
ĐẨY VAI
HARUNA
VỪA BẢO
...

LÀM
SAO
MÀ...



NÊN CÓ KHI NÀO
CẬU LÀ NGƯỜI
ĐƯA HỘP NHẠC
...

THẾ NÊN TÔI
ĐÃ NGHĨ LÀ...
CẬU BIẾT MẶT
HARUNA TỪ
TRƯỚC...

167



ANH ĐỊNH
LÀM GÌ!?



ĐẠ?

RAN! TẮT
ĐÈN ĐI!!

NHANH
LÊN!!



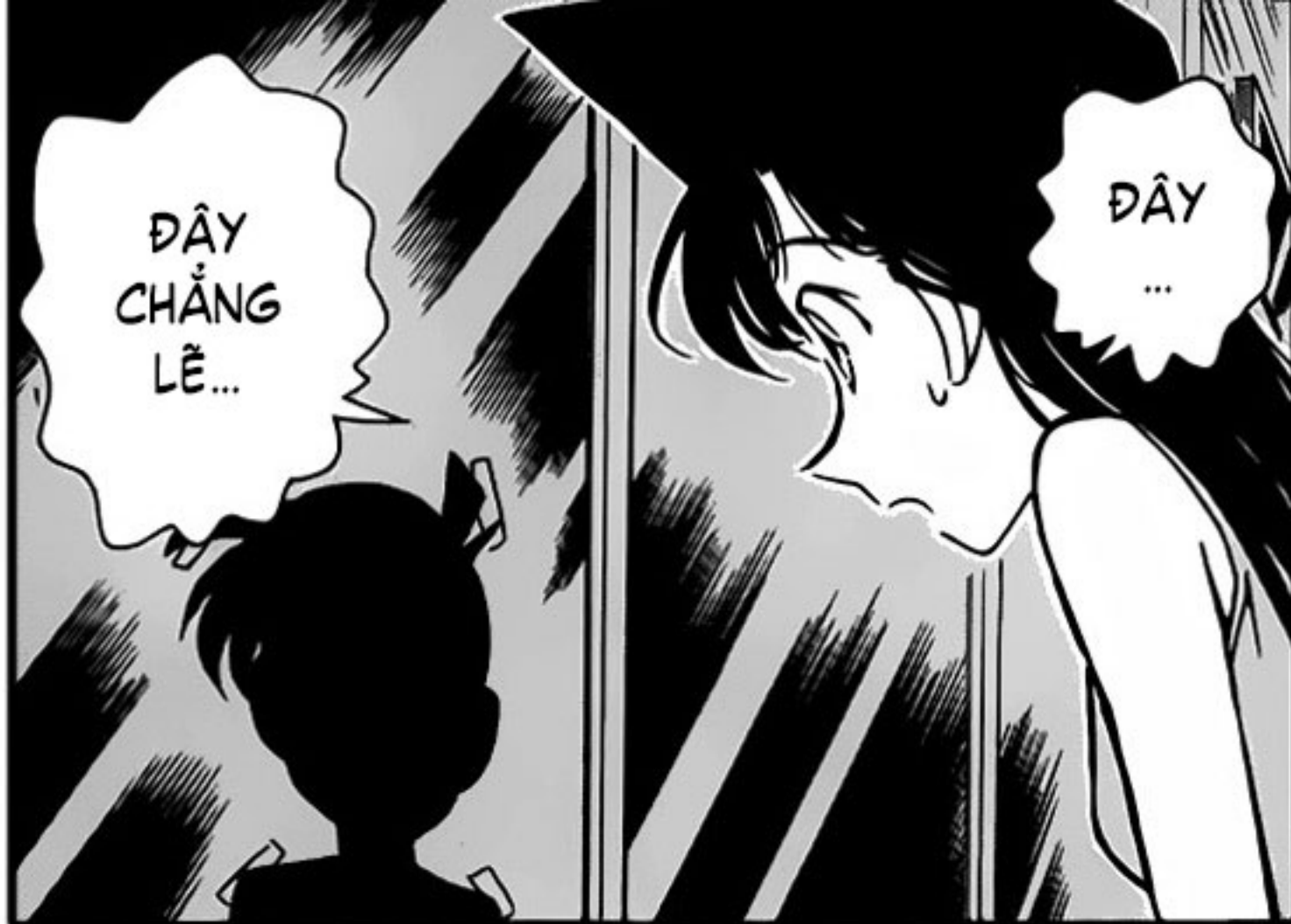
KHÔNG PHẢI! LÚC ANH BỊ
AI ĐÓ ĐÁNH, LẦN LÚC
CÓ BÓNG NGƯỜI, EM
ĐỀU Ở CÙNG BỐ MÀ
...

LỄ NÀO...
EM BỰC
MÌNH VÌ
ANH TỎ
THÁI ĐỘ
KHÔNG
ĐÚNG VỚI
CÔ ẤY
NÊN...



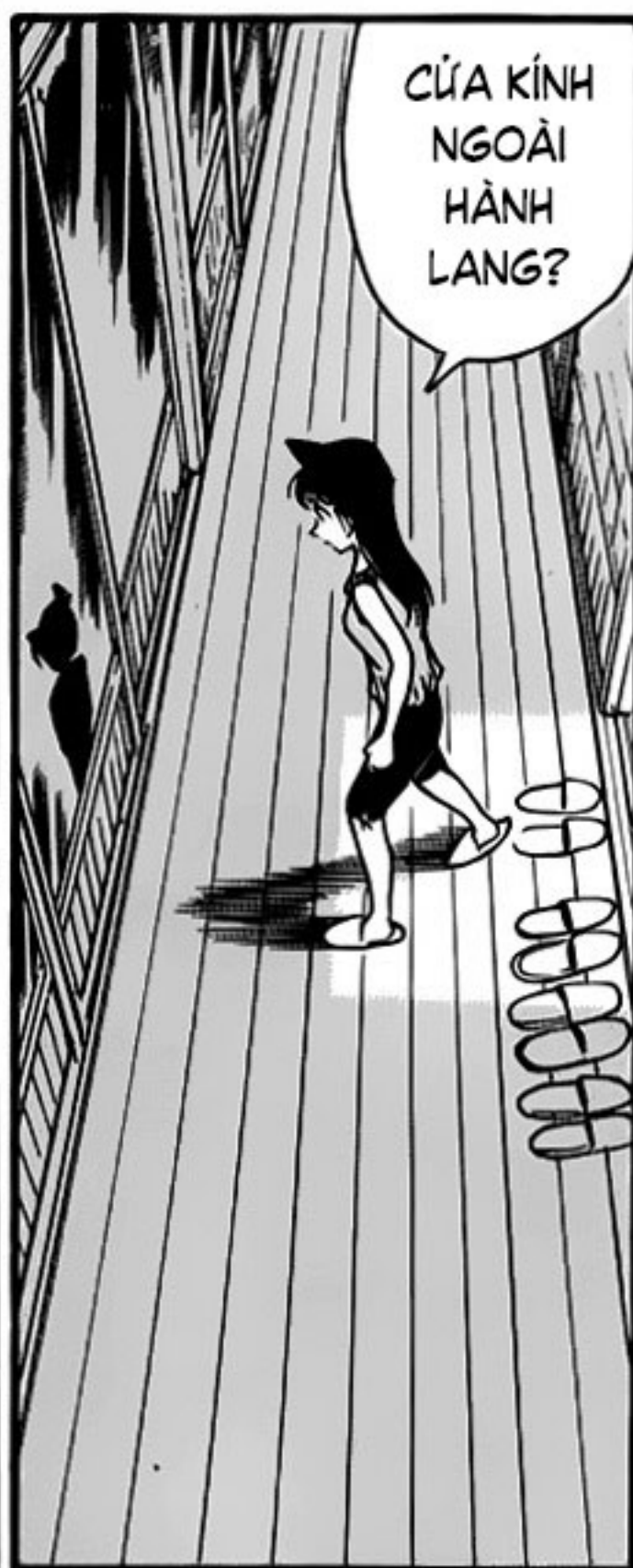
168





ĐÂY
CHẲNG
LẼ...

ĐÂY
...



CỬA KÍNH
NGOÀI
HÀNH
LANG?



TỨC LÀ
THỂ NÀY
...



GIẤY
ĐEN
CÓ
HÌNH
EM
LÊN
ĐÓ!

BÁC ĐÃ
BẢO EM
CẮT RỒI
DÁN...



HÌNH IN LÊN
CỬA LÀ NHỜ
ÁNH ĐÈN
CỦA ÔTÔ
...

RAN KHÔNG NHÌN
THẤY BÓNG NGƯỜI
MÀ LÀ MẢNH GIẤY
ĐEN HÌNH CỤ GIÀ
DÁN TRÊN CỬA
KÍNH...

169



VIỆC ĐÁNH
CẬU BẤT TÌNH
CŨNG THỂ,
CHẲNG CẦN
PHẢI CÓ
MẶT...

NHƯNG LÚC
ANH BỊ ĐÁNH
EM VẪN
...

SHIRO,
EM
CŨNG
VẬY
ĐÂY...



HIỂU RỒI... NHƯ
THỂ THÌ DÙ
KHÔNG Ở ĐÓ,
HUNG THỦ
CŨNG CÓ THỂ
LÀM ĐƯỢC
...



ĐÓ LÀ
TIẾNG ÔTÔ
ĐI TRÊN
ĐƯỜNG
LƯỚT...

ỪM, ĐÚNG
LÀ LÚC Đấy
CON CÓ
NGHE THẤY
TIẾNG
"XOỆT"
...



BẦY ?

1 CÁI BẦY ...

CHỈ CẦN DÂY CÂU VÀ KẸP TÓC... CÙNG BĂNG DÍNH LÀ CÓ THỂ TẠO ĐƯỢC ...



170





PHẢI... KHÔNG
CÒN CÁCH NÀO KHÁC,
CẬU TA ĐÀNH BỎ HẸN
NGƯỜI XUỐNG SÀN ĐỂ MÒ
MẮM TÌM CÂY ĐÀN... DO
ĐÓ, KHOẢNG CÁCH GIỮA
TRẦN VÀ ĐẦU CẬU TA
TĂNG LÊN... ĐÚNG LÚC ĐÓ,
CÂY ĐÀN RƠI XUỐNG...

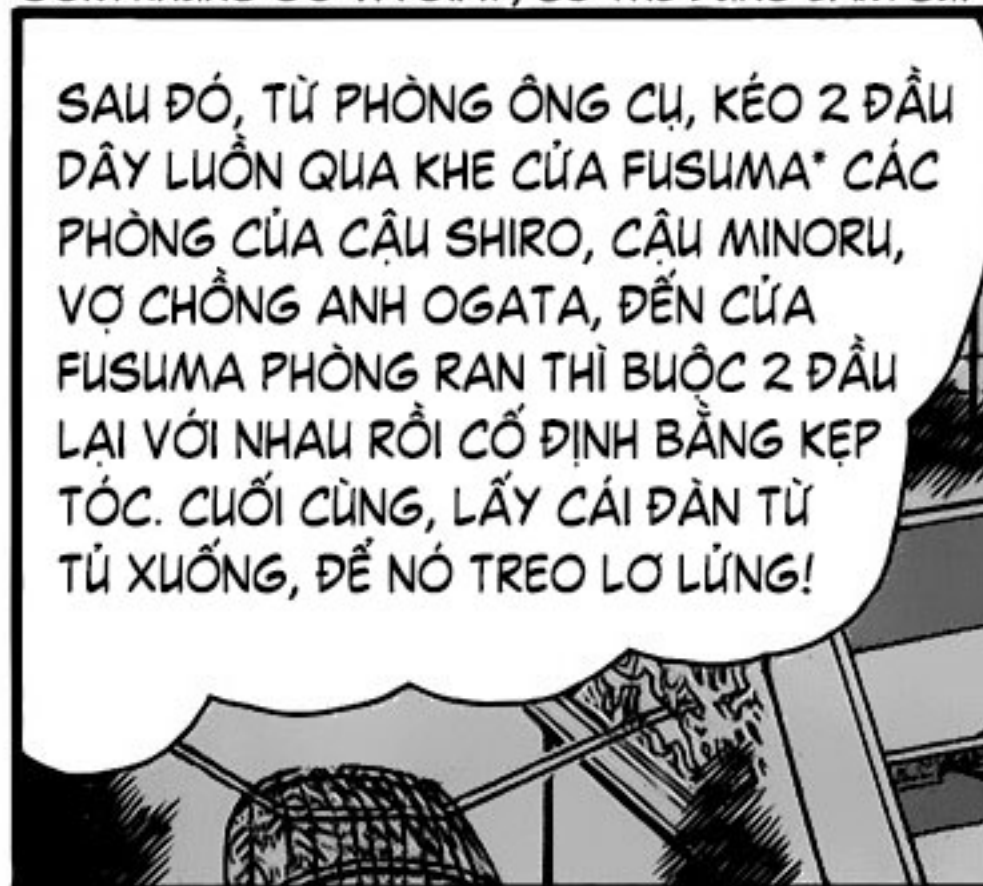
SÁT
TRẦN
NHÀ?



TRONG
BÓNG TỐI,
CẬU MINORU
KHÔNG THỂ
NHÌN THẤY
HAY VỚI
TÔI NÓ
...

VÌ CÁI
BẦY MÀ
DÂY ĐÈN
BỊ KÉO
LÊN GẦN
SÁT
TRẦN
NHÀ
...

*GỖM KHUNG GỖ VÀ GIẤY, CÓ THỂ DÙNG LÀM CỬA TRƯỢT HOẶC VÁCH NGĂN GIỮA 2 PHÒNG.



SAU ĐÓ, TỪ PHÒNG ÔNG CỤ, KÉO 2 ĐẦU
DÂY LUỒN QUA KHE CỬA FUSUMA* CÁC
PHÒNG CỦA CẬU SHIRO, CẬU MINORU,
VỢ CHỒNG ANH OGATA, ĐẾN CỬA
FUSUMA PHÒNG RAN THÌ BUỘC 2 ĐẦU
LẠI VỚI NHAU RỒI CỐ ĐỊNH BẰNG KẸP
TÓC. CUỐI CÙNG, LẤY CÁI ĐÀN TỪ
TỦ XUỐNG, ĐỂ NÓ TREO LƠ LỬNG!



CÁI BẦY KHÔNG
HỀ PHỨC TẠP! ĐẦU
TIÊN, MÓC DÂY
CẬU VÀO DÂY
TREO ĐÈN, RỒI
LUỒN XUỐNG BÊN
DƯỚI DÂY ĐÀN,
VÀ ĐỂ ĐÀN LÊN
TRÊN TỦ HAY GÌ
ĐÓ TƯƠNG TỰ...

171



LẼ NÀO
...

THẾ THÌ
...



KHOAN...
KHOAN
ĐÃ...

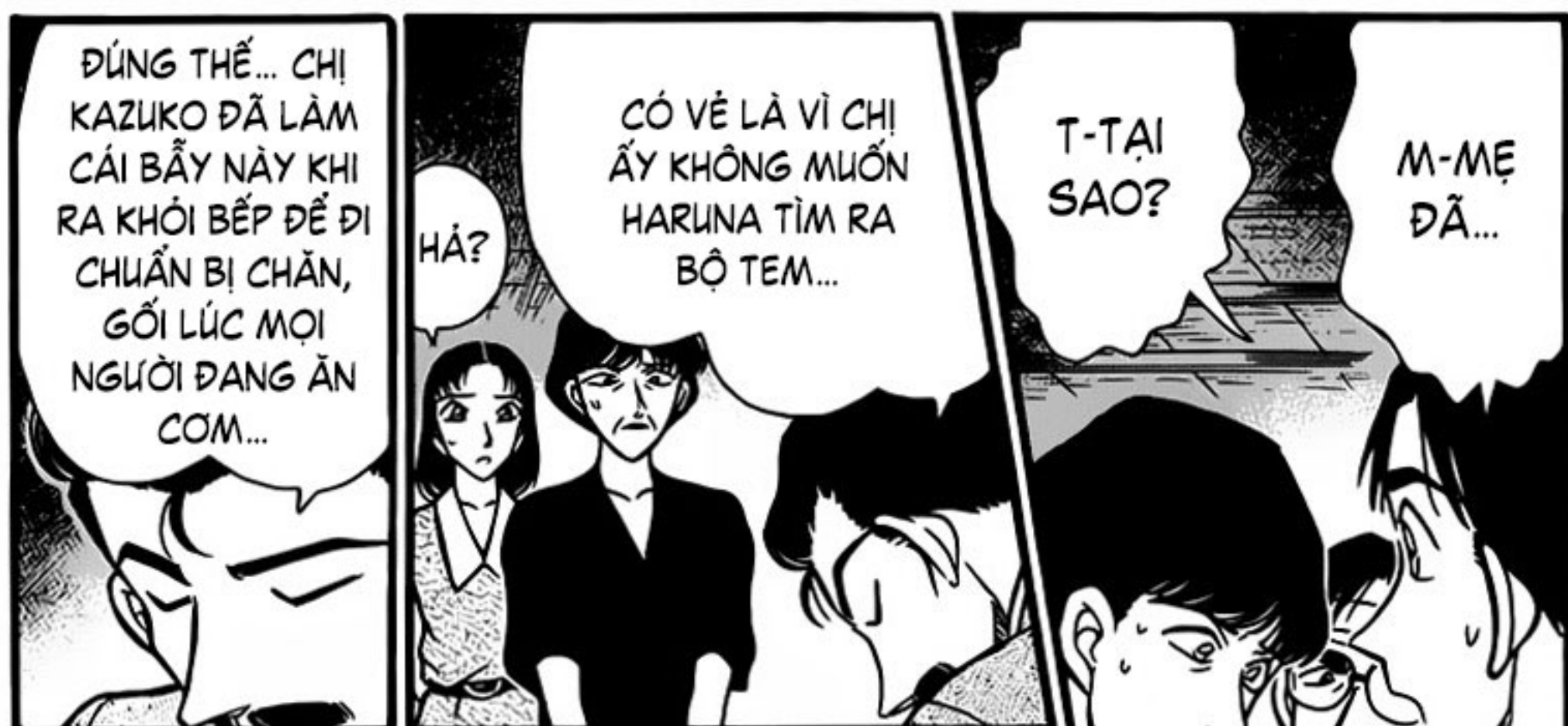
NHƯ VẬY, CHỈ CẦN
MỞ CỬA FUSUMA
PHÒNG RAN, KẸP
TÓC SẼ BUNG RA,
LÀM ĐÀN TỰ
ĐỘNG RƠI
XUỐNG...



CŨNG LÀ
NGƯỜI MỞ
CÁNH CỬA
FUSUMA
ĐÓ...

VÂNG...
NGƯỜI GIÀ
LÀM MA
LẦN NÀY
...





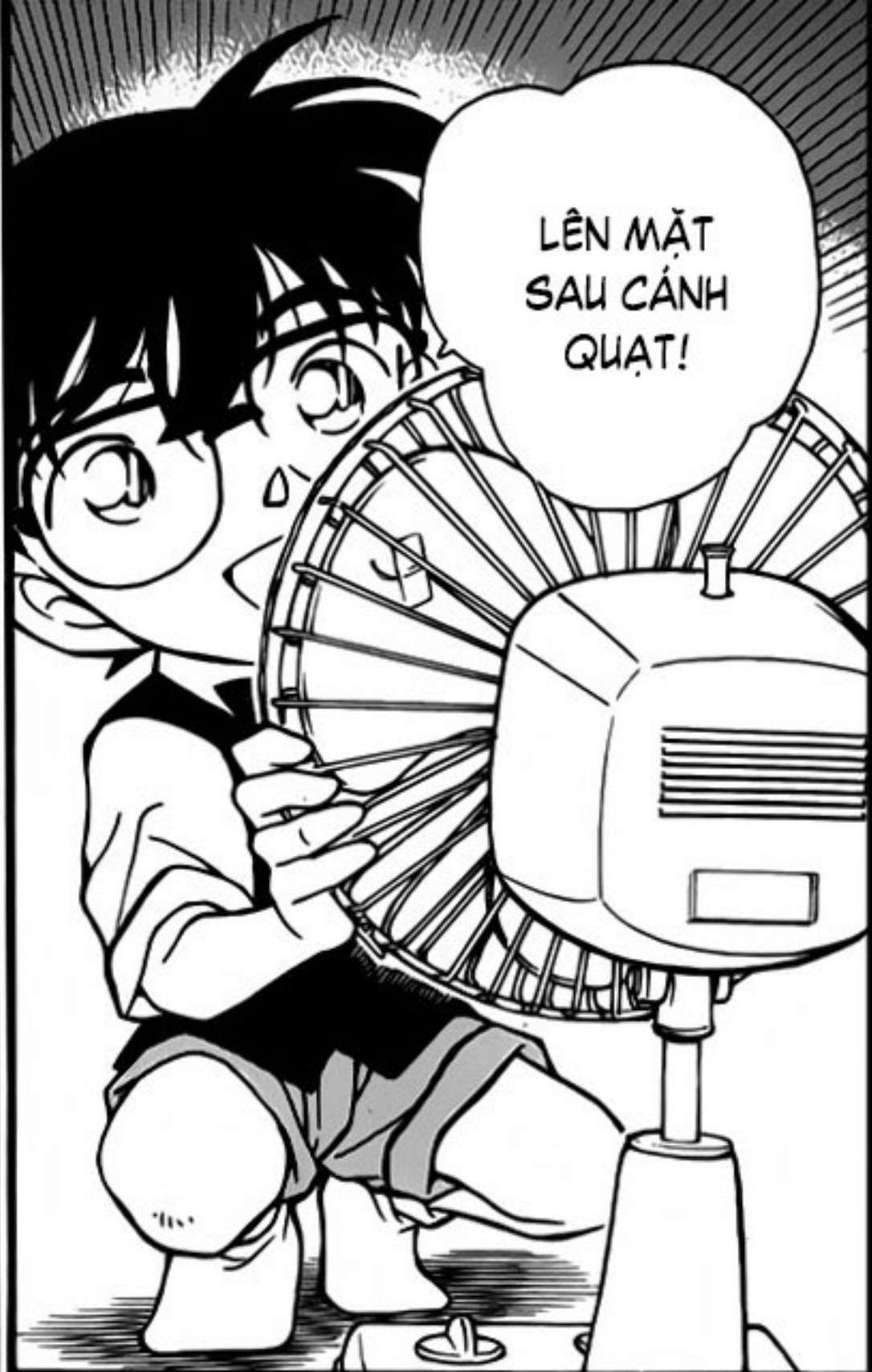
172





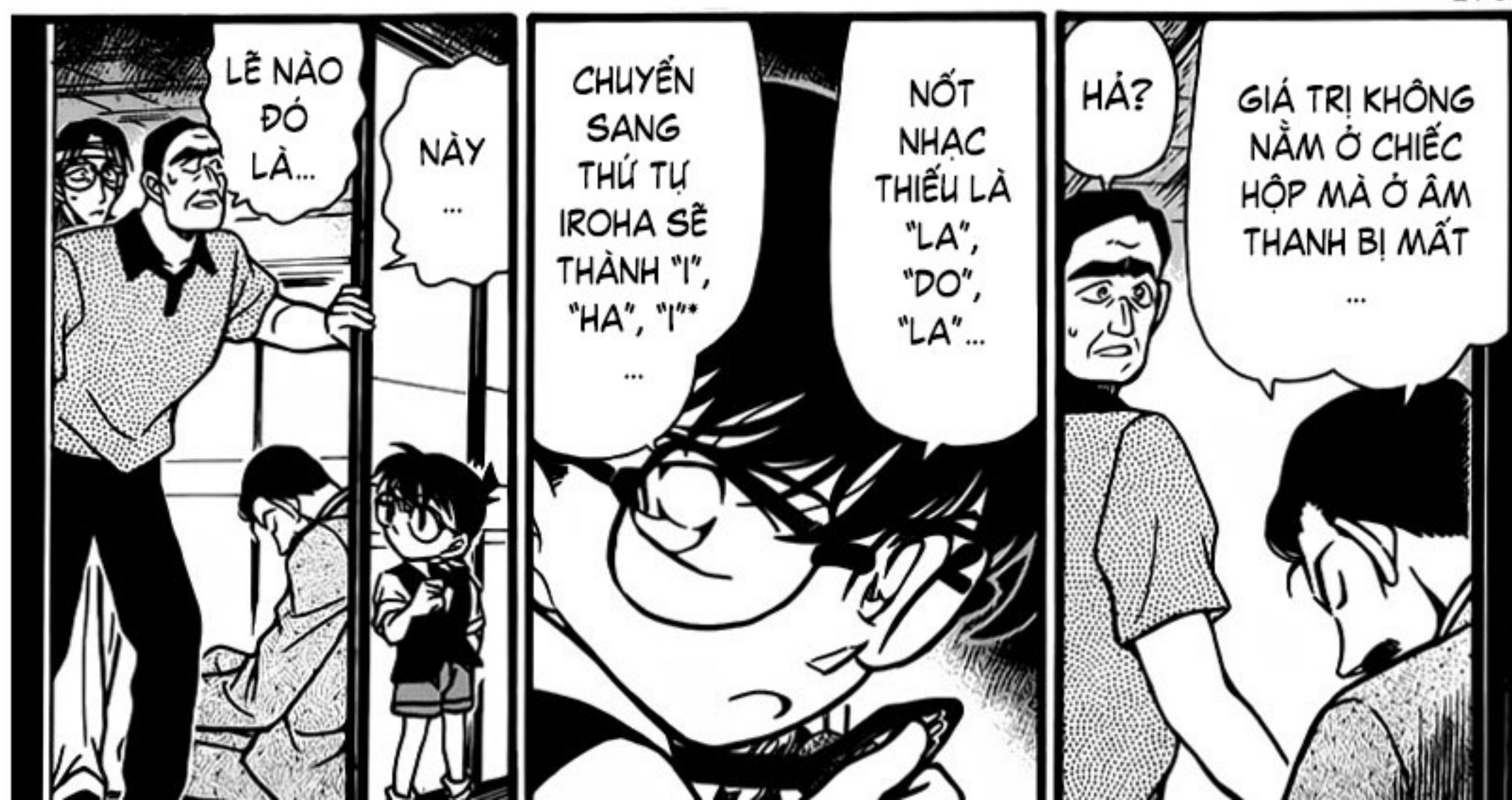
173





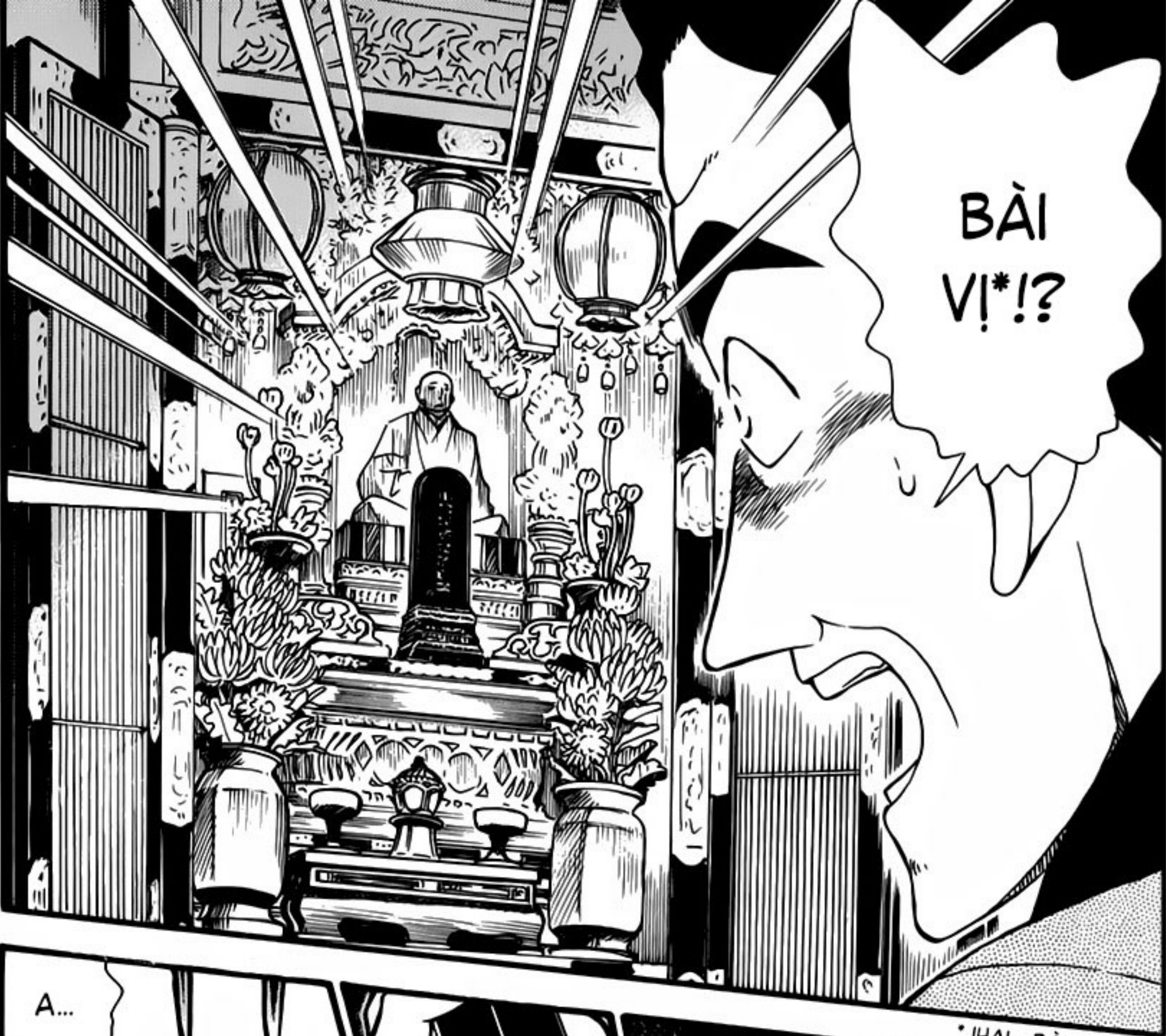
174





175

*7 CHỮ ĐẦU CỦA BẢNG IROHA, "I RO HA NI HO HE TO", ĐƯỢC DÙNG ĐỂ BIỂU THỊ NỐT NHẠC GIỐNG NHƯ CÁC CHỮ CÁI A - G. DO RE MI FA SOL LA SI = C D E F G A B = HA NI HO HE TO I RO.



BÀI
VI*!?



A...

* IHAI = BÀI VI

CHẲNG
LẼ...

CHẲNG
LẼ...

LÀ
CHÚNG
!!

ĐÂY
RỒ!!

CẠCH!



177





178

